

DR. ALFONSENI... LLEGÓ UN MENSAJE PARA UD. DESDE ESPAÑA

¿E... SABA QUE MI TRUQUEAL RETORNO A LA  
ARENA POLITICA IBA A SUSCITAR ADHESIONES  
DE PRESTIGIOSAS FIGURAS INTERNACIONALES...  
¿QUIEN ES? ¿FELIPE GONZALEZ? ¿SERRAT, QUE  
QUIERE CANTAR EN MI ACTO?

NO CREO...  
FÍJASE: "¡PRONTO  
ATRAPARE A RICO.  
STOP. ESPERO  
ÓRDENES. STOP.  
EL GIMNASIO  
ESTÁ EN ORDEN.  
STOP. GRAL. ALAIS"

MAL TRAGO PARA CAVALLO. LA MAYORISTA TREPO EL 0,9

**1,7% DE INFLACION  
EN JULIO**

Página 8/9

FEBRERO 1992 2,2

MARZO 2,1

ABRIL 1,3

MAYO 0,7

JUNIO 0,8

JULIO 1,7

# Página/12

Buenos Aires, jueves 6 de agosto de 1992

el país a diario

Año 6 - Nº 1597 - Precio de este ejemplar: \$ 0,90 Recargo venta interior: \$ 0,10  
En Uruguay: N\$ 3000

## HIELOS CONTINENTALES

**El Gobierno amenazó con tomar represalias contra los diputados  
oficialistas que se nieguen a votar el acuerdo con Chile.**

Página 2/3

# OPERACION ROLITO

## AUSTERIDAD

Primero fue Juan Carlos de Pablo quien se lo comentó a dos empresarios y a un periodista durante el intervalo del seminario: "Miguel Angel me contó que estuvo en Mendoza...". Pero después fue el propio anfitrión, M. A. Broda, quien lo relató delante del centenar de personas que asistieron ayer a su charla mensual. "Acabo de estar con el gobernador (Rodolfo) Gabrielli, que me pidió que lo asesore sobre la pulseada entre la Nación y las provincias. En medio de una reunión en su despacho me dijo que estaba indignado porque mientras a él le piden ajuste y austeridad, Manzano pasó hace pocos días por Tupungato, el lugar donde nació, y le regaló al intendente un palo verde. Gabrielli me explicó que el presupuesto anual de Tupungato son 800.000 dólares."

## BRONCE EN CINCO SETS

**Fraña y  
Miniussi  
arañaron  
la medalla  
plateada**

Página 6/3



Manzano encabezó la  
ofensiva oficial sobre los  
diputados.

Sobre  
obsesiones y  
omisiones,  
**19** por Mario  
Benedetti

Micrófonos,  
por Norma  
Morandini

**32**

Paro docente  
con asambleas  
en las  
escuelas

**LA HUELGA  
REFLEXIVA**

Página 7



# ENTRE EL HIELO

La Cámara de Diputados aprobó ayer un proyecto de resolución mediante el cual insta al Poder Ejecutivo a que solicite el fiscal de Nueva York, Roberto Morgenthau, los nombres y elementos probatorios de su denuncia sobre que el Banco de Crédito y Comercio Internacional (BCCI) pagó entre 1983 y 1984 un soborno de un millón de dólares a funcionarios del Banco Central. Morgenthau lanzó su denuncia la semana pasada, pero mantuvo en secreto los nombres de los implicados y dijo que podría revelarlos si lo reclamaba el gobierno argentino. Ante esta situación, el diputado radical Gastón Ortiz Maldonado presentó ayer mismo su proyecto ante la Comisión de Finanzas, que luego fue incluido en el orden del día y resultó aprobado en el recinto.

## Alfonsín: "Fue una insensatez"

Fiel a su estilo, el ex presidente Raúl Alfonsín calificó como "una insensatez" las declaraciones en las que el primer mandatario, Carlos Menem, sostuvo que él se había puesto de acuerdo con el ex dictador chileno Augusto Pinochet a la hora de rechazar el tratado de hielos continentales. Uno de los tantos argumentos esgrimidos por el Presidente para defender el acuerdo firmado con Chile provocó la ira del radical. "El arreglo de límites viene desde el '84, cuando se pusieron de acuerdo Alfonsín y Pinochet por el Beagle, pero ahora se vuelven a poner de acuerdo en estar en contra", declaró Menem el martes pasado. Para responder, Alfonsín recordó ayer que el actual presidente envió un telegrama de felicitación a Pinochet después del plebiscito con el que fracasó el intento del entonces dictador chileno de legitimar su gobierno militar.

## Dromi cerca de la prescripción

El diputado nacional Victorio Bisciotti (UCR) denunció ayer que el ex ministro de Obras y Servicios Públicos Roberto Dromi estaría a punto de beneficiarse con la prescripción en la causa en la que se investiga la presunta comisión del delito de incumplimiento de los deberes de funcionario público, iniciada por una denuncia del propio legislador. Bisciotti cuestionó la rescisión de un contrato de préstamo y subsidio para la construcción de un buque, firmada por Dromi el 1º de agosto de 1990, que benefició ampliamente a la empresa naviera Conapa.

## Penas para lavadores

El Senado aprobó un proyecto de ley mediante el cual se promueve prisión de hasta diez años y multas de hasta un millón de pesos para quienes intervengan en el lavado de dinero proveniente del narcotráfico. Además, las entidades financieras pueden ser consideradas cómplices del delito, ya sea por acción o por omisión, y tienen garantizado el derecho a dudar del origen de los fondos que les son aportados.

Con el ministro Manzano a la cabeza, el Gobierno puso todas sus fichas en una ofensiva sobre los legisladores oficialistas para que aprueben sin chistar el acuerdo con Chile sobre los Hielos Continentales. El canciller Di Tella llegará hoy al Congreso para tratar de sumar voluntades de último momento y sacar los despachos favorables de las comisiones de Relaciones Exteriores y de Defensa. Luchando voto por voto, los números le dan peligrosamente ajustados al Gobierno para que Menem y Aylwin puedan firmar el acuerdo en setiembre.

(Por Gabriela Cerruti) Como si la estrategia global del Gobierno se jugara en la votación por los hielos continentales, los operadores políticos del Presidente desplegaron ayer una de las mayores ofensivas del actual período para presionar sobre los legisladores oficialistas y encuadrarlos detrás de la voluntad del Poder Ejecutivo: el ministro José Luis Manzano planteó la cuestión como un punto crucial para fortalecer el liderazgo de Carlos Menem, detener un supuesto avance del militarismo en Latinoamérica y jugar una pulseada definitiva con el radicalismo; el Partido Justicialista instruyó oficialmente a los diputados para que ratifiquen el tratado y apoyó "de manera irrestricta" lo actuado por la

Cancillería, mientras que la conducción del bloque oficialista advirtió a sus miembros que deberán votar la decisión adoptada por la mayoría, descartando la posibilidad de dejarlo librado a la "libertad de conciencia" de los legisladores (ver nota aparte).

La síntesis de la postura política del Gobierno frente al tema quedó explicitada por primera vez en la madrugada de ayer, cuando Manzano se plantó frente a los diputados que habían escuchado en la sede del partido la exposición del canciller Guido Di Tella sobre el tema y puntualizó las razones por las que la ratificación o no del tratado había pasado a ser una cuestión fundamental dentro de los objetivos inmediatos del Gobierno. Primero, dijo, porque se trata de "frenar el avance del militarismo que se está viendo claramente en todo el hemisferio". En segundo lugar, porque "es el momento clave en la discusión con el radicalismo, porque es un tema en que el queda claro que no tienen capacidad política ni orgánica de ser oposición más que por la oposición misma" y, en tercer término, porque se trata de "demostrar que cuando existe un liderazgo fuerte en democracia se pueden conseguir triunfos, contra los que diagnosticar que los parlamentos traban las decisiones de los ejecutivos".

El planteo de Manzano constituyó luego el eje del documento del PJ que ayer fue distribuido extraoficialmente —en un borrador que no tenía todavía la firma de las autoridades partidarias— en el que se convocaba a "las otras fuerzas políticas y sociales a adherir a la acción del Poder Ejecutivo, ya que los intereses permanentes de la Nación, garantizados por este acuerdo, exceden las posiciones meramente partidistas".

Aunque la postura más dura dentro del partido, que planteaba la posibilidad de sancionar directamente a los diputados que votaran contra la decisión del bloque no se impuso claramente al término de la reunión en la sede de Matheu al 100, las advertencias se sucedieron en el Parlamento durante toda la tarde de ayer. La cuestión había sido llevada al encuentro del PJ por el diputado Humberto Romero, quien antes que hablar sobre su postura en contra del tratado prefirió reclamar el "respeto al diseño interno y al libre albedrío" para el momento de la votación.

Quien le contestó fue el riojano Jorge Yoma, el primero en sacar la discusión de términos puramente técnicos y plantear la discusión política. Yoma se quejó porque "no estamos hablando del aborto o de la pena de muerte, sino de una cuestión de Estado, y lo que tenemos que definir es si es conveniente o no para el Gobierno y si es conveniente tenemos que votar como bloque y se acabó". Y se dedicó entonces a enumerar las razones por las que creía que era conveniente y se jugaba "un triunfo del partido de gobierno y del Presidente, que en democracia logra terminar con todos los problemas de límites pendientes".

El recuerdo de la votación por el envío de las tropas al golfo Pérsico (ver esta página) volvió recurrentemente. En principio, porque fue la oportunidad en que el Ejecutivo ejerció mayor presión sobre la bancada oficialista, pero también porque entonces y ahora los diputados alegaban que se les reclamaba que votaran contra lo que expresaban las en-

## MENEM DEFINIO LA RELACION CON EE.UU.

# "Aliados y hermanos"

En una nueva versión del slogan peronista de la "Argentina potencia", el presidente Carlos Menem afirmó ayer que el país está en condiciones de "participar en un pie de igualdad en el nuevo reparto del poder mundial" gracias a las relaciones con Estados Unidos, del que "somos aliados, somos amigos y somos hermanos".

Menem se lanzó nuevamente a los brazos norteamericanos al pronunciar un discurso en el Hotel Alvear, donde la ex embajadora de ese país ante las Naciones Unidas, Jeanne Kirkpatrick, disertó justamente sobre el tema "Argentina-Estados Unidos, una nueva relación".

Según el jefe de Estado, "hoy estamos en condiciones de competir" y "en consecuencia podemos participar en un pie de igualdad con las regiones que ya han comenzado a disputarse un nuevo reparto del poder mundial". En la visión del Presidente, esta posibilidad existe "especialmente a partir de nuestras relaciones con el país más grande de la Tierra".

También Argentina —dijo— "está en condiciones de volver a ser un gran país", pero "no lo conseguiremos solos, sino en forma armónica y coordinada con el resto del mundo". En ese sentido —destacó—, "los argentinos hemos aprendido a valorar el concepto de alianza, donde ya no queda espacio para los autosuficientes y los presuntuosos".

En resumen, "hoy los problemas del mundo son los problemas de la Argentina también", en términos de Menem, quien citó como ejemplo el hecho de que "hemos tomado partido una y otra vez al lado de quienes sostienen los principios de paz y libertad en la resolución de los conflictos internacionales".

Al respecto, recordó la participación argentina en la guerra del Golfo Pérsico contra el régimen iraquí encabezado por Saddam Hussein y sentenció que "no hay posibilidad de terminar con las guerras si no terminamos con los dictadores en el mundo". En sintonía con la actual beligerancia norteamericana frente a Irak, el Presidente considera que aquella "es una guerra aún inconclusa" e insistió en que "no hay posibilidad de vivir en paz, conviviendo con los dictadores y con las dictaduras".



Menem junto a Jeanne Kirkpatrick.

Con Estados Unidos "somos aliados, somos amigos y somos hermanos".

"Somos aliados, amigos y hermanos de todos los países del mundo, con los de Latinoamérica y con Estados Unidos", explicó. Para ello —indicó—, "estamos ensayando una filosofía política que nos permite insertarnos en la realidad actual desde un lugar activo y protagonista", porque "los argentinos no le mendigamos la atención a nadie, porque somos protagonistas y socios para construir esta nueva civilización".

Como fundamento doctrinario argumentó que "fue el general (Juan Domingo) Perón quien se preocupó por gestar un ámbito de acuerdo con Estados Unidos para asumir plenamente a las tres Américas como el territorio de una alianza natural", y aunque "luego vino la Guerra Fría y décadas de equívocos y distanciamientos", la "historia es más fuerte, el territorio prevalece y el tiempo impone sus leyes".

El resultado es que ahora "somos parte de una alianza estratégica que instituye la presencia americana como un espacio continental" y "a este espacio llegarán los beneficios del nuevo orden internacional", sostuvo. A la defensiva, sugirió que "hay que hacerle entender a algunos pocos políticos que nadie puede vivir aislado en este mundo", donde "se acabaron los nacionalismos xenófobos".

El discurso de Menem fue segui-

do con respetuosa atención por los ministros de Relaciones Exteriores, Guido Di Tella; de Trabajo, Rodolfo Díaz; y de Salud y Acción Social, Julio César Aráoz. El embajador norteamericano en Buenos Aires, Terence Todman, sonreía y la ex embajadora Kirkpatrick escuchaba atentamente.

A su turno, Kirkpatrick destacó "el hecho de que la modernidad en la Argentina esté siendo llevada a cabo por un Presidente peronista" y aseguró que, cuando estudió el fenómeno, "me pareció que el peronismo en la Argentina era un vehículo para la modernización, no sólo permitiendo sino alentando e institucionalizando la participación amplia de toda la sociedad en la política".

También ella defendió la tesis de la unidad americana ya que, según indicó, tras la caída de la URSS y la unificación europea, "pareciera bastante probable que se van a establecer patrones de comercio que van a hacer más rentable para ellos (los europeos) comerciar dentro de la Comunidad que fuera de ella".

"El fin de la Guerra Fría —destacó— tiene repercusiones en los asuntos internos y externos de las Naciones de América" porque —según adujo— "los cimientos internacionales de la red del terrorismo mundial han sido prácticamente eliminados".

## DIPUTADOS OFICIALISTAS

## Y LA PARED

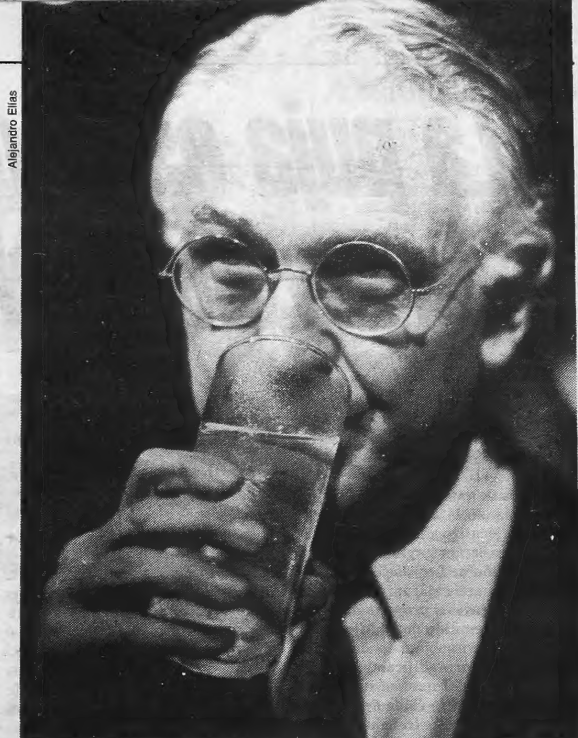
cuentas de opinión pública. "Teníamos el ochenta por ciento en contra, y nos cagaron a patadas el día que veníamos a votar, y después resulta que la medida fue correcta", recordó Yoma sin dar otras explicaciones, pero como prólogo para decir que "no podemos gobernar al ritmo de las primeras planas de los diarios".

Una de las razones más importantes para jugar a fondo esta cuestión, quizá la fundamental para el Presidente, fue la única que ni Manzano ni el partido expresaron públicamente. Se trata de que significaría una señal "nefasta" en el momento en que la aprobación de un paquete de leyes por parte del Parlamento constituye uno de los ejes de la etapa actual del plan económico: "Si dos cancilleres se reúnen y firman un

protocolo en el marco de un acuerdo global, firmado por dos presidentes, y no logramos que los diputados oficialistas se encolumnen detrás, es una imagen de debilidad demasiado impactante", aseguran. La segunda cuestión, sólo dicha a medias, es casi un tema personal del Presidente que no deja de preguntarse ante sus colaboradores "qué estamos haciendo para que parezca de repente que los radicales se están fortificando", refiriéndose a la lectura que podría hacerse de una derrota del oficialismo en el Congreso.

Mientras suman y restan en las complicadas aritméticas parlamentarias, los operadores del Gobierno no logran hacer confluír las razones que les marcan, por un lado, la urgencia de sacar ya el tema y, por otro, la ne-

cesidad de esperar un poco. Para el primer caso esgrimen tres puntos fundamentales: que la dilación fortalece a quienes se oponen, que permite crecer a las posiciones nacionalistas en los dos países y que juega a favor de la dispersión de los justicialistas y el encolumnamiento de los radicales, además de la necesidad de que Menem llegue a Chile con la aprobación del tema en comisión. Para la segunda, de acuerdo con la exposición de Manzano, la idea de que mientras se profundice el enfrentamiento con el radicalismo se fortalecerá la idea en el bloque de que se trata finalmente de una batalla entre oficialismo y oposición que terminará convenciendo a los justicialistas rebeldes a sumarse a las filas del Presidente.



Guido Di Tella y un trago helado.

El tratado por los hielos puede costarle el Ministerio.

## INTENTO OFICIAL POR DESTRABAR LAS COMISIONES

## Di Tella saca cuentas en el Congreso

(Por Alberto Dearriba) Las comisiones de Relaciones Exteriores y de Defensa de la Cámara baja emitirán dictámenes sobre el tratado con Chile sobre los hielos continentales del Parque Nacional Los Glaciares siempre y cuando el justicialismo consiga el número necesario para imponer la ratificación parlamentaria en el despacho de la mayoría, ya que hasta ayer los presidentes de ambos cuerpos, Carlos Ruckauf y Miguel Ángel Toma, tenían serias dudas sobre el resultado de la votación, ante la advertencia de cuatro legisladores oficialistas de que acompañarán a los radicales en el rechazo.

Ambas comisiones tienen previsto votar hoy luego de escuchar un informe del canciller Guido Di Tella, quien realizará un último esfuerzo para torcer al menos la voluntad de los legisladores oficialistas que se niegan a aceptar que la traza poligonal incluida en el tratado firmado por los presidentes Carlos Menem y Patricio Aylwin, sea la mejor solución para los intereses nacionales.

Pero todo parecía indicar ayer que los justicialistas Humberto Romero, Graciela Caamaño, José Corchueto Blasco y Francisco Toto se sumarían en la Comisión de Relaciones Exteriores al rechazo del intransigente Oscar Alende y de los radicales, con lo cual podrían dejar al oficialismo en minoría. En la Comisión de Defensa, Romero, Alende, el renovador salteño Jorge Felloni y los radicales pueden darle también un dolor de cabeza al Gobierno.

En consecuencia, Ruckauf y Toma harán cuentas luego del informe de Di Tella y se pasará a votar si la coyuntura favorece los planes del oficialismo o decidirán postergar el trámite una semana más si los números no cierran. Sea como fuere, habrá obviamente un dictamen en contra y otro a favor. Resta saber cuál será el despacho de "mayoría" y cuál el de "minoría".

Recién después de siete días hábiles de producidos los dictámenes, el tratado estará en condiciones reglamentarias de ser discutido en el recinto, donde tampoco hay un lecho de rosas para el oficialismo: media docena de diputados justicialistas votarán en contra y otros tantos pueden hacerse ese día los distraídos, pa-

ra no enfrentar al Gobierno en el recinto ni torcer su conciencia. Los cien legisladores que el Gobierno pueda sentar para que la cámara ratifique el tratado se enfrentarán a 84 diputados radicales que votarán en bloque. Los 22 diputados de fuerzas provinciales podrían votar divididos casi en partes iguales, del mismo modo que los 9 liberales de la UCeDé. En cambio, los 3 del MODIN, dos intransigentes, dos socialistas, un trotskista, cinco del Movimiento Peronista y los tres de Afirmación Peronista votarán en contra.

En suma, ni los más expertos observadores parlamentarios se atrevían ayer a pronosticar un resultado públicamente. Todo parece indicar que la situación convertirá en árbitros a los diputados de los partidos provinciales que pueden sacar provecho político de la situación, en favor de sus respectivos estados.

Si bien los 22 integrantes del Interbloque —que reúne a las fuerzas provinciales— admitían ayer que las opiniones están allí divididas mitad por mitad, algunos de ellos confiaban en poder unificar posiciones durante una crucial reunión que sostendrán hoy. Mientras unos se inclinan por votar favorablemente luego de conseguir algún rédito, otros se mantenían más duros: "Tenemos que hacer negocio pero no entregar fácilmente el voto", confesó un legislador sanjuanino.

De todos modos, el Gobierno tiene una amplia experiencia en convencer renuentes. Generalmente son los propios responsables de las finanzas provinciales los que suelen presionar a sus legisladores luego de recibir algún inquietante llamado desde la Rosada o del Ministerio de Economía. "Se está reeditando el acoso legislativo", dijo el fueguino Raúl "Tucán" Rodríguez, que se apartó de la bancada justicialista después de haber sido presionado para votar favorablemente el envío de naves argentinas de guerra al Golfo Pérsico.

También puede actuar como elemento disuasivo el documento que emitió ayer el Partido Justicialista (ver nota central) en favor de la aprobación del tratado. Su texto reproduce los fundamentos que el ministro del Interior, José Luis Manzano, vertió anteayer en la sede del Con-

sejo Nacional partidario, donde insistió a apoyar el tratado para desalentar posiciones militaristas a ambos lados de la Cordillera de los Andes y no ofrecer un panorama en el que el Parlamento se convierte en un engorro para el Poder Ejecutivo, frente a la situación surgida en países latinoamericanos como Perú. (Ver nota central.)

Mientras el Gobierno despliega sus argumentos políticos, los diputados justicialistas admiten que un eventual

acuerdo por la distribución de los mayores ingresos coparticipables entre la Nación y las provincias puede ablandar ciertas reticencias. Con todo, no faltan en el justicialismo quienes están dispuestos a poner la cola para dar quórum, y aun a levantar la mano para votar favorablemente, pese a que piensan que la cuestión se maneja muy mal desde el punto de vista político. Algunos bonaerenses, entre los que se contaría Alberto Bailestrini, estarían dispuestos incluso

a pasar luego una factura que incluya el pedido de remoción del canciller. Pero los más veteranos saben que siempre es muy distinto lo que se murmura en los pasillos de lo que finalmente se hace el día en que el timbre llama a los diputados a escena. Las amenazas suelen diluirse como por arte de birlibirloque. Sin embargo, está claro que si el Gobierno consigue su objetivo necesitará hacerlo con fórceps. O con algún otro instrumento que disuada resistencias.

PRAGMA / FCB

## Adquisición de tubos y accesorios de PVC.

Telefónica de Argentina convoca a licitación para la adquisición de tubos, curvas y uniones con tope, de PVC.

Las firmas oferentes deberán acreditar fehacientemente si los elementos a proveer son de fabricación propia o si actúan en calidad de representantes de firmas nacionales o extranjeras.

Fecha máxima para entrega de las ofertas: 28-08-92, a las 12 hs. Lugar de consultas y entrega de documentación licitatoria: Dirección de Contratas y Materiales, Bartolomé Mitre 760, 3º piso, Capital Federal. Concurso N° 295/92.



Telefónica de Argentina



# La puja es ahora por la ley de paritarias

(Por Guillermo Alfieri) Los sindicalistas aseguran que se puso en marcha el tercer punto del pacto Gobierno-CGT para levantar la huelga nacional de julio. Pero el secretario de Trabajo, Enrique Rodríguez, aseguró a este diario que los diputados de extracción gremial "están violando lo acordado" entre el Poder Ejecutivo y la central obrera. La contradicción surgió luego de que la Comisión de Legislación Laboral de la Cámara baja aprobara en la mañana de ayer el proyecto de ley de paritarias remitido por el Ministerio de trabajo (y sancionado sin tachas por el Senado) modificando el polémico artículo 27 que, en su versión original, previó la caída de los convenios colectivos de trabajo a los dos años de su vencimiento. La corrección introducida por los legisladores mantiene, en cambio, las normas actuales prorrogando automática e indefinidamente un convenio hasta que empresarios y sindicalistas acuerden una nueva convención.

Como complemento, la Comisión de Trabajo dio dictamen positivo al proyecto de paritarias para empleados de la administración pública central (también enviado por el Ejecutivo), aunque en este caso sin enmen-

## El Gobierno y la UIA critican el dictamen de la Comisión de Trabajo de Diputados sobre la ley de paritarias.

dar la aprobación del Senado. Se trata de una iniciativa que ya habían acordado en el gobierno radical el entonces ministro de trabajo Ideler Tonelli y el actual funcionario Enrique Rodríguez, por aquel tiempo asesor del legislador Oraldo Britos.

La previsión es que en quince días ambos proyectos tengan el voto de diputados. El de paritaria estatal quedaría así sancionado definitivamente y el de paritarias privadas volvería al Senado por el cambio del artículo 27. Además de la caducidad de los convenios a dos años de su denuncia por una sola de las partes, el texto gubernamental acordado con la CGT un día antes del congreso reunificador de Parque Norte establecía la pérdida de vigencia en seis meses de las cláusulas obligacionales que generalmente representan ingresos monetarios extras en favor de los sindicatos. Todo eso quedó bo-

rrado en la nueva redacción que expresa textualmente: "Producida la denuncia expresa del convenio colectivo todas sus cláusulas se prorrogarán automáticamente hasta tanto entre en vigencia la nueva convención".

El correctivo disparó el repudio del secretario Rodríguez y de la Unión Industrial, que aspiraba también a que la nueva legislación obligue a negociar empresa por empresa. Para alborozo sindical, el texto mantiene la necesidad de acuerdo entre las partes para el ámbito de aplicación de un convenio; reserva toda negociación a la entidad con personería gremial, desestimando la chance de que negocien directamente las comisiones internas y provocará el cese del decreto 1334 que condiciona todo aumento de salarios a mayor productividad laboral.

La contracara es que los diputados de origen gremial harán la vista gorda a una serie de ítems considerados por prestigiosos laboristas como "un retroceso en materia de derechos del trabajador". De algunos de esos puntos se hizo cargo el bloque radical que repitió la conducta del Senado: apoyar la ley en general y observar en particular. Por ejemplo, rechazan que un nuevo convenio pueda ser menos beneficioso que el anterior eliminando los derechos individuales adquiridos por el obrero; que no se establezca el mecanismo de obligatoriedad de información económica empresarial; que la Ley de Contrato de Trabajo deje de ser el piso para negociar el régimen de licencias, la movilidad geográfica y funcional o la modulación del tiempo de trabajo.

# PARA NO

Angeloz inició la jornada criticando duramente a Cavallo y por la tarde envió una oferta para los ferrocarriles. No acepta las cifras gubernamentales, pero se pone en igual posición que el resto de las provincias. Teóricamente está en condiciones de que le restablezcan el servicio.

Después de un decisivo diálogo telefónico entre Eduardo Angeloz y el ministro de Interior, José Luis Manzano, el gobierno cordobés revisó su negativa a compartir los costos del servicio ferroviario de pasajeros y elevó al Poder Ejecutivo nacional una "contrapropuesta" que lo coloca en una situación similar a la de las demás provincias. La oferta cordobesa rebaja considerablemente el aporte monetario requerido por los funcionarios menemistas, pero no se aparta del requerimiento de discutir durante un mes sobre una cifra de aporte provincial al déficit de la empresa estatal, algo a lo que hasta ahora el mandatario radical se había negado. Este giro en el aire, luego de iniciar la jornada despotricando contra su paisano Domingo Cavallo, coloca a Angeloz y Córdoba nuevamente en condiciones de tomar el restablecimiento de los trenes de pasajeros cortados el pasado fin de semana.

No hubo explicaciones oficiales en la capital cordobesa sobre la distancia que medió entre las furibundas declaraciones matutinas de Angeloz y el envío de la contrapropuesta casi en vísperas de la decisiva reunión que los gobernadores sostendrán mañana con el equipo económico para debatir a fondo el tema de los trenes y el de la coparticipación federal (ver aparte). Solicitado por Radio Mitre,

## Salvataje

El presidente Menem aseguró ayer que si la continuidad operativa de las empresas metalúrgicas Aceros Bragado y La Cantábrica "no provoca acumulación de nuevas deudas", él se compromete "personalmente a que los organismos oficiales faciliten la recuperación" de ambas fábricas. Al menos esas son las palabras que el asesor presidencial Juan Labaké —encomendado para intervenir en el conflicto— puso en boca de Menem.

Las plantas fabriles fueron adquiridas por el empresario menemista Jorge Antonio, quien se hizo cargo de cuantiosas deudas por evasión fiscal denunciadas ahora por la DGI. En prevención de eventuales ejecuciones, las autoridades del grupo siderúrgico solicitaron la quiebra de ambas firmas, mientras gremios, trabajadores, independientes y representantes sociales gestionan el mantenimiento de las fuentes de empleo que suman un millar y medio.

Ayer, SEGBA restituyó la energía eléctrica a La Cantábrica, con sede en Haedo, donde los trabajadores tienen vedado el ingreso pero mantienen guardias rotativas para "evitar el vaciamiento", según declaró el titular de la UOM-Morón y secretario de organización de la UOM nacional, Gerardo Charadia. En Bragado, la situación no es menos tensa: voceros gremiales dijeron que la acería tiene "minerales para continuar operando unos pocos días más de producción", sin que los sindicatos judiciales decidan el reaprovisionamiento de insumos. Aceros Bragado es motor de la actividad económica de esa localidad del oeste bonaerense, que suma la incertidumbre por la situación de los ferrocarriles, segunda fuente de empleo de la zona.

Labaké contó que recibió autorización presidencial para inmiscuirse en el tema anteanoche, cuando Menem se reunió con un grupo de ex presos políticos con los que compartió la cárcel en el último régimen militar. Allí, le elevó un informe de la Asociación de Supervisores Metalúrgicos.

## Una nueva

(Por Luis Cortina) El Gobierno descartó la idea de una suma fija a repartir entre todas las provincias, dentro de su propuesta de modificación al régimen de coparticipación federal de impuestos que será planteada formalmente mañana a los gobernadores por los ministros de Interior, José Luis Manzano, y de Economía, Domingo Cavallo. La nueva propuesta consiste en separar del monto total mensual de recaudación a coparticipar los 200 millones de pesos que necesita el sistema previsional para pagarle a los jubilados según la ley, y repartir el resto según el régimen actualmente vigente (56,6 por ciento para las provincias y 43,4 para la Nación). No obstante, aún resta discutir quién se hará cargo finalmente de los 63 millones para solventar los gastos de la DGI, los 100 millones para financiar la transferencia de los servicios educativos a las provincias, y los 37 millones que Economía proponía destinar a financiar programas de reforma administrativa en el interior. En la elaboración del nuevo esquema tuvo una participación destacada el gobernador de Buenos Aires, Eduardo Duhalde.

El cambio de la postura oficial fue confirmado por el propio Manzano desde Neuquén. "No hay más suma fija, ese criterio se ha dejado de lado", reconoció en conferencia de prensa, en la que también admitió que "el gobierno nacional ha flexibilizado su postura original, porque entendemos que la victoria principal es que los gobernadores hayan asumido en conjunto con la Nación la solución del problema del sistema jubilatorio".

Cuando todos los sondeos previos hacían prever un conflicto político de

### DIVISIONES de OFICINA

Aluminio-Vidrio-Madera  
Cerramientos-Republaciones  
**TALLER AMERICANO**



51-8804 • 753-2827

22 años en  
el Gremio

Cielorrasos  
Remodelaciones  
Cullen 5248 - Cap.

52-3440

Comunicado a las Empresas:

## OSPAV

Obra Social del Personal  
de la Actividad Vitivinícola  
WARNES 1894 CAP. FED.

Informa: La modificación del número de inscripción en el Registro Nacional de Obras Sociales, siendo el mismo a partir del próximo mes de Agosto:

**12.260 - 9**

Código con el cual deberá identificarse a OSPA V en la boleta de depósito del S.U.S.S., por aportes y contribuciones del personal asociado, siendo este requerimiento indispensable para que su aporte sea válido.



Lotería Nacional  
SOCIEDAD DEL ESTADO  
CONVOCA

A ENTIDADES DE BIEN PUBLICO

A inscribirse en un registro habilitado al efecto con el objeto de participar de los beneficios del juego denominado LOTO FAMILIAR o LOTO DE SALON o LOTO BINGO o BINGO, que próximamente explotará Lotería Nacional Sociedad del Estado en el ámbito de la Capital Federal.

Para efectuar dicho trámite deberán retirar la documentación pertinente en la GERENCIA COMERCIAL DE JUEGOS - 4to. piso, Santiago del Estero 126/40, en el horario de 12 a 18 hs, a partir del día de la fecha. **Toda la tramitación es absolutamente gratuita.**

## Polémica sobre el SINAPA

La Asociación Trabajadores del Estado (ATE) rechazó por "falaz" la declaración de Andrés Rodríguez —titular de UPCN, el otro gremio grande de la administración pública central—, quien había afirmado que el salario estatal tuvo un incremento del 70 por ciento en los últimos años. Con estimación contraria, la estadística de ATE sostiene que el deterioro remunerativo promedio es del 60 por ciento, si se toma como referencia la asunción de Menem y del 31 por ciento si se mide desde el Plan de Convertibilidad.

"Sólo se consideró a 16 mil trabajadores recategorizados en el SINAPA (sistema nacional de la administración pública) como base para medir el incremento salarial de 558.597 empleados del Estado a los que habría que sumar un millón más de las provincias", señala el crítico documento que firmó el secretario general de ATE, Víctor De Gennaro.

Con profusión de cifras y datos, el texto indica que aun si sólo se tomara a los agentes públicos comprendidos en el SINAPA (2,8 por ciento del total), la mejora no es global y "hasta ocasionó perjuicios tal como prueban 5500 reclamos administrativos presentados en distintas reparticiones". Para ATE, la declaración de UPCN es "el pago con obsecuencia" del decreto que lo colocó como "único observador gremial de la reforma administrativa". La contracara —añade— es "la caída del salario y de 300 mil fuentes de empleo".



PRESENTO SU OFERTA FERROVIARIA

# DORMIR AFUERA

el gobernador había acusado al ministro Cavallo de tomar "cualquier medida, aún extemporánea, porque las cuentas no le cierran y sus compromisos van más allá de las propias posibilidades". También denunció "una actitud discriminatoria hacia Córdoba, como si fuéramos un hueco en el mapa" y no descartó "connotaciones políticas" en el cierre de ramales a la provincia. "Son simplemente suspicacias, pero que valen... quiero suponer que el presidente Menem no conoce con exactitud todo esto en detalle." A esa hora, todavía ratificaba que "dije no" a la propuesta oficial de compartir gastos "porque no tengo presupuesto previsto".

A media tarde, su ministro de Economía, Jorge Caminotti, abrió la puerta deslizándose que Córdoba podría pagar 450 mil pesos hasta fin de año, lapso en que el Ejecutivo nacional aspira a tener resuelta la concesión de los recorridos en cuestión "al capital privado o a los gremialistas de la Unión Ferroviaria". Apenas unas horas después llegó el fax con las precisiones: contra los dos millones de pesos que el gobierno central le reclamó a Angeloz, la contrapropuesta cordobesa oferta un aporte mensual de 396 mil pesos hasta fin de año, desglosados del siguiente modo:

- 42.478 pesos para financiar el ramal de la línea Mitre que une Retiro con la capital mediterránea.
- 32.070 pesos para coparticipar los gastos de explotación del trayecto del Ferrocarril Belgrano que une Buenos Aires y La Quiaca con escala en Córdoba.
- 16.865 pesos como contribución al Ferrocarril San Martín por su servicio Retiro-San Juan atravesando suelo cordobés.

Las conversaciones abiertas por Angeloz, precedidas por un fax del santafesino Carlos Reutemann en el que aceptaba discutir la porción de gastos a compartir, abre mayores —aunque siempre módicas— expectativas a la cumbre interprovincial de mañana. Según dejaron trascender funcionarios de la segunda línea del Palacio de Hacienda, Cavallo pondrá un esquema que se inicie con la definición de los ramales "cuyo mantenimiento interesa en serio", para concretar luego la cifra de su déficit real y ofrecer la concesión "por separado" de cada ramal constituyendo empresas separadas. El trascendió hizo mención a que se especifique la cantidad de empleados requeridos y un sistema de retiro voluntario para el resto que podrá reincorporarse a la actividad aportando su indemnización como capital de la nueva compañía a crearse.



El gobernador radical ofreció menos de un cuarto de lo solicitado

## ASIGNACIONES

Las asignaciones familiares por cónyuge e hijos fue aumentada a 15 y 20 pesos respectivamente, según informó ayer el Ministerio de Trabajo del cual depende la Administración Nacional de Seguridad Social (ANSES). Los anteriores valores eran de 8 y 13 pesos, respectivamente. Para hijos discapacitados la asignación se cuadruplica.

## El balance de AA, protestado

La Asociación Argentina de Aeronavegantes (AAA) protestará mañana a las 11 frente a la sede de Aerolíneas Argentinas, cuando está prevista la reunión del consejo de dirección de la empresa privatizada para aprobar el primer balance. Se trata de las cuentas de la compañía que obligó al Estado a reestimar un 28 por ciento del paquete —llevando la participación a un 43 por ciento— para salvar la operación, lo que en los hechos significó hacerse cargo del endeudamiento de 671,5 millones de dólares.

TODOS LOS DOMINGOS

PRIMER PLANO

en Página/12

## COPARTICIPACION

# forma de repartir

insospechadas derivaciones, la nueva propuesta surgió en una reunión el martes a la noche en la cartera de Interior, que terminó casi en la madrugada de ayer. Según pudo averiguar **Página/12**, allí estuvieron el gobernador Duhalde con el dueño de casa intercambiando ideas, junto al equipo conformado por hombres de Interior y de Economía para poder llevar a la reunión de mañana un borrador que se acerque más a los planteos defendidos por el grueso de los mandatarios provinciales.

El resultado se parece bastante a una moción que el titular del Ejecutivo bonaerense esbozó días atrás. Esta se resume en establecer primero la cifra que la Nación necesita para atender la urgencia previsional y separarla del total recaudado coparticipable, distribuyendo el resto entre las provincias según las proporciones establecidas actualmente. Aunque es difícil precisar su posicionamiento exacto en la disputa, lo cierto es que Duhalde hizo valer su peso específico entre sus pares para prevenir al Gobierno sobre un seguro fracaso si insistía con la idea original, pero también se comprometió a conversar la nueva propuesta con el resto de los gobernadores, antes de la cita del viernes, para llegar allí con un clima al menos un poco más disdendiendo.

El tema fue también tratado ayer en la reunión de gabinete económico que mantuvo Domingo Cavallo con su equipo, donde también se trataron otros puntos incluidos en la negociación mayor, como la forma en la que finalmente se financiará el déficit de los ferrocarriles de pasajeros, el proyecto de ley de federalización de hidrocarburos, las privatizaciones

de la Casa de Moneda, la Caja Nacional de Ahorro y Seguro y la cartera de morosos del BANADE, y el financiamiento de los sistemas educativo y previsional.

Aunque no se lo mencionó en el escueto comunicado de prensa distribuido en Economía, es muy probable que Cavallo también haya revisado minuciosamente los números de la recaudación y sus proyecciones, atento a que el monto de impuestos a repartir en julio no hubiera resultado suficiente para garantizar la suma fija de 720 millones de dólares comprometida con las provincias en el primer acuerdo propuesto. Del total de 1564 millones, descontando previamente los 400 millones destinados a jubilaciones, educación, gastos de la DGI y fondo de reformas administrativas, el interior hubiera recibido sólo 658 millones.

La posibilidad de plantear en forma simultánea al acuerdo una nueva Ley de Coparticipación fue descartada por Manzano, salvo que las provincias denunciaran la ley actual mientras dure el "acuerdo transitorio, que podría tener vigencia hasta mediados o fines de 1993". Sin embargo, las fuentes insistieron en que la discusión de un nuevo esquema de relación fiscal con las provincias es uno de los objetivos "centrales" en la estrategia gubernamental.

La discusión de mañana promete ser dura, ya que serían varios los gobernadores que aun sin un "sueldo fijo" insistirán en que la Nación les garantice un "piso" equivalente al monto recibido en diciembre pasado y actualizado a julio, dado que "estamos resignando parte de nuestros derechos, al aceptar el desvío de los 200 millones para los jubilados".

# DESACATO

Hace 15 meses, la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires (UTPBA) presentó en el Congreso de la Nación un proyecto contra el desacato, reiteradamente utilizado por funcionarios del Estado para acosar a periodistas y otros ciudadanos. Por entonces, estábamos solos en esa batalla. Anahí Abeledo, Eduardo L. Duhalde, Horacio Verbitsky, Enrique Vázquez, Andrés Cascioli, Ricardo Parrota, Jaime Emma y otros colegas fueron acusados, y en uno de los casos, condenado por la Corte Suprema.

La UTPBA reclamó infinidad de veces contra el desacato, y llevó el problema al exterior al ver cerradas todas las puertas en los despachos nacionales. Por caso, Amira Yoma, cuando manejaba las audiencias del Presidente, rechazó varios pedidos. Así, encuentros de organizaciones de prensa de América Latina (Federación Latinoamericana de Periodistas - FELAP) y Europa (Organización Internacional de Periodistas - OIP) escucharon nuestra voz.

En mayo pasado, la UTPBA se hizo presente en Washington, EE.UU., para dos gestiones: 1) en la OEA, para apoyar la apelación que Verbitsky, condenado por la Corte argentina, había enviado a ese organismo. (Antes de viajar, so-

licitamos infructuosamente una audiencia al procurador General de la Nación, Oscar Fappiano, miembro de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA); 2) en el bloque Demócrata del Senado estadounidense, para que se pronunciara contra el acoso al periodismo en la Argentina.

En ambos casos fuimos escuchados.

En uno, la OEA tomó el caso apelado y emplazó al Estado argentino. En otro, senadores demócratas acaban de plantear sus preocupaciones al Presidente Menem.

A nivel local, después de varios meses y enhorabuena otros sectores se sumaron al reclamo contra el desacato. El propio Poder Ejecutivo anunció un proyecto de derogación, que sin duda nació como producto de todas las presiones que se ejercieron. (Peligrosamente, sin embargo, ese mismo día utilizó la figura de injuria con un claro sentido político contra un medio de oposición).

No hay más excusas. El desacato —institucional, reaccionario, censor y generador de desigualdad ante la ley en favor del funcionario de turno— debe derogarse ya.

LIDIA FAGALE  
Secretaria de  
Asuntos Profesionales

NESTOR RESTIVO  
Secretario de  
Derechos Humanos

HECTOR SOSA  
Secretario de  
Prensa

JUAN CARLOS  
CAMAÑO  
Secretario General

utpba

Unión de Trabajadores  
de Prensa  
de Buenos Aires

17

Diecisiete empresas y/o consorcios ya han adquirido pliegos para la licitación de las diez empresas (ocho de distribución y dos de transporte) en las que quedará dividida Gas del Estado. Entre los madrugadores —recién el 30 de octubre se presentan los sobres de antecedentes para la precalificación— figuran casi todos los grupos locales que casi sin excepción se están quedando con las empresas estatales: Benito Roggio compró a un costo de 40.000 dólares un pliego para distribución, y en compañía de Ormas, Soinco y Arcor un juego completo (para eso hay que desembolsar 60.000) para distribución y transporte; Techint, Pérez Companc y Pluspetrol compraron el completo; Sideco (Macri) y Río Colorado (Bridas-Saipem de Italia) para distribución, lo mismo que Contreras, Ledesma, Cartellone, Garovaglio y Zorraquín y el consorcio Tecsa-Argón-Malvicchino.

Por ahora hay sólo cinco extranjeros que evidenciaron interés, pero se descuenta que muchos más se agregarán en las próximas semanas: la estadounidense Enron y la francesa Total adquirieron el completo, mientras que los italianos Camuzzi-Gazometri, la canadiense BC Gas junto con las locales Gas del Sud y Servente, y la española Gas Natural, sólo el de distribución. Únicamente con el pliego en mano se puede acceder al *data room* que abrió la puerta ayer en el Banco de Galicia, para consultar la información técnica de la que seguramente será la privatización estrella del '92.

# Comercio Exterior empuja medidas de estímulo a las exportaciones

(Por Julio Nudler) Pese a que los datos que se le escaparon al INDEC la semana pasada dan, para el primer trimestre de 1992, un déficit comercial superior a los 300 millones de dólares, Carlos Vido Kesman, subsecretario de Comercio Exterior, augura para todo el año un virtual empate entre exportaciones e importaciones, con una diferencia de hasta 200 millones para un lado o para el otro. Pero a pesar de este pronóstico aparentemente tranquilizador, Kesman considera que agosto y setiembre son meses críticos, en el sentido de que no debería demorarse más allá el lanzamiento de un paquete de estímulo a las exportaciones si se pretende que tenga algún impacto dentro de este año.

“Los importadores tendrán que recalcular su negocio, ahora que el mercado interno está más calmo”, dice Kesman mientras predice una violenta desaceleración relativa: su pronóstico es que las importaciones ya no crecerán como en el primer semestre a un ritmo del 100 por ciento. Dado que la virulencia aperturista empezó a mediados de 1991, su pálpito es que las importaciones sólo aumentarán, siempre en comparación con igual período del año anterior, entre 30 y 50 por ciento. “La euforia importadora se va a enfriar”, apunta.

Aunque parece haber poca información fidedigna de la Aduana, Kesman cree posible que las exportaciones lleguen este año, en la mejor hipótesis, a 14.000 millones de dólares, y además sostiene que el primer semestre acabó con un superávit osci-

**Para el subsecretario Kesman, el nuevo paquete debería lanzarse antes de setiembre, aunque niega el déficit.**

lante entre 200 y 300 millones. Guiado por el mismo optimismo, anticipa que en 1993 “las exportaciones crecerán como mínimo 8 por ciento, mientras que las importaciones se incrementarán muy poco o nada”. Para formular esta predicción se basa en que el año próximo “habrá menos costo argentino y la desregulación estará mucho más avanzada, además de haberse concluido los cambios estructurales y la reconversión de la economía”.

Si internamente utiliza estos mismos argumentos, al subsecretario le

va a costar convencer a Cavallo y a Juan Schiaretti si espera de ellos un paquete de incentivos. “Estamos viendo si hace o no falta, pero esto en definitiva lo decidirá Cavallo”, admite Kesman.

—De devaluación ni hablar, por supuesto..., —le planteó Página/12.

—El tipo de cambio nominal no está en ningún paquete.

—¿Y qué cosas contendría?

—Sobre todo, más liberalización y posiblemente créditos, o bien del BICE, o bien del Banco Nación.

Kesman rehúye dar ejemplos concretos. Sólo menciona el caso de los contenedores, que ingresan bajo el régimen de admisión temporaria. Hasta ahora, si un *container* viene consignado a Córdoba (Kesman da casualmente este ejemplo), el importador debe vaciarlo allí y devolverlo vacío hasta el puerto y reexportarlo, con lo cual el contenedor hace un viaje a puro costo. En adelante se permitiría que vuelva cargado.

Aunque ésta y otras medidas por el estilo puedan atender casos específicos, no parecen capaces de resolver los serios problemas competitivos que sufren muchos exportadores y varias industrias, incluso en el mercado interno. Pero el equipo económico no parece ver por ahora la necesidad de decisiones más drásticas.

## Industria no chocó con las terminales

(Por Daniel Sosa) “Encontramos buena disposición”, dijo Jorge Blanco Villegas (el número dos de Sevel, la mayor fábrica de autos del país) en relación con la reunión que ayer mantuvo la plana mayor de la industria automotriz con el secretario Juan Schiaretti. Los fabricantes combinaron el reclamo por las recientes resoluciones que ampliaron el número de autos similares a los locales que se pueden importar con 22 por ciento de arancel, con carpetas que apuntaron a demostrar las “buenas” relaciones de precios y abaste-

cimiento vigentes.

El titular de Industria explicó a los presidentes de Renault (Jesús Peón), Autolatina (Manuel Rodríguez Jado), Scania (Guillermo Kühn) y a los representantes de Iveco, Mercedes Benz y la automotriz líder (en ausencia de Francisco Macri, de viaje por Europa) que las medidas cuestionadas buscaron reducir el valor de los coches y ampliar la oferta.

Los industriales respondieron que el retraso en las entregas ya no es de tres meses, como se informó a fines de junio, sino de 76 días promedio.

Además, el freno de la demanda (“hoy se producen más autos que los que se piden”, dijo Blanco Villegas), sumado al aumento de la producción, garantiza que habrá “sobreoferta” de coches para marzo próximo. En el caso de Sevel el ritmo diario pasará de 500 por día en la actualidad a 700, mientras Autolatina planea subir a 400, con 800 operarios nuevos.

Schiaretti supeditó eventuales decisiones correctivas al estudio de los argumentos presentados.

**CAMPAÑA DE SERVICIO  
AL CONTRIBUYENTE**

**La DGI le recuerda que el próximo día 24 vencen los impuestos a las GANANCIAS y sobre los BIENES PERSONALES NO INCORPORADOS AL PROCESO ECONOMICO (ambos para personas físicas y sucesiones indivisas). También vencen el impuesto sobre los ACTIVOS y el plazo para la presentación del F. 439, como declaración jurada anual informativa del IVA (ambos para contribuyentes unipersonales).**

**DGI**

**NO DEJE QUE LE ROBEN.  
LLAME A LOS TELEFONOS 334-3333/4200/8000.**





## MEDIDA DE FUERZA DE CTERA

## Un paro "reflexivo"

Los docentes que adhieren a CTERA realizarán hoy un cese de actividades con debates al que están invitados padres y alumnos. En Capital y Buenos Aires se espera escasa adhesión.

“Mañana (por hoy) hacemos un paro general de CTERA y en aquellas escuelas donde haya una activa participación de padres y alumnos debatiremos con la comunidad educativa.” La precisión de la secretaria general del gremio, Mary Sánchez, apunta a contrarrestar las declaraciones del ministro Antonio Salonia, quien había confesado su “satisfacción” por la medida que sería “una jornada de formación cívica”. Sánchez advirtió que si no convocan a paritarias, no otorgan un salario unificado de 450 pesos y se proponen sancionar la ley de educación sin la participación de la gente (ver aparte), “el ministro va a tener varios días de felicidad como ésta”. Los universitarios de CONADU, los técnicos de AMET, los privados bonaerenses del SADOP y los no docentes del SOEME se sumarán a la huelga ceterista. Sin embargo, en la Capital Federal y en Buenos Aires se prevé que la medida no tendrá tanta repercusión porque hay varios gremios que no adhieren.

Salonia relativizó ayer sus apreciaciones del fin de semana, dijo que si los docentes utilizan parte del día “para la reflexión y el debate será normal” y a renglón seguido anticipó que “si no cumplen con el currículum será un día de inasistencia”. En otras palabras, se aplicará el descuento correspondiente. Sin vacilaciones, el gobernador Eduardo Duhalde pidió que “los que vayan a la escuela trabajen, si no que se queden en su casa” y recordó que “los establecimientos están a disposición de la comunidad todos los fines de semana para organizar debates”. Con menos vehemencia, el secretario de Educación porteño, Osvaldo Devries, hizo un “llamado a los docentes nacionales transferidos para que la necesaria discusión sobre la ley no vaya en detrimento de las clases”.

En conferencia de prensa, Sánchez explicó que “los maestros y profesores mostrarán sus recibos de suel-

do para que los padres y chicos vean, en los hechos, en qué se convirtieron los anuncios del presidente (Carlos Menem)” y anunció que hoy concurrirán a la Comisión de Educación de Diputados “para informarle a los legisladores que la falta de tiempo para analizar y modificar el proyecto de ley de educación podría desencadenar un nuevo paro y movilización”. Los delegados al congreso ceterista, que sesionó el viernes y sábado último, facultaron a la junta ejecutiva para decidir esas medidas en caso de que no se escuchen los reclamos de padres, docentes y alumnos. Los dirigentes también presentarán un pedido de informes sobre el destino de los fondos que la Nación debería invertir en educación. “Sabemos que a las universidades nacionales le corresponden 800 millones de pesos, pero nos preguntamos qué se ha hecho con los 700 millones restantes”, precisó.

El secretario general adjunto del Sindicato Unificado de Trabajadores de la Educación de Buenos Aires —gremio de base de Mary Sánchez—, Hugo Yasky, pronosticó que “siendo el colmo de pesimismo, pensando que sólo veinte mil docentes paren en la provincia y que a cada escuela se acerquen diez padres, tendremos doscientos mil padres movilizándose discutiendo sobre los problemas de la educación”. Con inusual dureza hacia la responsable del área bonaerense, Graciela Giannettasio, Yasky calificó como “extorsivas” las advertencias de la funcionaria en el sentido de que no se les pagarán los 100 pesos de presentismo a los que hagan huelga, y señaló que “sigue la misma línea que su antecesora Susana Fariás de Castro”. A pesar de que la Federación de Educadores Bonaerenses (FEB), con gran incidencia en el interior de la provincia, no se plegará a la medida de fuerza, Yasky destacó que los tres gremios —junto con el SADOP— “seguimos trabajando juntos y re-

chazamos el presentismo como lo demostramos el lunes pasado con una solicitud en la que le preguntábamos al gobernador si tenía una Dirección General de Esclavos”.

Carlos Baldino, de los nacionales del SUTEN, se quejó porque al ser transferidos nadie se hace cargo de la situación de ellos y especuló con que “sólo se necesitan 130 millones de pesos para equiparar en forma inmediata los salarios en todo el país”.

## Opinión

Por Inés Izaguirre \*

La nota de Francisco Delich sobre las causas del supuesto colapso de la UBA, aparecida en este mismo diario el domingo 26 de julio, dirigida contra la conducción universitaria, pero curiosamente personificada en el vicerrector Atilio Borón, colega suyo en la Facultad de Ciencias Sociales, ha provocado una polémica a la que muchos universitarios nos sentimos convocados. El tema sin duda lo merece, pues hace ya tiempo que el descalabro del sistema educativo nos ha movilizado a muchos docentes e investigadores, sometidos al despotismo no ilustrado del gobierno de esta Argentina decadente.

En cuanto a la forma, la nota de Delich ilustra, mejor que ninguna otra, el colapso al que alude. No es suyo el patrimonio del lenguaje gangsteril en el debate político, pero debo reconocer que lo inaugura en el debate universitario. Como todos los lenguajes, habla más de quien lo enuncia que de su interlocutor.

En cuanto al contenido, la nota de Delich aparece como denuncia de una gestión deshonestas: las falencias que aquejarían a la otrora excelente Universidad de Buenos Aires son situadas en el “despilfarro” de recursos escasos. Una cuestión de libro de caja. No quiero detenerme en sus inexactitudes y ligerezas porque ya han sido señaladas por quienes me precedieron en la respuesta. Si me preocupa en cambio localizar el territorio del despilfarro real, donde, como yo, muchos de mis colegas ubicamos el origen de

Si a la escuela pública  
RA



Mary Sánchez le respondió al ministro Salonia.

## Desde la memoria

nuestra decadencia universitaria, referida a los sucesivos vaciamientos —y consiguientes “llenados”— de recursos humanos, que operaron las dictaduras militares y sus cómplices sociales. Parece que fue ayer cuando Delich, siendo rector normalizador de la UBA apenas reiniciada la transición democrática, obligó con su política académica a la renuncia de un decano normalizador como el doctor Gregorio Klimowsky, en la Facultad de Ciencias Exactas, por negarse éste a aceptar los apresurados concursos efectuados durante la dictadura militar en 1983, que consolidaron en sus cargos a científicos mediocres y complacientes, a pocos cientos de metros de donde la ESMA incineraba cadáveres, y que impidieron la renovación de las cátedras por muchos científicos exiliados. O cuando para la misma época nuestra colega, la doctora Susana Torrado, se vio asimismo obligada a renunciar a su cargo de decana normalizadora de la carrera de Sociología por haberle cursado el telegrama de cesantía a los docentes de la dictadura, con el apoyo masivo de los estudiantes de la carrera.

Es sólo a partir de la memoria del conjunto de estas confrontaciones que la ofensiva de Delich puede ser comprendida: como en 1984, el cargo en juego está por encima de la UBA. Para no volver a perderlo, continúa haciendo méritos.

\* Docente e investigadora de la Facultad de Cs. Sociales.

## El debate pasó al 26

La Cámara de Diputados comenzará a debatir el proyecto de ley de educación el 26 de este mes en sesión especial, aunque los legisladores estiman que la iniciativa recién será sancionada en setiembre. Así lo resolvieron ayer por unanimidad los miembros de la Comisión de Educación.

Sin embargo, durante la reunión de Comisión de ayer, el oficialismo y la oposición volvieron a sostener posturas encontradas en torno de la gratuidad de la enseñanza, que dificultarían cualquier intento de acuerdo. Las discrepancias entre el peronismo y el resto de los partidos políticos quedaron manifiestas cuando el diputado justicialista Jorge Rodríguez aseguró que “la gratuidad es injusta en los estudios de grado porque a ese nivel acceden los sectores de mayores recursos”. La idea del peronismo es incorporar al proyecto el “principio de equidad”, que permitiría concretar las aspiraciones del Ejecutivo de aumentar el impuesto a la riqueza a los padres con hijos en las universidades.

## SEVEL IMPORTA LO MEJOR.

## ALFA ROMEO 33

Un Alfa de la nueva generación tecnológica.



MODELO	1.7 IE	1.7 IE 16 V	1.7 IE 16 V	1.7 IE 16 V
			FULL	PERM 4
EQUIPAMIENTO				
POTENCIA (CV)	107	132	132	137
AIRE ACONDICIONADO	X	X	X	X
DIRECCION ASISTIDA	X	X	X	X
CIERRE CENTRAL PTAS.	X	X	X	X
ALZACRIST. ELECTR. DL	X	X	X	X
MOTOR 16 VALVULAS	—	X	X	X
TRACCION INTEGRAL PERM 4	—	—	—	X
FRENOS A DISCO TR	OPCIONAL	OPCIONAL	X	X
ABS	OPCIONAL	OPCIONAL	X	X
EQUIPO SPORT	OPCIONAL	OPCIONAL	X	X
LLANTAS DE ALEACION	OPCIONAL	OPCIONAL	X	X
TECHO CORREDIZO	OPCIONAL	OPCIONAL	X	X
EQUIPO CATALITICO	OPCIONAL	OPCIONAL	X	X
FAROS DE PROFUNDIDAD	OPCIONAL	OPCIONAL	X	X
PINTURA METALIZADA	OPCIONAL	OPCIONAL	X	X
PRECIO U\$S	21.040	22.104	28.001	34.300

COMPARE: PRODUCTO, PRECIO Y RESPALDO SEVEL

Alfa Romeo



IMPORTED BY  
**SEVEL**  
ARGENTINA

## 20 pesos por cada hijo

El Ministerio de Trabajo aumentó el salario familiar por esposa y por hijo a 15 y 20 pesos, respectivamente, a partir del primero de agosto. Las nuevas asignaciones significan incrementos del 87,5 y del 53,85 por ciento en cada caso, desde los 8 pesos que se pagaban por cónyuge y los 13 que correspondían por cada hijo hasta el mes pasado. Por otra parte, también se decidió cuadruplicar el monto de la asignación por hijo incapacitado o discapacitado.

## Dominion en el Alto Valle

En sociedad con la cooperativa de servicios públicos nequína Calf, la estadounidense Dominion Energy ganó la licitación del 90 por ciento del paquete accionario de la central térmica Alto Valle de Agua y Energía Eléctrica. Ofertó 22.150.368 pesos, pero además absorberán un pasivo de 10 millones adeudado a Gas del Estado.

## La carta del BC vuelve al Senado

Diputados aprobó ayer el proyecto de nueva carta orgánica del Banco Central, con modificaciones respecto de la iniciativa original, la más importante de las cuales es la eliminación del secreto bancario. Por ello la norma deberá volver al Senado, la Cámara iniciadora. El trámite parlamentario duró apenas una hora porque la Cámara baja trató exhaustivamente el tema a lo largo de las últimas cinco semanas. Entre otros puntos, el proyecto señala que los funcionarios del BC sólo podrán ser removidos con acuerdo del Congreso.

**VOLANTES**

PROMOCION MUY LIMITADA  
2 TINTAS COLOR  
MISMO PRECIO  
mínimo 20.000

**10.000 \$34**

**50 TALONARIOS**  
de 50 x dup. B \$148

PRECIOS CON IVA  
1.000 TARJETAS \$37,50

ETECÉ INCL. GARCÍA S.R.L. 8-20 Hs.  
Pasteur 277 Loc. 26 Cap.

## GUIONARTE

### Primera Escuela Argentina de Guión y TV

Dir: Lic. M. Oviedo. (De la Escuela Internacional de Cine y TV creada por Gabriel García Márquez.)

CURSOS DE 2/3 MESES

**Profesores UBA.**

- \* Efectos especiales: D. Licenblat.
- \* Montaje: Miguel Pérez.
- \* Guión y creatividad: M. Oviedo.
- \* Estructuras narrativas: E. Leiva Müller.
- \* Producción y realización en video: D. García Molt.
- \* Producción y realización de TV: J. la Ferla, M. Groissman y Pablo Carnaghi.

(Estudio propio: U - Matic High Band.  
Prácticas y ejercicios profesionales.)  
Cupos limitados. Planes especiales.

Juramento 4186. (1430) Bs. As.  
543-6766 // 983-7795

# HABRA QUE PASAR

Factores estacionales, y el incontenible encarecimiento de los servicios privados, remontaron la inflación en julio hasta el 1,7 por ciento en el índice consumidor y el 0,9 por ciento en el mayorista. Aunque la estabilización lograda con la convertibilidad sigue impresionando como una hazaña, las alzas recientes vuelven a oscurecer el panorama y presagian redobladas presiones sobre los salarios y el tipo de cambio, jaqueando el congelamiento de estas variables.

Tal como se presagiaba, los precios al consumidor reaccionaron su marcha ascendente en julio, trepando 1,7 por ciento, salto que duplica el aumento de junio, que fue del 0,8 por ciento, y es el mayor desde marzo. Con esto, el índice minorista acumula un alza del 12,4 por ciento en lo que va del año, de manera que apunta hacia una suba anual que ronda el 20 por ciento. Esto puede verse como un rotundo éxito del programa de estabilización y también como un incremento excesivo que, además de duplicar el pro-

nóstico oficial, pone en serio apuro el congelamiento del tipo de cambio.

Aunque con un aumento menor, los precios mayoristas —que, a nivel industrial, corresponden a los de fábrica— no servirán esta vez de consuelo al equipo económico. Su alza de 0,9 por ciento en julio es la más fuerte desde junio de 1991 y estuvo determinada fundamentalmente por dos componentes: un encarecimiento de 3,4 por ciento en los productos agropecuarios —que responde a razones estacionales— y una sorprendente suba de 1,1 por ciento en el capítulo de bienes importados, como si ahora la inflación también llegase de fuera.

Pese al respingo que pegó en julio, el índice de precios al consumidor (IPC) sigue convergiendo, en términos anuales, hacia tasas civilizadas. Aunque parece imposible alcanzar, contra lo vaticinado por el equipo económico, tasas similares a las de las potencias industriales, del orden del 3 a 5 por ciento, la Argentina ya está consiguiendo situarse en niveles de inflación similares a los que prevalecen en economías como la mexicana y la chilena, que se anticiparon en sus procesos de ajuste. El indicador minorista del INDEC subió en los últimos doce meses un 18,6 por ciento. Cuando empezó el Plan de Convertibilidad su tasa anual era de 287 por ciento.

El logro es mucho más impresionante aún a nivel mayorista, ya que la tasa anual ha caído a un asombroso 3,1 por ciento desde el 163,5 por ciento en que estaba en vísperas del actual plan. Un dato adicional es que todos los agregados del índice subieron de manera pareja en los últimos doce meses, con excepción de los productos importados, que se abataron en 0,8 por ciento.

En el lado oscuro de esta historia hay que anotar la persistente distorsión de precios relativos, que es probablemente la peor amenaza a la estabilidad. Una vez, como es ya sistemático, el IPC subió más que el IPM, lo cual refleja específicamente la diferente composición de esos indicadores.

Tomando el IPC de julio, el salto más violento es protagonizado por el rubro **esparcimiento**, con una escalada del 4,8 por ciento, seguido por **vivienda** (alquileres) con un 3,0 por ciento y **educación**, ésta con un 2,0 por ciento. Se cumple así, una vez más, una ley que ni Cavallo, y mucho menos Schiaretti, ha conseguido quebrar: los servicios privados siempre suben, y el mes en que otro rubro se les acopla, como en este caso el equipamiento para el hogar (+1,8 por ciento) y los alimentos (+1,6 por ciento), el índice minorista

## PRONOSTICOS DEL ESTUDIO BRODA

# Caerá la producción industrial

(Por Marcelo Zlotogwiazda)  
"No es cierto que estemos en recesión, pero mi pronóstico para lo que resta del año es que el nivel de actividad va a tener un leve descenso respecto de los muy altos valores de junio", le dijo ayer Miguel Angel Broda al centenar de empresarios que asistió a su habitual seminario mensual. El consultor también vaticinó que la balanza comercial de 1992 cerrará en rojo, que en lo que resta del año subirá la Bolsa y que —ayudado por las privatizaciones— Cavallo no tendrá inconvenientes en cumplir las metas de superávit fiscal pactadas con el FMI.

De acuerdo con sus mediciones, la producción industrial de junio creció un 4,5 por ciento respecto del mes anterior, alcanzando un nivel "muy pero muy alto, que sólo es superado en la última década por junio y julio de 1987". Sin embargo, para Broda, "lo mejor que puede pasar de ahora en más es que la actividad caiga poco. Me atrevo a decir que si ahora la economía está produciendo 100, a fin de año va a estar produciendo 94-95".

Dos son los fundamentos que él encuentra para ese augurio. En primer lugar considera que ninguno de los componentes de la demanda agregada va a tener el comportamiento expansivo de la primera fase de la Convertibilidad: el efecto riqueza negativo resultante de la caída bursátil y el mantenimiento del poder de compra de los salarios impon-

drá un freno al consumo; el Estado será una fuente contractiva aún mayor que durante el primer semestre, ya que deberá elevar el superávit fiscal, es decir extraer de la economía con impuestos más dinero del que vuelva con el gasto; además, Broda advierte que desde fines de mayo se nota un "debilitamiento en la entrada de capitales", que fue un factor clave en el auge del crédito al consumo.

Los otros dos ingredientes de la demanda agregada tampoco contribuirían a sostener la reactivación. En cuanto a la inversión, el economista admitió que "resulta muy difícil pronosticar qué es lo que puede pasar", si bien fue categórico en afirmar que "no habrá ni inversión pública ni los proyectos faraónicos de antes" que, en gran medida, se financiaban con subsidios del Estado. Por último, la exportación se mantendría, en el mejor de los casos, en los niveles actuales.

Pero hay un segundo aspecto que según Broda determinará que la producción evolucione algo peor que la demanda. "Además del enfriamiento en la demanda, la creciente competencia externa de productos importados (en particular de insumos intermedios) provocará una leve caída en la producción industrial de los próximos dos o tres trimestres." Al respecto, sus cálculos indican que en comparación con los precios de los productos locales, los precios de los bienes importados son hoy un 24 por ciento más baratos que en la época de la plata dulce de Martínez de Hoz: aunque el actual atraso cambiario no ha alcanzado al de aquel período, los aranceles a la importación son ahora mucho más bajos.

Además de mordisquear una cre-

ciente porción de la demanda, el auge importador dejará secuelas en la balanza comercial: "El déficit de 1992 rondará los 600 millones de dólares, con una muy buena performance de exportaciones por alrededor de 12.600, pero con importaciones por 13.200".

Si los que ayer lo escucharon le tienen confianza, habrán salido de la reunión corriendo a comprar acciones. "La Bolsa seguramente retomará la tendencia alcista, llevando el índice Merval a valores de 780/800 antes de fin de año." Ese índice ayer cerró a 577.

La variable fiscal, clave en los análisis del robusto gurú fanático de Atlanta, no le traerá a Cavallo dolores de cabeza. Si sus números se cumplen, el Gobierno conseguiría en el tercer trimestre un superávit de 999 millones, incluyendo en esa cifra 375 por privatizaciones. La meta comprometida con el Fondo es de 1019.

Tras asegurar que "se acabó el veranito de la Convertibilidad" y señalar que "el modelo recién empieza", Broda dijo que "se necesita sangre y quiebras para reasignar recursos de los sectores productivos a los no productivos: ahora vienen los costos sociales".

Tanta crudeza fue matizada por su reflexión final sobre los costos del ajuste: "Si yo tuviera una sola bala en el fusil, la usaría para lograr la resurrección del Estado: con la redistribución tan regresiva del ingreso que hemos tenido y estamos teniendo, necesitamos que el Estado mejore la prestación de salud, educación, seguridad, etcétera. Hay que evitar que en las elecciones del '93 la gente vote en contra y se rompa el matrimonio entre democracia y economía de mercado".

## FIN DE SEMANA LARGO

**COLONIA SUIZA**  
Uruguay  
Media pensión \$ 230

**VALLE DE PUNILLA**  
Córdoba  
Media pensión \$ 230



TODOS LOS DESTINOS INCLUYEN TRASLADOS Y EXCURSIONES CON GUÍAS NATURALISTAS

**POTRERO DE LOS FUNES**  
Y LAS QUIJADAS (P. Nacional)  
San Luis  
Media pensión \$ 330

**VALLE DE LA LUNA**  
Y TALAMPAYA  
San Juan-La Rioja  
Pensión completa \$ 330

Op. Resp. ESPACIO VERDE  
Leg. N° 6949 - Viamonte 1454, 3° Cpo. 2° Piso, "K"  
Tel.: 40-8792/1186 - Buenos Aires.

**UN REGALO INTELIGENTE**  
EN EL DÍA DEL NIÑO  
UN COMPUTADOR  
+  
5 JUEGOS  
+  
1 CURSO (El Mejor Precio)  
CALLAO 257 1° E 372-7739

**PC AT 286**  
**386-486**

Discos- Impresoras  
accesorios

Ventas por mayor y menor

¡Consulte!

VIAMONTE 1592 8° F- Tel: 464676-3935



## PRECIOS DE JULIO

## EL INVIERNO

se va de las manos.

Lo ocurrido en julio no sorprendió al team mediterráneo, pero esto no los librará de la preocupación. Por el momento, los asomos de recesión por desgaste de la demanda les proporcionan el mayor consuelo. Pero la insistente suba del costo de vida, bastante más allá de la admisible en un contexto de congelamiento del dólar, los sueldos públicos y las tarifas, presagia más presiones salariales y más lobbying empresario para mejorar el tipo de cambio efectivo de exportación.

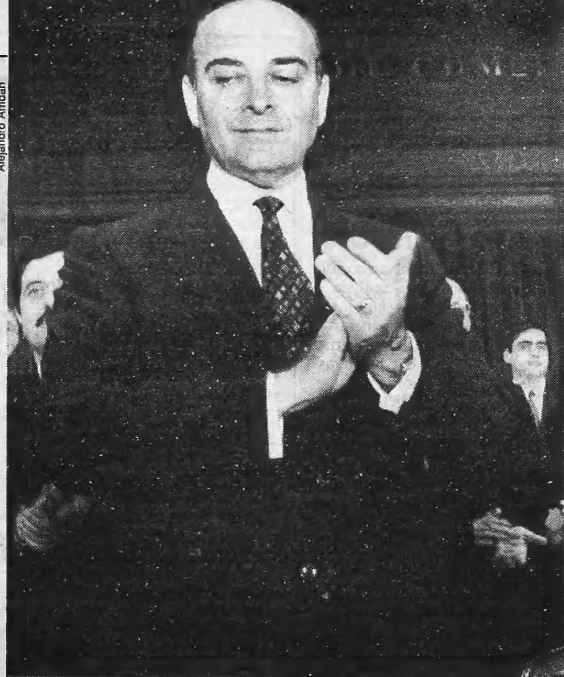
El costo de la construcción, un sector claramente reactivado, se acrecentó un preocupante 3,4 por ciento en julio, completando un panorama de luces y sombras.

## El ranking

	Consumidor	%
Mes		1,7
Hasta julio		12,4
Ultimo año		18,6
	Mayoristas	
Mes		0,9
Hasta julio		4,2
Ultimo año		3,1
	Construcción	
Mes		3,4
Hasta julio		15,7
Ultimo año		19,3

## Hiperservicios

	%
Hoteles y excursiones	8,8
Clubes y Esp. Deport.	4,9
Servicio Doméstico	3,7
Cines y Teatros	3,3
Alquileres	3,0
Otros Serv. Educativos	2,7
Limpieza de Ropa	2,1
Peluquerías	2,1
Educación Formal	2,0
Refrigerio	1,6
Confección de Ropa	1,6
Medicina prepa	1,3



Domingo Felipe Cavallo, ministro de Economía, ayer en la Bolsa.

Sus pronósticos fallaron: el costo de vida subirá un 20 por ciento este año.

## MENEM EN LA BOLSA

## Los operadores se quedaron sin postre

El presidente Carlos Menem aprovechó la celebración de los 138 años de la Bolsa de Comercio para anunciar medidas para los industriales, en lugar de iniciativas para revitalizar la plaza accionaria, que era en realidad lo que esperaban los corredores. La promesa de líneas de crédito para fomentar la exportación de bienes de capital, administradas por el Banco Nación, fue el broche para un discurso que no introdujo ningún cambio sustancial en el repetido mensaje económico oficial. La insistencia de Menem sobre la necesidad de que los empresarios apuesten al crecimiento con inversiones fue el reflejo de una de las principales preocupaciones del equipo económico, que ve en ese punto la pata floja del plan. En ese sentido se incluyeron los préstamos a tasa preferencial, en cuyo diseño estuvo trabajando en las dos últimas semanas el secretario de Industria y Comercio, Juan Schiaretti.

Con una hora de demora, Menem entró en el viejo recinto de 25 de Mayo y Sarmiento acompañado por el presidente de la Bolsa, Carlos Dietl, el ministro Cavallo y el titular de la Comisión Nacional de Valores (CNV), Martín Redrado. Pese a que la presencia de los socios era bastante más pobre que en años anteriores —un síntoma del derrumbe de las cotizaciones en los últimos dos meses— los funcionarios recibieron un caloroso recibimiento. “He venido a ratificar el rumbo económico”, fue la primera afirmación de Menem, que luego coronó con tres negaciones: “No aflojar, no ceder, no confundirse por los agoreros de turno que con presiones sectoriales quieren torcer el rumbo”.

Ese comienzo fue saludado con fuertes aplausos. Cavallo se llevó el respaldo más entusiasta de los presentes, cuando fue nombrado por el presentador oficial. La caída de los papeles empresarios no empalideció la figura de Redrado, quien también fue acreedor de la simpatía del mundo bursátil. Dietl no ahorró elogios a la labor de la CNV, a la que la calificó de “dinámica, talentosa y moderna”.

Con semejante piropo Redrado no pudo contener su sonrisa, que se amplió aún más cuando en ese momento Menem se dio vuelta para felicitarlo con un movimiento de cabeza. Los viejos hábitos del recinto no recordaban un discurso tan oficialista

de un titular de la Bolsa en anteriores aniversarios de la institución. Como muestra vale el final: “Esta vez el esfuerzo tiene sentido. Sigamos”, repitió el slogan del Gobierno.

Menem ratificó que éste es el año de las privatizaciones “aunque algunos medios digan lo contrario”. En ese momento el titular de la Sociedad Rural, Eduardo de Zavalía, le hizo un comentario al secretario de Programación Económica, Juan José Llach, quien había afirmado anteayer que el proceso se iba a demorar hasta el '93.

“Hay que dejar atrás la mentalidad vieja de la Bolsa o la vida”, dramatizó Menem. “Hoy la Bolsa es diferente, no tiene que ser una moda especulativa que reemplace a la pulseada del dólar y la tasa”, sostuvo. Ese es precisamente el comportamiento de la mayoría de los financieristas de la City, que sufrieron fuertes quebrantos por la caída de las acciones. La depresión bursátil que se vive en la actualidad entibió la visi-

ta de Menem al recinto.

El presidente repetirá pasado mañana el mismo anuncio en la tribuna de la Rural de Palermo, si bien los productores escucharán también la ratificación de medidas que vienen siendo resistidas por los productores. Tal el caso de la determinación de no modificar el sistema de retención del IVA por parte de los ganaderos.

El secretario Marcelo Regúnaga adelantó ayer a **Página/12** que su discurso (uno de los tres previstos junto al de Menem y al de De Zavalía) consistirá en un “repaso de la situación en la que estamos y qué es lo que esperamos, cómo vemos la salida para el sector agropecuario”. La línea de créditos que se anunciará para el agro tendrá tasas de interés “de nivel internacional, respaldados por préstamos externos”.

De este modo, en 72 horas el Presidente habrá despejado las incógnitas sobre las “herramientas” que Cavallo había anticipado para mejorar la competitividad de los empresarios.

## Justo ayer tuvo que bajar

Todo estaba preparado para un final de fiesta. Los corredores aspiraban a recibir de la mejor manera a Menem, o sea con un mercado en alza. Pero en la última hora de operaciones la tendencia se dio vuelta, y de un saldo positivo de alrededor de un punto las principales acciones culminaron con casi un 3 por ciento de pérdida. Pese a esta caída, el clima se mantuvo favorable en el recinto, pues los financieristas esperaban que Menem anunciara a la noche iniciativas económicas que mejoraran las expectativas de los negocios bursátiles.

De todos modos, no se ilusionan con una plaza eufórica para los próximos meses. Se contentan con cotizaciones en leve suba, para que suceda lo cual sostienen que el volumen debería reducirse a un promedio diario de 40 millones de pesos, achicando así las posibilidades de concretar fuertes bicicletas. Ayer se transaron papeles por 69,4 millones.

Entre las líderes se salvaron Atanor (+5 por ciento) y Renault (+1 por ciento). En la otra punta se ubicaron Celulosa y Siderca (-6 por ciento), y Acindar (-5 por ciento). Con el retroceso de ayer, el MerVal —índice de las 14 principales empresas— cerró a 577,1 puntos.

Los BOCON previsionales culminaron a 52 pesos, en tanto que los nominados en dólares cerraron a 56,5. Por el lado financiero el call terminó a 13 por ciento anual (1,1 puntos mensuales), mientras que el Central debutó en el mercado cambiario en este mes adquiriendo 22,4 millones de dólares.

## SEVEL IMPORTA LO MEJOR.

## ALFA ROMEO 33 SPORT WAGON

Un Alfa de la nueva generación tecnológica.



MODELO	1.7 IE	1.7 IE 16V FULL
EQUIPAMIENTO		
POTENCIA (CV)	107	132
AIRE ACONDICIONADO	X	X
DIRECCION ASISTIDA	X	X
CIERRE CENTRAL PTAS.	X	X
ALZACRIST. ELECTR. DL	X	X
MOTOR 16 VALVULAS	—	X
FRENOS A DISCO TR	OPCIONAL	X
ABS	OPCIONAL	X
LLANTAS DE ALEACION	OPCIONAL	X
TECHO CORREDIZO	OPCIONAL	X
EQUIPO CATALITICO	OPCIONAL	X
FAROS DE PROFUNDIDAD	OPCIONAL	X
PINTURA METALIZADA	OPCIONAL	X
PRECIO U\$S	23.525	30.001

COMPARE: PRODUCTO, PRECIO Y RESPALDO SEVEL

Alfa Romeo



IMPORTED BY  
**SEVEL**  
ARGENTINA

Por Juan Ferrante y Jorge Makarz\*

## Buscando una síntesis

El modelo neoconservador que orienta la política menemista muestra hoy las catastróficas consecuencias que depara para las mayorías de la sociedad. Las banderas de la desregulación y del neoliberalismo se han probado ineficaces para asegurar siquiera el pretendido crecimiento, y sus resultados sólo pueden contabilizarse en jugosas ganancias para los grupos económicos nacionales e internacionales y enormes pérdidas en conquistas y derechos de grandes porciones de la población.

Superado el desconcierto inicial y el aparente consenso de una estabilidad que durante pocos meses ocultó sus verdaderos costos, la sociedad ha comenzado a generar sus respuestas y, como lo demostró con las masivas manifestaciones en defensa de la escuela pública, puso de relieve su voluntad de defender sus derechos hoy amenazados.

Paradójicamente las fuerzas progresistas y de izquierda no hemos podido construir, todavía, una alternativa efectiva capaz de responder, en el terreno de lo político, a estas demandas y exigencias de las mayorías populares. Una alternativa capaz de contar con la fuerza, las propuestas y la credibilidad necesarias para postular un rumbo diferente al enarbolado por el proyecto neoconservador.

Responder a este desafío nos plantea, por un lado, la necesidad de elaborar, en el debate y la acción común de las fuerzas comprometidas, un diagnóstico claro sobre las problemáticas planteadas que dé cuenta de las transformaciones y realidades del mundo contemporáneo y respuestas concretas y posibles a las demandas de la sociedad. Por otro lado es necesario repensar y plantear nuevos modelos organizativos y del quehacer político que garanticen el pluralismo, la democracia y la diversidad de los diferentes intereses de los sectores sociales involucrados.

El debate y la acción sobre estas cuestiones deben hacer posible la convergencia de tradiciones políticas diferentes que dé la vida a una nueva síntesis política progresista y de izquierda y no una mera yuxtaposición de siglas. En este sentido impulsamos y valoramos la charla debate que bajo el lema "Posibilidades y perspectivas de una alternativa progresista" y con la participación de Graciela Fernández Meijide, Atilio Borón, Alfredo Bravo y Chacho Alvarez se realizará este jueves en el local de ATE Capital. Esta charla, inicio de una serie de conferencias y seminarios que, con criterios pluralistas y sobre diferentes problemáticas sociales y políticas hemos puesto en marcha, es un paso más para avanzar en el sentido de una convergencia capaz de constituir una alternativa.

\* Miembros de la Democracia Popular y del Frente por la Democracia Avanzada, respectivamente.

# De viceministro de Defensa a gestor inmobiliario para Yoma

La mansión en Belgrano R, comprada para Amira Yoma, atrajo la atención de la jueza Berraz de Vidal para conocer el origen del dinero y el papel que jugó Juan José Basualdo.

(Por Román Lejtman) La jueza federal Amelia Berraz de Vidal citó a declarar al ex viceministro de Defensa Juan José Basualdo, quien aparece como testafiero de la familia Yoma en la compra del petit hotel que Amira tenía previsto habitar luego de divorciarse de Ibrahim Al Ibrahim. La casa ubicada en Belgrano R, cuya valuación se estima en 500.000 dólares, fue pagada en tres cuotas sucesivas y Basualdo estuvo a cargo de todas las negociaciones, pese a que no figura en el título de propiedad. Berraz de Vidal y los fiscales Oscar Ciruzzi y Roberto Amallo quieren saber por qué Basualdo participa de las tratativas y de dónde obtuvo los dólares para cerrar esta voluminosa operación inmobiliaria. La citación del ex viceministro exhibe una nueva estrategia de Berraz de Vidal, Ciruzzi y Amallo, que consiste en atar los cabos sueltos del expediente y agregar nuevas pruebas.

Basualdo, un lobbista de fácil ingreso a la "minicarpa", ese espacio íntimo del Presidente que manejan sus colaboradores personales, fue convocado por Emir Yoma para adquirir la casa que Amira exigía y la familia de la ex primera dama se resistía a comprar.

Cuando Berraz de Vidal supo que Amira tenía intenciones de mudarse a la mansión de la calle La Pampa, adquirida antes de todo su affaire en el juicio por lavado de narcodólares, resolvió allanar la costosa propiedad y luego prohibir su ingreso a cualquier persona ajena al juzgado federal. Al mismo tiempo, la magistrada investigó en Uruguay, ya que la empresa que compró la casa estaba radicada en ese país.

Aunque la propiedad está valuada en 500.000 dólares, sólo se pagaron 320.000 dólares que no salieron de la cartera de la cuñada de Carlos Menem. Basualdo llevó todo ese dinero en tres oportunidades distintas —a la firma del boleto, una cuota de refuerzo y cuando se hizo la escritura de traspaso—, y la intención de la Justicia es saber qué clase de operación financiera aportó el dinero o de qué fuentes.

"No es una casa de lujo asiático, pero es importante. Abajo tiene un hall de entrada, cocina, escritorio chico, un living grande con chimenea, un comedor y un lindo jardín de invierno. En el primer piso tiene tres dormitorios, un cuarto de vestir, un hall íntimo y un baño enorme. En la planta alta hay dos cuartos de servicio, un baño, un lavade-

ro y una terraza, preparada para seguir construyendo cuando la propietaria lo dispusiera. Arriba, recuerdo, había bastante humedad. La propiedad contaba con un jardín con pileta en forma de riñón y un quincho con parrilla. También tenía un sótano, en donde funcionaba una sala de máquinas", describió a Página/12 una inmobiliaria que intentó venderla, conocida en Belgrano R como "el emirato".

Basualdo mantenía una relación sumamente amistosa con Emir, Vicco y Hernández, pero al desaparecer la "minicarpa", las habituales tertulias de la calle Florida comenzaron a espaciarse. Vicco "forzó" a Antonio Erman González para que aceptara a Basualdo como viceministro de Defensa, y el ex secretario de Planificación Vittorio Orsi empezó a decidir su renuncia luego de recibirlo por pedido expreso de Domingo Cavallo. En esa oportunidad, Basualdo no actuaba como testafiero de la familia Yoma para comprar una casa majestuosa, sino que representaba los intereses de los hermanos Braghieri y Castiglioni, quienes regalaron la Ferrari 348 a Menem, y su intención era convencer a Orsi sobre las bondades de un contrato destinado a modernizar siete aeropuertos distribuidos en todo el país.



Juan José Basualdo, ex viceministro y gestor inmobiliario. Una operación de 320 mil dólares para comprar el "emirato".

## La UCR quiere que hable Zulema

Los diputados radicales que integran la Comisión de Juicio Político aportarán hoy un nuevo ingrediente polémico en la causa abierta contra la procesada jueza federal María Romilda Servini de Cubría, al incluir en la lista de testigos a Zulema Yoma. Los legisladores de la UCR consideran clave el testimonio de la ex primera dama para que confirme o desmienta las afirmaciones de la ex secretaria de Servini de Cubría, Rita Auteiral, quien hace un año declaró que la magistrada había oficiado de conciliadora durante la crisis en el matrimonio presidencial.

En el caso Servini de Cubría, que enfrenta a peronistas y radicales, se acordó ayer continuar con la ronda de testigos el jueves 13 —de 10 a 14— y proseguir los viernes 14, 21 y 28 —de 9 a 16—, y los martes 25 de agosto y 1º de septiembre —de 9 a 13— para poder emitir un dictamen a más tardar durante la última semana de setiembre. Hoy intentarán resolver a quiénes les tomarán testimonio en esas fechas, pero los criterios son diferentes entre oficialismo y oposición.

Los peronistas pretenden que primero declaren el

secretario de la Corte Suprema, Alfredo Bisordi, el jefe de Interpol local, comisario Jorge Heredia, y los policías que participaron en la investigación de la causa del lavado de narcodólares, pero el radicalismo quiere llevar en primer lugar a su testigo sorpresa, Zulema Yoma, y a sus hermanos Amira y Emir.

Otros posibles testigos son el periodista Jacobo Timmerman y su abogado, quienes en su momento recusaron a la jueza Servini de Cubría al caer en su juzgado una causa por calumnias e injurias que Menem le inició al periodista argumentando la cercanía de la magistrada con una de las partes. A la lista también se suma el ex fiscal Luis Gabriel Moreno Ocampo.

También figuran en la lista de testigos a citar el empresario peronista Jorge Antonio, el abogado Alfredo Iribarren y el ministro de Justicia, León Carlos Arslanián, entre otros. Sin embargo, se descuenta que sea cual fuere el resultado de estos testimonios, la Comisión de Juicio Político de Diputados producirá dos dictámenes: el oficialismo proclamará la inocencia de la jueza y la oposición la verá como culpable.

## CARAPINTADAS EN EL COLEGIO

# Un mal trago para Rico

El líder carapintada Aldo Rico asumirá su voto de mañana en el Colegio Electoral de la Capital como "un compromiso de honor" con quienes sufragaron por el Movimiento por la Dignidad y la Independencia (MODIN) el 28 de junio y alzó su mano, a disgusto, por el ex teniente coronel Enrique Venturino, el candidato de su partido en la elección del senador porteño. Durante la campaña, Venturino y Rico recorrieron las calles del distrito metropolitano dando la imagen de un dúo de candidato-elector inseparable. El divorcio se produjo después del escrutinio y ahora, aunque no duda en afirmar tajantemente que el ex teniente coronel ya no pertenece a su

partido, Rico decidió mantener su voto por Venturino.

Junto con Rico, alzarán sus manos por Venturino Jorge Giarini y Leonora Barreiro, los tres electores que obtuvo el MODIN en la elección del senador por la Capital. La consigna es obvia: "Hay que votar a quien fue nuestro candidato", dicen los riquistas. Y podrían agregar: "Aunque nos duela". A la única que no le duele es a Leonora Barreiro, la madre del ex mayor Ernesto, quien conforma el reducido grupo de discólores del MODIN. Barreiro, Venturino y Billordo son los tres hombres que han caído en desgracia. Rico los desplazó de la conducción partidaria y desde entonces se encuentran

atrincherados en la Capital con el argumento de que legalmente les pertenece la personería del MODIN.

El líder carapintada decidió dar la pelea política al margen de la justicia electoral. En lugar de recurrir a los Tribunales, Rico lanzó en la Capital un nuevo partido político, el Movimiento de Acción Patriótica (MAP). Su único objetivo es esperar que el MODIN se convierta en partido nacional para reclamarle a los disidentes que den un paso al costado y le devuelvan el sello partidario en el distrito metropolitano. Mientras tanto, impartió las órdenes para que a partir del lunes próximo se instalen mesas en el microcentro con el fin de juntar las adhesiones

**CALEFACCION Sese**

PLANES DE PAGO TARJETAS DE CREDITO

BI TURBO \$ 160

ELECTRO CALEFACTOR \$ 128

SALAMANDRAS \$ 264

**TALCAHUANO 72 Cap.**  
**AV. NAZCA 4810 Cap.**  
**383-9237 572-5275**  
**AV. LIBERTADOR 1145**  
**(V. López) 791-8464**



## LA "CENA DE LOS CONVICTOS"

## Menem los quiere a todos

“Estoy totalmente seguro que así como supimos estar juntos para defender al movimiento en los momentos difíciles vamos a estar juntos cuando se trate de defenderlo en un futuro próximo”, dejó caer, enigmático, Carlos Menem, y los ex detenidos en el buque “33 Orientales” que participaban de la cena concluyeron que el Presidente estaba anunciando un próximo “retorno a las fuentes”. Con las ausencias demasiado notorias de Lorenzo Miguel y Jorge Triaca, los compañeros de Olivos y se fueron con una medallita de oro desde la que el riojano les asegura “libertad y lealtad”.

La “cena de los convictos”, como fue bautizada por los invitados, se convirtió en el puntapié inicial de una suerte de peculiar línea interna justicista: los convocados decidieron reunirse periódicamente para discutir la marcha del Gobierno y conversar con el Presidente.

Cada uno llegó con su familia, pero todas las miradas fueron para Osvaldo Papaleo que ingresó junto a su mujer, la diputada Irma Roy, y su hija, la actriz Carolina Papaleo. En mesas redondas distribuidas en el quíncho se fueron ubicando el sindicalista Diego Ibáñez; la hija del fundador de la Triple A, Norma López Rega; el ex dirigente de la Juventud Peronista Julio Yessi; el ex senador Duilio Brunello, el ex ministro de Trabajo durante la gestión de Isabel Perón y ex diputado, Miguel Unamuno, y los hijos del ex presidente interino Raúl Lastiri. Entre los invitados figuraban también Antonio Caffero y Jorge Taiana, que no pudieron llegar porque están a cargo de las embajadas en Chile y Austria, respectivamente, y otros como el ex secretario privado de Isabelita, Julio González, que no presentó excusas.

“Si perdono o no a quienes me detuvieron lo llevo muy adentro de mi conciencia”, aseguró Ibáñez para congraciarse con el Presidente que, por las dudas, había aclarado que “lo mejor de quienes estamos aquí es que a pesar de lo traumático de las experiencias vividas, no guardamos agravios para los que nos detuvieron”.

Para amenizar estuvieron los clá-

sicos: Julio Márbiz conduciendo, el soldado Chamamé cantando chistes, Argentino Luna cantando y Beba Biddart bailando tangos. Después de las empanadas, el vino Menem y las achuras, llegó el champaña y el agridulce del embajador ante las Naciones Unidas, Jorge Vázquez, que se ocupó de destacar el gesto presidencial. Después le tocó el turno a Menem, que les fue entregando a

uno por uno las medallitas de oro con el escudo de la presidencia de la Nación y, en el reverso, “Carlos Saúl Menem. Libertad y lealtad. 1992”, acompañado del nombre de cada uno de los homenajeados. Para las damas reservó ramos de flores, y besos de Carlitos y Zulemita.

“Por alguna razón esta cena se podría haber hecho en los últimos tres años, y recién se hace ahora”, expli-

caba convencido uno de los invitados para certificar que se trataba de un intento del Presidente por reencontrarse con “el viejo peronismo”. Otro aseguraba que en el “mano a mano” que había tenido con Menem al saludarlo cuando ingresó a la residencia “me dijo que estaba por volver el peronismo peronista”, pero nada de esto fue ratificado en público por el jefe del Estado.

## Alsogaray en apuros

El diputado Alvaro Alsogaray recibió ayer una muestra de la escasa simpatía que su figura despierta en la clase pasiva. Cuando intentaba ingresar al Congreso por una puerta lateral, para evitar la habitual protesta de los miércoles, el fundador de la UCeDé fue dividido por un grupo de jubilados y jubiladas que la emprendieron a carterazos y empujones en su contra. Finalmente, salvó su integridad con una rápida carrera hasta el acceso al Senado, sin que su rostro mostrara magullones, aunque sí cierto susto.

• TOPKY PRIMERA RED DE FARMACIAS & PERFUMERIAS • TOPKY

# TOPKY®

PRIMERA RED DE FARMACIAS & PERFUMERIAS

## Convience más

### DIA DEL NIÑO

Próximo domingo

### REGALOS

#### DELICIAS DEL MUNDO

**PAPAS FRITAS "PRINGLES"** - Imp. USA - TUBO x 198 g \$ 3,49

**CHOCOLATE SUIZO** - 200 g en dos gustos - envasados para regalo \$ 2,49

**CUBANITOS GRIEGOS - RELLENOS - COCOA WAFER - lata** \$ 5,20

**"LOS DOS CHINOS"** - Ind. Argentina para exportación - Los Sgtes. sabores: CIGARETTES, ROSQUILLAS, MERENGUITOS - cada uno en cajas x 100 g - cada caja \$ 2,45

**"SCHERRER" LECITINA DE SOJA** \$ 6,10

**"SCHERRER" VITAMINAS Y MINERALES x 30 Cáps.** \$ 5,95

**"SCHERRER" MAGNESIO 100 x 60 Cáps.** \$ 6,93

**ALIMENTOS INFANTILES "GERBER" Import. USA:**

PASO 1: 1 a 3 MESES DE EDAD x 71 g \$ 0,75

PASO 2: 3 a 6 MESES DE EDAD x 113 g \$ 1,08

PASO 3: 6 a 12 MESES DE EDAD x 170 g \$ 1,42

**JUGOS x 118 cc** \$ 1,08

**VITAMINA C NIÑOS "POPEYE" x 100** \$ 5,70

**JUGOS TANG NARANJA - SOBRE x 45 g** \$ 0,35

**ALERCE GLF AFTER SHAVE x 80 g** \$ 12,00

**DUENDES DEL PRADO HIERBAS NAT. VARIOS SABORES** \$ 1,55

**BART SIMPSON VITAMINA C INFANTIL x 80 Past. Mast.** \$ 9,00

**THE SIMPSONS MULTIVITAMINAS INFANTILES x 60 Past. Mast.** \$ 10,00

**PELOTAS PENN - IRELAND - TUBO x 3** \$ 6,49

**RELOJ "Q & Q" - QUARTZ - JAPAN - GARANT. WATER RESISTANT** \$ 11,49

### OFERTAS COMBINADAS\*

POR CUALQUIER COMPRA SUPERIOR A CINCO PESOS

Ud. PUEDE ADQUIRIR CUALESQUIERA DE ESTAS SEIS INIGUALABLES OFERTAS:

#### MEDIAS FINAS DE MUJER "MODECRAFT"

- PANTYHOSE malla lisa NUDELOOK \$ 1,39
- LYCRA PANTYHOSE ULTRA SILKESSA \$ 3,49

#### MEDIAS DEPORTIVAS

LEBLON - TUBO PAQUETE CON: TRES PARES \$ 4,49

#### CREMALIN TABLETON

CHOCOLATE CON LECHE Y MANI 220 g \$ 1,39

#### RECIPIENTE P/RESIDUOS

IMPORT. PLASTICO IDEAL BAÑO/ESCRIT./COCINA TAPA AUTOM. Y MANUA \$ 4,90

#### CALCULADORA SANYO

TIPO AGENDITA IDEAL PARA BOLSILLO O CARTERA \$ 3,99

#### -30% EL MAYOR DESCUENTO vs PRECIO SUGERIDO POR EL LABORATORIO\*

**"REDOXON ROCHE" 2 g x 30 Comp. Efervescentes** \$ 8,75

**PATILLAS MEDEX x 20** \$ 4,46

**JARABE MEDEX** \$ 3,64

**TIBALDI SWEET x 50 Sobres** \$ 1,65

**HEPATALGINA x 60 cc** \$ 4,10

**PARENAC CREMA** \$ 3,70

**GASA SYRA TODAS LAS PRESENTACIONES** \$ 1,47

**APPOSITO SYRA x 10 COLOR PIEL** \$ 0,41

**APPOSITO SYRITA x 10 INFANTIL** \$ 0,51

\* Hasta tres unidades de cada producto por compra. Con pago contado y en efectivo. No se agrega a otros descuentos o beneficios asignados a: Tarjetas de crédito, de Compras o de Servicios; Inst. de Med. Prepagas; Obras Sociales; Empresas; Sindicatos; Mutuales; o similares. Válidas hasta agotar el stock en cada local. Finalizan el 25/8/92.

\* Hasta una unidad de cada oferta combinada por compra. Válidas hasta agotar el stock en cada local. Finalizan el 25/8/92.

#### SERVICIO FOTOGRAFICO INTEGRAL

### "FUJI - Canon"

EN TODOS LOS LOCALES TOPKY

#### ANDREANI POSTAL

CORREO PRIVADO A NIVEL NACIONAL  
DISPONIBLE EN LOCALES IDENTIFICADOS: (A)

### Utilady

En toda la RED TOPKY descuentos de entre el 10 y el 15 %.

TOPKY: Av. Crámer 3228 - (1429) Cap. Fed. Tel.: 544-1412/1656/1356

**CAPITAL FEDERAL** ALMAGRO: GASTRONOMICA - Corrientes 4027 • BALSANERA: DEL MERCADO - Spinetta - Pichincha 211 • BARRACAS: LAFAYETTE BARRACAS - Montes de Oca 954 • BARRIO NORTE: DEL ANGEL - Uruguay 1319 / UCUON - Av. Las Heras 2002 / MAX BARRIO NORTE - Calles 1593 y V. López / MAX SANTA FE - Santa Fe 1650 / NUEVA NORTE - Santa Fe 2932 / (A) NUEVA SEMINO - Pueyrredón 1205 / NAVA - Calles 1061 • BELGRANO: EVEREST - Cabildo 2414 / MAX BELGRANO - Cabildo 1975 / (A) SALVADORI - Juramento 2002 • BOCA: ALMIRANTE BROWN - Almirante Brown 900 • BOEDO: SAN LORENZO - Av. La Plata 1768 / SOPER - Boedo 780 • CABALLITO: CONTENPORANEAS - Rivadavia 5444 • CENTRO: DEL PACIFICO - Córdoba 540 / DIAGONAL - R.S. Páez 633 / LAFAYETTE C CENTRO - Cerrito 116 / (A) MAX CENTRO - Corrientes 300 / NUEVA IFA - C. Pellegrini 449 / SAINT EMILE - Lavalle 972 / WENT - Corrientes 901 / WENT 11 Corrientes 972 • COLEGIALES: (A) EVEREST COLEGIALES - Cabildo 810 / SAN PEDRO - Fco. Lacroze y Cabildo • CONGRESO: (A) EVEREST CONGRESO - Av. de Mayo 1235 / MAX CONGRESO - Corrientes 1752 / ORIGIN - Entre Ríos 205 • CONSTITUCION: MAX CONSTITUCION - Lima 1799 • O'BRIEN • CHACARITA: LAFAYETTE CHACARITA - Fco. Lacroze 4096 • DEVOTO: GRAN FARMACIA - Bermúdez 2400 / CANTILLO - Lape de Vega 3249 / (A) DEVOTO NORTE - SUP. NORTE Desag. esq. Varela • FLORES: SAINT ETIENNE - Rivadavia 7209 / VITAL - Rivadavia 6799 / SIGLO XXI - Av. Gaoza 2570 • LINIERS: (A) LINIERS - Rivadavia 11552 / MAX LINIERS - Rivadavia 11264 • MATADEROS: ALBERDI - Alberdi 6164 / CACHEUTA - Inmortal 915 • NUÑEZ: (A) LA FRANCO - Av. del Libertador 8324 • ONCE: MAX ONCE - Pueyrredón y Yriarte / LAFAYETTE ONCE - Av. Rivadavia 2936 / TERMINAL - V. Gómez 2841 • PALERMO • PLAZA ITALIA: (A) MAX PATERNAL - San Martín 2399 y N. Oroño / SAN TELMO ARTIGAS - Artigas 1902 • POMPEYA: MAX POMPEYA - Av. Saenz 1250 / UNIDOS - Av. Saenz 875 • RECOLETA: MAX RECOLETA - Las Heras 2699 y Tagle • RETIRO: NUEVA ARROYO - Arroyo 900 • SAN TELMO: MANJUI BELGRANO - Av. Belgrano 402 • VILLA CRESPO: CADEFA - Scalabrini Ortiz 14 / MAX VILLA CRESPO - Corrientes 5220 • VILLA DEL PARQUE: (A) DANERI - Campana 2502 / MAX V. DEL PARQUE - Cuenca 3491 • VILLA LURO: LURO - Av. Lape de Vega 1397 • VILLA PUEYREDON: (A) NUEVA GRAL. PAZ - Constituyentes 6117 • VILLA REAL: (A) NUEVA COLONIAL - Av. Francisco Beltrán 5800 • VILLA URQUIZA: MAX VILLA URQUIZA - Trinirota 4471.

**GRAN BUENOS AIRES** AVELLANEDA: PASTEUR - Belgrano 900 • BOULOGNE: FRATI - SHOPPING SOLEIL Bdo. de Irig. 2647 - L. 322 • CASEROS: CENTRAL - Urquiza 4812 • ITUZAINGO: ALMAFUERTE - Branden 3674 • LA LUCILA: ARONSON - Rawson 3785 • LANUS ESTE: (A) MODERNA - Av. 9 de Julio 1346/52 • LOMAS DE ZAMORA: GANDULFO - Balcarras 314 • MARTINEZ: SANTA FE 2000 - Av. Santa Fe 2013 / UNICENTER - Ruta Panamericana y Paraná • MUNDO: GIANELLONI - Velez Sarsfield 4164 • OLIVOS: SELMA OLIVOS - Av. Maipú 3201 / ZINGA - Coronel Uzal 4300 • QUILMES: CORTI - Av. 12 de Octubre 42 / RALCO - Lamadrid 298 • SAN ANTONIO DE PADUA: (A) NOGUERA - Noguera 23 • SAN FERNANDO: ANDREU - Constitución 1298 • SAN ISIDRO: LAS LOMAS - J. Sgdo. Fernández 128 / SELMA SAN ISIDRO - Av. Centenario 300 • SAN JUSTO: VILELA - Dr. Ignacio Arieta 3230 • SAN MARTIN: HIRASTE - Pte. Perón 2699 • SAN MIGUEL: CENTRAL S. MIGUEL (Ex Bonetto) - Av. Mitre 1181 • SANTOS LUGARES: PASTEUR - Av. La Plata 3718 • TIGRE: DEL PUEBLO - Av. Cason 1534 • VALENTIN ALSINA: SAN JUAN - Pte. Perón 2699 • VILLA ADELINA: (A) SELMA V. ADELINA - Paraná 6502 • VILLA BALLESTER: MAX BALLESTER - Alvar 2800 • VICENTE LOPEZ: ARISTOBULO DEL VALLE - Av. Maipú 131 / (A) MONTONERI - SUPER. NORTE - Maipú 918 • WILDE: FERRERI - Onzari y de la Serna.



# Página/12



ESTE DOMINGO OTRO LIBRO DE REGALO



**LA SOMBRA FUERA DEL ESPACIO**



DE H.P. LOVECRAFT



PODRÍAN ANULAR LA CONCESION A SEC

# Con los cepos en remojo

La investigación por la presunta evasión fiscal en la facturación en una de las permisionarias del estacionamiento del microcentro porteño podría derivar en la anulación de la concesión otorgada por la Municipalidad de Buenos Aires a esa empresa, BRD S.A., que opera bajo el rúbrico de Servicios de Estacionamiento Computarizados (SEC). Al menos así lo adelantó el subsecretario de Transporte y Tránsito de la comuna, Daniel Alunni, quien sin embargo se mostró cauto a la hora de evaluar la actuación de SEC. "La clausura de las oficinas de la firma ordenada por la Justicia es un tema que no compete al organismo a mi cargo, porque se trata de un posible delito de orden fiscal. Pero cuando el juez se expida podremos tener un panorama más claro, lo que implica que podamos retirar el permiso por irregularidades en el cumplimiento del contrato." Si bien la adjudicación de las áreas de estacionamiento no pasó por el Concejo Deliberante —se trató de una licitación encarada por el Ejecutivo municipal—, la Comisión de Obras Públicas de ese organismo legislativo presentará hoy un pedido de informes para averiguar si "esta evasión involucra que hubiera habido también evasión en el canon que las empresas deben pagar al municipio". También con cautela, la iniciativa firmada por el edil justicialista Mario Grandinetti sería, al decir de alguno de sus allegados, "el primer paso hacia una posible anulación del permiso. No hay que olvidar que el Ital Park se recuperó a partir de haberse descubierto una doble emisión de boletas".

Mientras a nivel oficial se estudian los pasos a seguir, los que —tras enterarse de que las oficinas de la empresa, ubicadas en Corrientes al

**Si la Justicia convalida las denuncias de la DGI por evasión fiscal, la empresa SEC podría perder la concesión municipal.**

1100, habían sido clausuradas por la DGI— pensaron en dejar el coche en el microcentro a un mínimo costo donde más les conviniera se llevaron ayer la sorpresa de que las temibles grúas siguieron su devastadora tarea como si nada hubiera pasado. "No entiendo, cuando ponen la faja en una verdulería por el mismo delito el negocio se cierra sin miramientos", se asombró el ombudsman Antonio Cartañá, para considerar luego que "hay suficien-

tes motivos para retirar la concesión, y no sólo por lo descubierto el martes". Alunni aclaró que la medida judicial sólo afecta a la parte administrativa de la empresa y sostuvo que "si la verdulería del ejemplo tuviera un reparto a domicilio, podría seguir haciéndolo hasta que el juez se expida".

El magistrado a cargo de las investigaciones —Julio Speroni, del fuero Penal Comercial, quien al volver de sus vacaciones se encontró con

la decisión tomada por su reemplazante, Manuel García Reynoso— se escudó en el secreto del sumario y no dio mayores precisiones sobre el caso, "que aún se está evaluando en detalle". Pero uno de sus colaboradores confirmó lo publicado ayer por **Página/12** al afirmar que "sólo se declaraba el 30 por ciento de lo recaudado, lo que sumaría unos 400 mil dólares mensuales de facturación en negro". La concesionaria SEC, en tanto, emitió un comunicado en el que "deja constancia de que se puso a disposición del juzgado de turno" y que los responsables del operativo realizado por la DGI "no manifestaron hasta este momento haber encontrado ninguna irregularidad".

## El disparo tiene dueño

Cuatro de los cinco policías que estaban detenidos por la muerte del hincha de fútbol Christian González, ocurrida en Olavarría, recuperaron su libertad por disposición de la jueza de Azul, María de las Mercedes Marlere, quien tiene a su cargo la causa. Sin embargo, la medida de la magistrada no incluyó al cabo Héctor Pizano, quien es señalado por los testigos como el autor de la muerte de González, de 19 años. Pese a otorgarles la libertad, a los cuatro policías se les advirtió que siguen vinculados a las investigaciones hasta que se determine su grado de participación en la muerte del hincha, ocurrida el 19 de julio al término del partido de fútbol entre los equipos locales de Racing y Loma Negra.

## El GOBIERNO de la PROVINCIA de SANTA CRUZ,



requiere por este medio  
al HONORABLE CONGRESO de la NACION  
que NO RATIFIQUE  
el "Acuerdo entre la República Argentina y la  
República de Chile para precisar el límite en la zona  
comprendida entre el Monte Fitz Roy y el Cerro  
Dauder", firmado en Buenos Aires el 02 de agosto de 1991.

### Porque

queremos una sólida integración con la hermana  
República de Chile y nos oponemos a que esta se concrete sobre la entrega  
de nuestro territorio;

### Porque

queremos que se respeten el Tratado de 1881 y sus Protocolos Adicionales,  
y que los Exmos. Sres. Presidentes ordenen a la Comisión Mixta de Límites  
Argentino-Chilena que inicie las tareas de demarcación en la zona,  
imponiéndole plazo para la finalización de su trabajo.

**La solicitud interpreta  
el sentir de todo el Pueblo de Santa Cruz.**

GOBERNADOR: KIRCHNER, Néstor C.; VICEGOBERNADOR: ARNOLD, Eduardo A.;  
MINISTROS: ZANNINI, Carlos A.; JAIME, Ricardo R.; KIRCHNER, Alicia M.; MURATORE, Carlos H.; DE VIDO;  
DIPUTADOS PROVINCIALES: Julio M.; NOTARO, Daniel A.; ALCAIN, Luis A.; LOPEZ, Roberto A.; CRESPO, Esther; GARCIA,  
Héctor M.; SOSA, Carlos M.; FERNANDEZ, Cristina; MARTINEZ, Juan C.; DE CRISTOFARO, Miguel A.; QUINTAR, Luis R.;  
ALVAREZ, Argentino; BRAIM, Ricardo O.; ICAZURIAGA, Héctor; LORENZO, Jorge L.; PENÁ, Néstor O.; PARNISARI, Ana E.;  
MIRANDA, Norberto M.; BELLOMO, Mario R.; LA FUENTE, Horacio R.; VAZQUEZ, Oscar A.; ALMONACID, Adrián C.;  
BARBIERI, Juan C.; OCAMPO, Roque A.; ECHEVERRÍA, Juan C.;  
INTENDENTES: MARTINEZ, Alfredo A.; DIEZ, Luis A.; CORDOBA, José D.; ACEVEDO, Sergio E.; VAZQUEZ, Francisco H.;  
SUAREZ, Carlos del C.; SANDOVAL, Oscar ALDER, Alberto J.; ZIEHLKE BARRIENTOS, Carlos J.; LEMARCHAND, Carlos A.;  
PERNAS, Amilcar E.; GOMEZ, Julio O.; PEREZ OSUNA, Atanacio; BANICEVICH, Jorge E.;  
CONCEJALES: ILHERO, Roberto A.; ROQUEL, Héctor A.; LEIVA, Luis A.; JAULE, María L.; NOGUERA, Pablo; GUGINI, Rafael  
C.; CACERES, Amoldo R.; COLO, Ana M.; ROBLES, Daniel E.; KUHNLE, Gustavo I.; MARSICANO, Carlos A.; BACH, Clara A.;  
DIAZ, Juan O.; BARRIOS, Héctor O.; AYBAR, Emilio E.; FORSTMANN, Selva J.; GOMEZ, Solano S.; PEREZ, Osvaldo F.; ABAD,  
Roberto R.; REYES, Matilde E.; CHEUQUEMAN, Victor U.; IBANEZ, José J. A.; SUARDIAZ, Alfredo E.; GOMEZ, Angel O.;  
PAROLIN, Elena; MURUA, Guillermo S.; SALAS, Jaime D.; CASARINI, Jorge D.; LOBOS, Oscar V.; ZURLIS Emilia J.; TEJEDOR,  
Delfín H.; GARCIA, Eloy H.; NAVARTA, Sebastián; SARAIZA, Miguel O.; PEREZ, Irineo E.; REARTE, Juan E.; RUIZ, Juan C.; SAN  
JUAN, Azucena B.; SCHENONE, Gabriela L.; CONSTANTINO, Néstor A.; HERRERA, Hugo L.; GARDONIO, Daniel J.; SAN  
ROMAN, Cesario M.; CRIPPA, Juan C.; FERNANDEZ, Celestino; VAZQUEZ, Juan B.; CEBEYRA, Mario C.; SEMINO, Ricardo A.;  
CONCEPCION, Luis E.; ANTIL, Horacio R.; NIEVES, Denis W.; OCES, Dora; MARQUEZ, Norma B.; SALGADO, Alberto J.;  
VICTORIA, Elvira F.; ZITO, Alicia S.; SALLEN, Daniel; RIVAROLA, Mario E.; CRETTON, Orlando M.; VIGIL, Beatriz; CABANA,  
Julio A.; VIVAR, José H.; DE BREA, Carlos A.; ARELLANO, María C.; CHAPA, Manuel S.; ALVAREZ, Luis E.; CHACOMA, Jorge  
O.; GARAY, Hugo R.; JAIME, Emilia I.; MORALES, Raúl E.; MATUS, José D.; GARRO, Héctor R. J.;  
COMISIONADOS: OSORIO, Julian E.; FRAGA, Elena; GODOY, Victor A. y VALENZUELA, Emilio.

## Un puente a dos aguas

El gobierno uruguayo anunció que el puente que unirá a Buenos Aires con Colonia comenzará a construirse en agosto de 1994 y su costo total será de 800 millones de dólares. Los datos fueron dados a conocer por el director de Planeamiento de ese país, Carlos Cat, durante una reunión que contó además con la presencia del presidente Luis Lacalle. Tras estimar que la obra "demorará cuatro años" en terminarse, el funcionario informó que la comisión binacional argentino-uruguayá se reunirá el 8 de setiembre para recibir a las empresas interesadas en licitar la construcción de la obra.

El puente medirá alrededor de 45 kilómetros y acortará en casi 350 la distancia entre Buenos Aires y Montevideo —ubicada a 170 kilómetros de Colonia—. La obra será realizada por el "sistema de concesión pública", lo que supone que los gobiernos no aportarán recursos, avalués ni garantías de tránsito.

Cat aseguró que "se están cumpliendo los plazos" acordados por Lacalle y el presidente Carlos Menem en diciembre de 1991. Durante este año se hará el llamado a proyectos de puente, la confección de pliegos de licitación para la construcción y la precalificación de empresas.

El proyecto —que se estima que acelerará el proceso de integración argentino-uruguayá— comenzará su segunda etapa a fines del próximo año, cuando se haga la convocatoria a nivel internacional a las constructoras interesadas.

## El cáncer del ambiente

El fallo de la jueza Graciela Amabile Civilis sobre un caso de cáncer producido por la exposición a las emanaciones de arsénico de una fábrica de vidrios, junto con el reciente dictamen del juez Marquievis en relación con el cáncer detectado en un trabajador de una industria de asbesto, ponen de actualidad un tema que, en general, permanece oculto y es la relación entre cáncer y factores ambientales y ocupacionales.

Esa relación se conoce, en realidad, desde 1775, en que el médico inglés Percival Pott observó un alto porcentaje de cánceres de la piel del escroto en desholinadores que, en su trabajo, se exponían desnudos al alquitrán de las chimeneas. Desde entonces, se ha comprobado que muchos contaminantes ambientales producen cáncer en diversas partes del cuerpo.

Según la Organización Mundial de la Salud, cerca del 80 por ciento de todos los cánceres están relacionados de alguna forma con factores ambientales. Un número importante de sustancias químicas han sido prohibidas o severamente restringidas en los países desarrollados, justamente por su acción cancerígena. Sin embargo, se siguen fabricando y exportando a los países de América latina, Asia y África, donde existen pocas regulaciones ambientales y no se informa a la población de los riesgos a los que se expone.

Además, en la mayoría de los casos, el período de latencia —tiempo entre la exposición y la aparición de los síntomas— es muy largo, más de 20 años, lo que hace difícil su reconocimiento.

Algunos ejemplos de sustancias cancerígenas utilizadas en forma habitual: amianto (asbesto), arsénico, solventes —benceno, tricloroetileno (la sustancia usada en las tintorerías para la limpieza a seco), tetracloruro de carbono—, varios pesticidas —DDT, pentaclorofenol (que se utiliza para tratar las maderas), aldrin—, metales —cadmio, cromo (se usa en las curtiembres)—, cloruro de vinilo (producto precursor de los envases de plástico para bebidas), nitrosaminas (presentes en aditivos alimentarios) y un largo etcétera.

Hay otros factores más conocidos pero muy publicitados, como el hábito de fumar. Además de las sustancias químicas cancerígenas, también tienen este efecto las radiaciones ionizantes provenientes de los aparatos de rayos X y de los productos radiactivos.

Los cánceres de origen ambiental y ocupacional se pueden prevenir: hay que prohibir la fabricación y uso de productos cuyo efecto cancerígeno ha sido demostrado. Tenemos que terminar con esa situación perversa en que los conocimientos científicos se usan para proteger a los habitantes de los países ricos y exponer a la población de los países subdesarrollados.

\* Greenpeace Cono Sur.

# UNA HISTORIA DE HUMO NEGRO

La Justicia asegura que las muertes por contaminación con arsénico generadas por las emanaciones de la Fábrica Argentina de Vidrios y Opalinas de Hurlingham —condenada a pagar más de un millón de dólares de indemnizaciones— son muchas más que dos. Los vecinos conviven con la amenaza desde hace más de treinta años.

(Por Graciela Mochkofsky) A partir de 1949, cuando la Fábrica Argentina de Vidrios y Revestimientos de Opalinas Hurlingham se estableció en ese partido de la provincia de Buenos Aires, en la calle Los Arboles no volvió a crecer vegetación alguna y el agua de pozo tuvo 38 grados de temperatura constante. Después de numerosas protestas de los vecinos se logró obligar a la empresa a colocar un pulmón en la chimenea por donde salían emanaciones de arsénico, y en la década del 70 la fábrica construyó tanques de agua potable para abastecer a las viviendas circundantes. Diez años después, dos personas murieron de

cáncer producido por hidroarsenicismo crónico, y cuando el lunes pasado la jueza en lo Civil Graciela Amabile Civilis sentenció a la fábrica a pagar 1.200.000 dólares por los perjuicios causados, los vecinos volvieron a sentir temor, más aún cuando la propia magistrada advierte que "los muertos y afectados por la contaminación en la zona son más que dos" (ver aparte).

La semana pasada la fábrica recibió el fallo de la jueza Cibils, por el que se le sentenciaba a pagar 1.200.000 dólares de indemnización a la familia Duarte, por el daño moral y ecológico que había causado. Alberto De Benedetto y Ricardo Trento, gerente general y director de la fábrica, respectivamente, explicaron su sorpresa ante esa notificación. "La empresa fue estatal hasta mayo de 1986, cuando ganamos la licitación pública. El juicio venía del '83 por algo que había pasado antes. Acá no se utiliza arsénico y cuando nos hicimos cargo no se usaba. No sabemos si se usó antes, pero la opalina, para lo que supuestamente se utilizaba, dejó de fabricarse hace más de veinte años."

La Fábrica Hurlingham produce vidrio plano, compuesto en su mayor parte de arena. "Acá no se oculta nada", resaltaron los directivos. "Los medios entendieron que las irregularidades están ocurriendo ahora, cuando en realidad, si ocurrieron, fue hace muchos años." Aseguraron que "esta empresa tiene únicamente efluentes gaseosos, y en la cantidad establecida por Salud Pública", y que está perfectamente controlada por esa entidad.

Dante Duarte, zapatero, se mudó a Los Arboles 938 cuando se casó, veinte años antes de morir. En la casa humilde, frente a la fábrica de vidrios, vivían su madre y un primo

con su mujer, Celia Guyón. Según recuerda Estela Duarte, tía de Dante que vive en la casa contigua hace cuarenta años, en 1982 murió Celia "por un cáncer que le hizo el arsénico". Para entonces, su sobrino ya no vivía en Los Arboles pero el año anterior había visitado a un médico, afectado de dolores en el brazo, y le diagnosticaron cáncer.

—Los dos murieron de lo mismo, se habían alejado de la fábrica pero llevaban el mal encima —dice Estela, cansada de recibir a la prensa, pero excitada porque a la tarde fue al Banco de Quilmes y la cajera, que la había visto en el noticiero de las 12, la reconoció.

Desde el '81 Dante Duarte pasó por seis operaciones, le amputaron el brazo y luego el hombro y finalmente murió, el 18 de setiembre de 1983. Según la información que maneja la jueza, el hidroarsenicismo crónico, que había invadido su hígado y pulmones, puede tener un tiempo de incubación mayor a los 30 años, sin que se presenten síntomas ni evidencias. "Yo fui al velatorio", dice Amabile Nucci de Chella, italiana, vecina de Estela desde 1950. "Creí que me había equivocado de sala, porque eso que estaba en el cajón no era Dante, era un cuerpo chiquitito, como de un niño de 8 años. Ese mal lo había consumido."

—Una vez el agua me enfermó —sigue Estela—. Hace muchos años. Salía caliente, a más de 30 grados. Se ponía negra cuando la hervía y me empezó a andar mal el estómago, y la cara se me puso toda negra. Después pusieron el tanque y eso se solucionó.

"La fábrica hizo una perforación para proveer de agua a toda la manzana, porque las napas estaban tan contaminadas que no servían", comenta Elida de Fernández, que nació hace 58 años en Los Arboles al 800. Su casa, de una planta y paredes blancas, está rodeada de césped y enredaderas. "Antes no crecía ni un yuyito, nada. El diputado Vicinguerra, del Partido Intransigente, protestó mucho en la época de Frondizi, porque vivía en ese chalet precioso de acá al lado y le daba mucha bronca no poder tener su jardín. Lo que hicieron entonces fue poner un pulmón en la chimenea y los problemas desaparecieron."

Ahora ya no es tan grave como antes, pero algunos tenemos problemas bronquiales, sufrimos de tos, estornudos, dolor de pecho y de garganta —asegura Chella—. Parece que todavía usan arsénico, aunque menos que antes. Lo que nos molesta a mi marido y a mí es un polvo blanco que sale de la fábrica y tapa todo. Puse piedras en la vereda para que los camiones que traen materiales para hacer el vidrio no se suban. Cuando descargan y hay viento, se llena todo de ese polvo que quema todo.

"Hace unos años la empresa tenía una gran chimenea que tiraba mucho humo contaminado —coinciden los vecinos— la sacaron cuando Aeronáutica se quejó porque era muy alta, y los aviones corrían el riesgo de chocar con ella."

## "Todo en orden en Morón"

—A mí no me llegó ningún caso, pero esto depende de Medio Ambiente, no de mí.

Esa fue la primera respuesta que obtuvo este diario en el área Salud de la Municipalidad de Morón sobre el tema de Hurlingham. En la Secretaría de Medio Ambiente la reacción inicial fue: "Pero eso fue en 1982, nosotros no éramos gobierno". A partir de ahí si el director de Ecología, Walter Fahey, informó a este diario que "nosotros hicimos una inspección en la fábrica el 31 de julio pasado pero el tenor y contenido de esa inspección se la puede explicar el señor intendente".

Al señor intendente no hubo forma de localizarlo, pero Fahey explicó de todas maneras que "la fábrica actualmente se encuentra en excelentes condiciones, con toda la documentación nuestra, de la provincia y de Obras Sanitarias, todo en orden. Pero esto se lo tiene que informar el señor intendente".

Fahey explicó que la Municipalidad de Morón está realizando inspecciones en todas las industrias, de las que obtienen memorias descriptivas sobre procesos y funcionamiento de las plantas de depuración. "Yo supongo —dijo el funcionario— que a corto plazo la contaminación hídrica del distrito va a estar plenamente solucionada". En cuanto a "lo que dijo la jueza (Amabile Cibils) sobre daños genéticos... y, no sé, pero se está magnificando todo esto. Usted ve el río Reconquista, con toda la agresión que significan los afluentes que recibe, pero todavía no está con una contaminación alta. Está contaminado, pero a corto plazo esto se va a solucionar. No hay que alarmar: se va a terminar con la contaminación de cursos de agua de Morón".

## HIDROARSENICISMO

# Un mal que se toma su tiempo

Dante Duarte murió a la edad de 46 años a consecuencia de un cuadro de "hidroarsenicismo crónico" que con el correr de los años se convirtió en un "cáncer inducido por la absorción crónica de arsénico". El diagnóstico surge de las conclusiones coincidentes de los distintos médicos oncólogos que asistieron a Duarte. El doctor Abel Canónico, presidente de la Asociación Argentina del Cáncer, explicó que el "hidroarsenicismo crónico" se produce por el consumo de agua de pozo que tiene un elevado contenido de arsénico.

El mal afecta principalmente la piel, los pulmones y el hígado. A co-

mienzos de siglo era una enfermedad común en todo el país, pero ahora "sólo afecta a un número importante de personas en las provincias de Salta, Santiago del Estero y en menor medida a Córdoba, dado que sus aguas contienen por naturaleza un alto grado de arsénico".

El primer síntoma aparece cuando al enfermo le salen manchas negras en la piel (melanodermia), manifestación que se da "recién después de un período de latencia de entre 10 y 20 años". Ocho años después de aparecidas las manchas en la piel "éstas pueden degenerar en un tejido anormal". Es entonces cuando se

generan "pequeños tumores". Tomado a tiempo y dada su lenta evolución, el "hidroarsenicismo crónico" es perfectamente curable, puede retroceder opinó el doctor Canónico.

Un informe del Instituto de Oncología Angel H. Roffo, citado en el fallo judicial, señaló que el período de latencia de la enfermedad "puede extenderse hasta 30 años o más". Respecto de la concentración mínima necesaria de arsénico para ocasionar la aparición de un tumor, expresó el informe que "una mínima concentración podría por sí sola, o con influencia de otros agentes, iniciar el proceso" de carcinogénesis.

Los técnicos subrayaron que la enfermedad se presenta siempre en personas "de más de 40 años" y no "en personas más jóvenes, aun cuando las mismas hayan estado siempre en la zona de riesgo". El perito dermatólogo Luis Pugliese, refiriéndose al caso Duarte, afirmó que "hubiese sido imposible el tratamiento preventivo".

**BUSCAMOS GENTE QUE SEA FELIZ**

**Y QUE NOS CUENTE POR QUE**

Viernes de 12 a 17 hs.  
en Belgrano 671 - Capital Federal



## De la escuela al trabajo

La Escuela de Educación Especial N° 21, cuyo último ciclo está dedicado a la elaboración de pastas frescas, podrá vender al público ese tipo de productos. Las autoridades de la escuela recibieron un local, ubicado en Senillosa 1759, donado por la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires. En el mismo acto, presidido por el intendente Carlos Grosso, se firmó un acta de intención con la Fundación para el Desarrollo Autónomo Laboral (FUNDAL) para el equipamiento de la escuela. Grosso destacó que estos pasos permiten ofrecer a los egresados "una salida profesional dándoles créditos de microemprendimientos".

## Página/12

en  
NEUQUEN y  
RIO NEGRO  
**Elio Brat**  
Tel.: 0943-28320

ENTREVISTA CON LA JUEZA AMABILE CIBILS

# "Certeza de más muertes"

(Por Eduardo Blaustein) "De ningún modo pretendo crear pánico entre los vecinos, yo sé lo que es la angustia de no saber si se tiene o no cáncer, pero tengo la certeza de que los muertos por la contaminación de arsénico son más que dos." Si se tiene en cuenta que las pericias técnicas efectuadas en 1988 demostraron que algunos tanques de agua en las viviendas cercanas a la fábrica de Hurlingham tenían todavía rastros de óxido de arsénico, la preocupación de la jueza en lo civil Graciela María Amabile Cibils por trascender en su fallo la mera indemnización a los familiares de Dante Duarte para proteger también la salud de la población mediante una "sentencia ejemplificadora" tiene serios fundamentos. "Yo no sé lo que ocurre ahora con la fábrica, si cuenta o no con una planta depuradora. Pero si estoy convencida de que el daño ambiental es irreversible, como son irreversibles los efectos carcinogénicos y genéticos del trióxido de arsénico." Mientras ayer, en las oficinas de Tribunales, medio mundo atendía las coberturas radiales sobre su fallo, la jueza, una vez dictada la sentencia que ya apelaron ambas partes, apostaba sus últimas esperanzas "ejemplificadoras, para que esto no ocurra más" a lo que se haga desde Morón tanto por parte del municipio como desde el ámbito judicial y a la investigación penal sobre la responsabilidad que le quepa a Obras Sanitarias por permitir desde 1949 hasta, por lo menos, 1972 el vertido industrial de arsénico por aire y agua.

La doctora Graciela Amabile Cibils es, además de jueza en lo civil, profesora de Derecho Aeronáutico y Espacial en la Universidad del Salvador y experta en Derecho de Navegación y Marítimo, y su primera especialidad le ha permitido investigar el problema de la contaminación radiactiva en el espacio. Desde ese campo, la magistrada, tras heredar hace dos años y medio una causa que se inició en 1982, pudo trazar las tristes equivalencias que existen en torno de las patologías causadas por la radiactividad y el arsénico: en ambos casos la enfermedad ataca los cromosomas y linfocitos y se hace irreversible.

El primer cuerpo de pruebas que se debió resolver fue el de detectar la presencia de un agente contaminante y allí, según el comentario de uno de los defensores de la familia Duarte, el doctor Natansohn, "la empresa quiso sostener que nunca utilizó arsénico, cuando se comprobó un uso de hasta 150 kilogramos diarios y el vertido aéreo, a través de las chimeneas, y fluvial, mediante zanjas por las que el arsénico terminó filtrándose en las napas". El abogado recordó que ya en los años 50 —la fábrica se instaló en 1949— la prensa reflejó las denuncias de los vecinos pero, como para tranquilizar al barrio, dijo también que la presión obligó a modernizar las instalaciones.

Antes de esa presión vecinal y judicial la empresa, según la descripción del fallo, funcionó vulnerando todas las normas, sin plantas depuradoras y emitiendo sus efluentes por un conducto que la propia fábrica construyó. Esos residuos circulaban por acequias, infiltraban napas, llegaban a los tanques de agua y también al arroyo Morón. Los vecinos que años atrás usaban bombas testificaron que obtenían agua "a 35 grados de temperatura, que se ponía negra al hervir", y que "también la comida se ponía negra". Otros recordaron cómo la quema de tanto arsénico dejaba arruinadas las hojas de los árboles. Los peritos que se abismaron en los inventarios descubrieron que, por ejemplo, en 1959, el stock acumulado de arsénico era de 66.900 kilos. Además, las chimeneas eran más bajas que lo habitual, para permitir el tráfico aéreo desde la base de El Palomar.

Para demostrar en segunda instancia que fue el arsénico lo que mató al zapatero Dante Duarte a los 47 años, después de vivir veinte años frente a la fábrica, la investigación no sólo tuvo en cuenta otra muerte anterior por cáncer —la de Celia Guayón, cuñada de Dante— sino todas

las historias clínicas que se sumaron en un calvario de seis operaciones y dos amputaciones. El diagnóstico fue común: "Cáncer inducido por la absorción crónica de arsénico".

La jueza se indigna todavía con la negligencia o la voluntad de reducir costos de la empresa —ex estatal y en otras manos desde 1986— y también con Obras Sanitarias. "¿Cómo no voy a responsabilizarla si de 1949 a 1979 hicieron sólo diez inspecciones de las que apenas en una desautorizaron las descargas? Sin embargo, dejaron todo igual. Sin duda que hubo cohecho. Por eso giré el expediente tanto a la justicia penal, por delito contra la salud pública, como al juzgado federal de Morón."

El último dato sobre la existencia de arsénico en la fábrica de Hurlingham se registró en 1978: el stock era por entonces de 662 kilogramos. Seguramente los vecinos rezan para que no sea cierto lo que la jueza Amabile Cibils dijo en su fallo: "Tengo la certeza de que deben existir muchos más damnificados y que ocurrirían otros fallecimientos". Por si acaso, la magistrada notificó a varios organismos, incluida la Secretaría de Medio Ambiente y la Municipalidad de Morón, para que atiendan su advertencia.

Los vecinos de Hurlingham llevan años mirando con desconfianza las chimeneas de la muerte.



*Analia Daverio*

SU EMPRESA DE FIESTAS  
BAR/BAT-MITZVA - 15 AÑOS  
BODAS - CENAS - COCKTAILS - LUNCH  
TODO EL NIVEL AL MENOR COSTO  
PRESUPUESTOS AL: 52-4479/ 3592

Comunicado a las Empresas:

**OSDE**

OBRA SOCIAL DE EJECUTIVOS  
Y DEL PERSONAL DE DIRECCION DE EMPRESAS

Informa: La modificación del número de inscripción en el Registro Nacional de Obras Sociales, siendo el mismo a partir del próximo mes de Agosto:

**40080-0**

Código con el cual deberá identificarse a OSDE en la boleta de depósito del S.U.S.S., por aportes y contribuciones del personal asociado, siendo este requerimiento Indispensable para que su aporte sea válido.

**PC**  
MAGAZINE  
ARGENTINA

**44**

consejos  
para trabajar  
con  
Windows 3.1

Poderosas y  
económicas  
opciones  
para construir  
su red

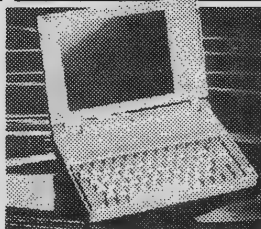
El nuevo Quattro Pro 4.0 ofrece una revisión muy empílica y una nueva funcionalidad analítica.

Cinco unidades de minicircuitos para hacer copias de resguardo, y a un precio muy económico.

GUÍA INDEPENDIENTE PARA EL USUARIO DE COMPUTACION

Norton Desktop 2.0 para Windows añade más de 30 servicios, además ahora trae antivirus.

Earl Weaver Baseball II le ofrece una perspectiva del béisbol profesional a los amantes del deporte.



Potencia, memoria y  
excelente ejecución en las  
nuevas portátiles

**YA APARECIO!**

**La revista de  
COMPUTACION**

**líder en la Argentina.**

Con 44 consejos que sólo  
PC MAGAZINE le puede  
dar sobre WINDOWS 3.1

PUBLICACION MENSUAL \$ **3<sup>90</sup>**

## Aclaración en carrera

El grupo empresario que obtuvo la adjudicación del Hipódromo Argentino de Palermo aclaró que "son propios" los fondos que utilizará en la operación y que no pidió ni recibió préstamo alguno de parte del Banco de la Nación. Ante distintas versiones periodísticas, aclaró que firmará documentos a favor del Ministerio de Salud y Acción Social por valor de 30.750.000 dólares, tal como lo establece el artículo seis del pliego de la licitación. El grupo empresario manifestó que "no se han alterado los mecanismos previstos en el proyecto licitatorio" y que "cualquier versión contraria está basada en el desconocimiento del pliego de condiciones generales".

## Asalto al corazón

Tres hombres asaltaron ayer, a punta de pistola, la Fundación Favalaro y se llevaron unos 50 mil pesos en efectivo, según informó la policía. Alrededor de las 14, tres hombres, elegantemente vestidos, se presentaron en la sección contaduría de la Fundación que dirige el cirujano René Favalaro, ubicada en Belgrano al 1700, y con arma en mano solicitaron a los empleados la entrega de todo el dinero. Luego de juntar los 50 mil pesos se marcharon del lugar sin dejar el menor rastro.

# Para que los niños superdotados no anden por la vida tan solitos

Por iniciativa de un club alemán que ya tiene filiales en varios países, comienza hoy un congreso de niños con mentes privilegiadas —deben superar el coeficiente de 130— para reunirlos entre pares y quebrar su aislamiento.

Cincuenta superdotados de todo el mundo se darán cita a partir de hoy en Berlín, donde la sociedad Mensa, que nuclea a superinteligentes, los presentará entre sí y permitirá que cotejen sus aptitudes, al tiempo que coronará el encuentro de cuatro días con un congreso destinado a aspirantes. Se tratará de una maratónica prueba de 275 preguntas rayanas en el chino básico para cualquier mortal normal.

"Defina un subgrupo Sylow P de un grupo G finito y deduzca que no existe un grupo no abeliano menor de 21", por ejemplo, es una de las preguntas respondidas por Ganesh Sittampalam, de apenas trece años, quien hace un par de meses la contestó correctamente y obtuvo el bachillerato de la Universidad de Surrey, Inglaterra. A medio camino entre ser por fuera común y corriente y por dentro descabelladamente inteligente, Ganesh vive en un suburbio de Surbiton y exhibe para los fotógrafos que van a entrevistarlo su natural desorden adolescente. Entre los compact y las zapatillas sucias, sin embargo, se deja ver la nueva edición del libro Guinness de records,

donde Ganesh figura como el graduado más joven de la historia de esa universidad.

Como su madre se graduó en matemáticas pero obtuvo su diploma con diez años menos que ella, y además encontró un puente para conectarse con sus coetáneos en los videojuegos. Por supuesto, siempre les gana, lo cual no deja de ser una perspectiva de juego bastante aburrida para los vecinos.

La vida de los niños prodigio, en general, se ha caracterizado siempre por una constante soledad. Alexander Popa, otro caso, comenzó a publicar poemas cuando tenía doce años. John Stuart Mill, cuyo padre

no le permitía tener amigos leía griego a los tres. Thomas Babington Macaulay, el historiador del siglo pasado, tenía sólo un año y recién empezaba a hablar cuando preguntó: "¿El humo de esa chimenea sube del infierno?"

Es poco lo que se sabe sobre los niños prodigio, y todavía menos cuando se hacen grandes. "El desequilibrio emocional es frecuente en niños con una curiosidad intelectual intensa", dice Susan Gomme, de la Asociación de Niños Prodigio de Inglaterra. "Rara vez pueden compartir su pasión con sus pares, y salvo que estén en comunicación con niños de sus mismas características, se ais-

lan."

A partir de hoy, en Berlín, la sociedad Mensa —que nuclea a unas cien mil personas en todo el mundo con un coeficiente intelectual superior a 130— propenderá precisamente que los prodigios se conozcan y establezcan relaciones que excedan los cuatro días de Congreso. Los que ya son miembros sólo irán para eso, en tanto una larga lista de aspirantes deberán probar sus aptitudes en imaginación, capacidad de análisis, abstracción, lógica y expresión. Las mentes brillantes que pasen la prueba serán admitidas en el club, que ya tiene filiales en varias capitales de Europa.

## Un yo-yo enroscado en el espacio



El ambicioso proyecto del satélite yo-yo que había demandado una inversión de 376 millones de dólares fue abandonado ayer por la NASA ante el fracaso de la experiencia. El satélite, de fabricación europea, era la principal misión que tenía en este viaje el transbordador espacial "Atlantis" y la expectativa era recuperarlo con un cable —de donde proviene el nombre de yo-yo— treinta horas más tarde para recuperar la energía acumulada en ese lapso. Sin embargo, el

satélite conectado al cable de 20 kilómetros de extensión sólo logró separarse de la nave apenas unos 300 metros. Para peor, los astronautas intentaron en vano ayer recoger el cable, pero las fallas en el sistema lo impidieron, por lo que si hoy no logran acarrearlo deberán cortar los hilos y abandonar el yoyo italiano, de 500 kilos de peso, a su suerte. Los problemas aplazaron también el regreso de los astronautas a la Tierra, ahora previsto para el próximo sábado.

## Alerta negro en el Amazonas

Una mancha de petróleo de 60 kilómetros de largo, producida por el derrame de cinco mil barriles de combustible de la empresa Petroecuador, sigue avanzando a razón de seis kilómetros por hora por el río Napo, dejó atrás la frontera ecuatoriana e ingresó en territorio peruano. La mancha provocará un daño ecológico "demoledor" en la selva amazónica, según opinó el científico Luciano Mecarozzi, quien denunció el derrame luego de que la petrolera estatal intentara ocultarlo.

La fuga ocurrió en el campo Sacha, de la Petroecuador, y llegó al Napo a través del río Quinchayacu. Manuel Navarro, jefe de protección ambiental de la petrolera, admitió que se derramaron cinco mil barriles y no "menos de quinientos", como se había dicho. Conocida la denuncia, las autoridades afirmaron que la mayoría del crudo había que-

dado "en una piscina de contención", pero ahora modificaron su propia versión inicial:

El Quinchayacu es el eje fluvial de la Amazonia ecuatoriana. La mancha avanza por su cauce en dirección oeste-este, hacia el corazón de la cuenca del Amazonas, la mayor reserva forestal del planeta. Miles de peces y aves mueren a su paso. Las organizaciones ecologistas afirmaron que "el daño ambiental será mucho más grave de lo que inicialmente parecía" y que los efectos se sentirán en el mediano plazo.

Toda la Amazonia ecuatoriana está afectada ya por veinte años de explotación petrolera realizada sin suficientes precauciones, según lo ha reconocido el propio gobierno del Ecuador. Las exportaciones de crudo están en los 220.000 barriles diarios y representan para el país el 45 por ciento de sus ingresos en divisas.

La falta de precauciones quedó confirmada por este derrame, dado que en los seis primeros días transcurridos desde la fuga hasta que la mancha dejó el territorio ecuatoriano nada se hizo para disminuir el impacto ambiental. Mecarozzi sostuvo que "hubiera bastado con hacer un dique de contención de poliéster expansivo para detener el crudo y después usar una bomba de succión para extraerlo".

Mientras la mancha sigue avanzando hacia el río Amazonas, que atraviesa América del Sur para desembocar en el Atlántico, las entidades ecologistas se han movilizadas para que se tomen urgentes medidas para disminuir el grave daño ecológico. Los expertos estimaron que el derrame significa "el más severo impacto ambiental ocurrido en un decenio en la Amazonia".

Usted y su empresa merecen una odontología diferente:



PRESTACIONES ODONTOLÓGICAS

- ✓ Un consultorio cerca de su casa
- ✓ Atención personalizada en consultorios privados
- ✓ Servicios de urgencia las 24 hs.

Inf.: Montevideo 665 1ª P. of. 108  
49-2167  
49-2750

## ASOCIACION PROFESIONALES DE MEDIOS

SEMINARIOS DEL MES DE AGOSTO

MARKETING	TRAINING EN NEGOCIACION	Profesoras: Lic. María Teresa Petersen Arq. Lidia Orsi Días de reunión: 5 - 6 - 7/8 Horario: 18.30 a 21.30 hs. Repita días 26 - 27 y 28/8
	FUNDAMENTOS DE MARKETING	Profesor: Lic. José Alfredo Borotti Días de reunión: 10 - 11 - 12 - 13 - 18/8 Horario: 19.00 a 21.00 hs.
	INVESTIGACION Y SEGMENTACION DE MERCADOS	Profesor: Lic. Juan Miguel de Carranza Días de reunión: 11 - 13 - 16 - 20 - 24 - 25/8 Horario: 19.00 a 21.00 hs.
PRODUCCION	PROMOCION Y MERCHANDISING UNA HERRAMIENTA ESTRATEGICA	Profesora: Lic. María Teresa Petersen Días de reunión: 14 - 15 - 20 - 21/8 Horario: 19.00 a 21.00 hs. (sábado 15 de 10.00 a 12.00 hs.)
	TALLER AUDIOFILMICO PUBLICITARIO	Profesor: Sr. Osvaldo Marín Días de reunión: 14 sábados (3 meses) a partir del 1/8 Horario: 14.00 a 16.00 hs.
	TECNICAS DE GUION DE TELEVISION	Profesor: Sr. Luis Bureo Días de reunión: 8 - 15 - 22 - 29/8 y 5 - 12 - 19 - 26/9 Horario: 10.00 a 12.00 hs.
COMUNICACION	PRODUCCION GRAFICA	Profesor: Sr. Marcelo Encinas Días de reunión: 10 - 12 - 19 - 24 - 26 31/8 y 2 - 7/9 Horario: 19.00 a 21.00 hs.
	COMPACTO DE PRODUCCION CREATIVA (AUDIOFILMICA-GRAFICA)	Profesores: Arq. Lidia Orsi Sr. Luis Bureo Sr. Osvaldo Marín Sr. Marcelo Encinas Días de reunión: 10 - 11 - 12 y 13/8 Horario: 18.30 a 21.30 hs. - Conducirlo
	ACTUALIZACION TECNOLÓGICA EN LOS MEDIOS DE COMUNICACION MASIVOS	Profesores: Ing. Jorge Etcheberry Sr. Luis Bureo Días de reunión: 24 y 25/8 Horario: 19.00 a 21.00 hs.
JORNADAS	CHARLA DEBATE SOBRE: FORTALECIMIENTO DE LA COMPETITIVIDAD PARA LAS PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS	Disertante: Lic. José Alfredo Borotti Día de reunión: 6/8 Horario: 19.00 a 21.00 hs.
	CHARLA DEBATE SOBRE: EL MARKETING Y LA DEFENSA DE LOS DERECHOS DEL CONSUMIDOR	Disertante: Lic. José Alfredo Borotti Día de reunión: 20/8 Horario: 19.00 a 21.00 hs.

ASOCIACION PROFESIONALES DE MEDIOS  
San Martín 491 - 1º Piso - Tel.: 393-0237 / 325-9459 - Bs. As.



## INFIERNO EN YUGOSLAVIA

# El nuevo Holocausto y sus espectadores

Washington pidió una reunión urgente de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU para tratar el caso yugoslavo y las denuncias sobre eventuales campos de concentración.

Un recrudecimiento abrupto de los combates en torno de Sarajevo y la proliferación de denuncias de ambos bandos sobre la existencia de campos de concentración en las zonas enemigas llevaron a aventurarse a un nuevo viraje de su política yugoslava a George Bush quien, apremiado por iniciativas bipartidistas en el Congreso y por las críticas de Bill Clinton, pidió una reunión urgente de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU en Ginebra. Los musulmanes y croatas de Bosnia-Herzegovina son quienes mayor aceptación internacional han encontrado para sus denuncias sobre campos de concentración y exterminio, pero los serbios de esa república, que ayer lograron rechazar contundentemente una ofensiva desesperada de sus enemigos para romper su tenaza sobre Sarajevo, están retrucando también con minuciosos informes según los cuales los civiles de su etnia han sufrido seis mil ejecuciones en los 21 campos donde los otros dos pueblos guardan a sus prisioneros.

La Casa Blanca, que hasta ahora no pudo usar provechosamente la crisis con Irak para reflatar las posibilidades electorales de Bush, ha quedado atrapada en esta nueva impasse, a la que está condenada por la propia tradición norteamericana de solidaridad con Serbia y la inevitable rivalidad con Alemania, principal auspiciadora del desmembramiento de Yugoslavia. Hace tiempo que Bush, siguiendo a François Mitterrand y escoltado por Boris Yeltsin, archivó la alianza histórica con Serbia, actualmente aislada en el plano internacional. Pero el cambio apresurado de lealtades y la necesidad de equilibrar los extremos antiserbios de la política alemana, están produciendo un zigzag que deteriora aún más las chances electorales del presidente. El lunes la Casa Blanca intentó parar en seco todo el ajetreo internacional en favor de una intervención militar partidista del lado musulmán-croata con un

comunicado en el que dejó en claro que no sólo desaprobaba esas iniciativas sino que ni siquiera accedería a una convocatoria del Consejo de Seguridad para tratar nuevamente la crisis yugoslava, forma más efectiva de bloquear cualquier propuesta de escalada militar de la ONU. El mismo día, sin embargo, Washington balanceó ese comunicado con otro en el que denunciaba las violaciones a los derechos humanos en los campos de detención serbios. Pero apenas 24 horas después, cuando se vio que esas denuncias estaban favoreciendo el clima de intervención contra Serbia, la Casa Blanca rectificó el martes sus afirmaciones y declaró que "no tiene evidencias de que se esté torturando y ejecutando gente" en esos campos, como sostienen los musulmanes, los croatas y sus aliados internacionales. Finalmente, ayer Washington ratificó implícitamente su negativa a convocar al Consejo de Seguridad, pero compensó al bando antiserbio con una convocatoria a la Comisión de Derechos Humanos.

Con esas oscilaciones, Bush dio pábulo para todo tipo de ataques. Clinton, a quien la postración económica de EE.UU. le está garantizando sostenidamente 30 puntos de ventaja sobre Bush en las encuestas haga lo que haga y diga lo que diga, declaró el martes en un comunicado: "Si los horrores del Holocausto nos enseñaron algo, es el alto precio que supone permanecer en silencio e inmóviles ante el genocidio". Pero fue justamente el Holocausto, en el que los gobernantes croatas participaron del lado genocida, el que selló definitivamente la alianza serbio-norteamericana que ahora a EE.UU. le cuesta romper. Bush está respondiendo sobre todo mediante exhortaciones a recabar información fehaciente sobre las denuncias, pero dentro de su propio partido hay fronda a favor de Bosnia. "Lo que están haciendo los serbios constituye un crimen internacional y lo que el mundo no está haciendo también", dijo

ayer el senador republicano Alfonse D'Amato, englobando así de paso a su presidente en el bando criminal. Ya existe una iniciativa bipartidista para forzar a Bush a convocar al Consejo de Seguridad.

En Europa, Alemania ha logrado cambiar masivamente el inicial clima proserbio en lo contrario, aunque el canciller Helmut Kohl viene resistiendo las presiones de su partido democristiano (CDU) para que se envíen armas a Bosnia, que pidió ayer formalmente ser exceptuada del embargo de armas decretado por la ONU sobre toda Yugoslavia. El asesinato de dos niñas hace unos días por parte de los sitiadores de Sarajevo incrementó el aislamiento serbio, pero el ex comandante de las fuerzas de interposición de la ONU Lewis MacKenzie, canadiense, afirmó ayer que existen desde hace tiempo "toneladas de papeles" de ambos bandos denunciando campos de concentración del otro. Según los serbios 42.000 prisioneros de esa etnia están en los campos del enemigo. Sarajevo jura a su vez que 35.000 croatas y musulmanes permanecen en campos de prisioneros serbios. Los serbios controlan ya el 65 por ciento de Bosnia, donde suman el 31 por ciento de la población.



Un matrimonio de ancianos en el sector musulmán de Sarajevo. El fuego de artillería no ha cesado en las últimas horas.

## ELECCIONES NORTEAMERICANAS

### Un candidato sin rumbo fijo

(Por Emma Roig, desde Nueva York/El País) "Este es realmente un año político extraño", dijo el presidente norteamericano, George Bush, en el momento en que un chaparrón le caía súbitamente encima y agubaba una fiesta electoral el pasado domingo. Ciertamente, la campaña norteamericana se presenta llena de nubarrones para el candidato republicano, cuya estrategia electoral da la impresión de carecer de rumbo.

Los propios medios de comunicación conservadores están empezando a pedir la cabeza de Bush como la mejor opción para vencer a los demócratas. Hasta hace poco, el vicepresidente, Dan Quayle, tenía el monopolio de las críticas procedentes de su propia corriente ideológica. Sin embargo, los últimos desastres electorales que sitúan al candidato demócrata, Bill Clinton, con una ventaja de dos a uno con respecto a Bush, han favorecido la propagación de la idea de que la salvación de los republicanos pasa por el sacrificio no sólo de Quayle, sino también de Bush. Los medios de comunicación conservadores consideran que el presidente, de 68 años, debe dejar paso a sangre republicana nueva, que contrarreste la fuerza electoral que está te-

niendo el joven tándem Clinton-Gore.

A 100 días de las elecciones, Bush está utilizando todas las armas que tiene a su alcance para acabar con la euforia que Clinton despierta en las encuestas. El presidente ha criticado el alto coste fiscal que supondrán los programas sociales demócratas, se ha valido de la crisis con Irak para destacar la falta de preparación in-

ternacional de su rival y, finalmente, ha atribuido el éxito de éste a una moda pasajera.

Si Bush está tocando todas las teclas para encontrar una melodía que suene a éxito, su equipo electoral está desafinando. La campaña está empezando a ser "baja y sucia", tal y como se esperaba desde que la retirada de Ross Perot convirtió la lucha en un enfrentamiento a dos bandas.

### Cristóbal Bush

El presidente norteamericano George Bush se comparó con Cristóbal Colón, con quien según su criterio, tiene muchas cosas en común. Durante una visita al cuartel general de los "Knights of Columbus", un grupo católico que se inspira en el navegante, Bush señaló que "aquel hombre era criticado en su patria como si sus esfuerzos internacionales no valieran nada". Indudablemente, una dura referencia a los críticos de su actividad al frente de

la Casa Blanca. Pero Bush no se limitó a ese único parangón: "Algunos críticos querían que Colón interrumpiera su viaje. Tuvo incluso que enfrentar un amotinamiento". La figura está dirigida a los conservadores que, en creciente número, le piden al presidente que renuncie. "Pero Colón, impertérrito, siguió adelante. Perseveró y venció", afirmó Bush. En su búsqueda de semejanzas con Colón, el número uno de Estados Unidos ignoró el genocidio de los indios.

## Mandela canta victoria

Luego de haber mostrado un enorme poder de movilización y tras haber paralizado el país con una huelga, el líder sudafricano Nelson Mandela reclamó al gobierno la reanudación del diálogo democrático, siempre y cuando se acelere la constitución de un gobierno multirracial de emergencia. El presidente Frederik De Klerk respondió con un nuevo llamado al diálogo —interrumpido a mediados de junio— y se mostró de acuerdo con la formación de un gobierno de unidad.

El Congreso Nacional Africano (ANC), que lidera Nelson Mandela, convocó junto con sus aliados del sindicato COSATU y del Partido Comunista a una multitud de manifestantes que expresaron en distintas ciudades del país su deseo de democratización del régimen. El movimiento negro reclama la creación de un gobierno interino, elecciones generales multirraciales para la convocatoria de la Asamblea Constituyente y la lucha contra la violencia.

Estos temas eran discutidos en el seno de la Convención para una Sudafrica Democrática (CODESA) pe-

ro tras la masacre ocurrida en el barrio de Boipatong el pasado 17 de junio, cuando murieron 45 personas, el ANC decidió retirarse de esa instancia. Como parte de la protesta, el ANC y sus aliados paralizaron el país entre el martes y la jornada de ayer.

En Pretoria, Mandela habló ante 70.000 personas en la puerta misma de la sede del gobierno. El líder antirracista dijo que no habrá progreso alguno de la situación en el país mientras no se instale un gobierno de transición y sostuvo que todo sudafricano debe tener derecho a voz en la redacción de una nueva Constitución, por lo cual postuló "un compromiso por una Asamblea Constituyente elegida soberana y democráticamente".

Apenas concluyó la movilización del ANC, el presidente Frederik De Klerk convocó a una conferencia de prensa para expresar su voluntad de negociar con la oposición. Dijo que tomaba "en serio" los llamados al diálogo formulados por Mandela minutos antes y reiteró que deseaba la formación "de un gobierno transitorio de unidad nacional".

TODOS LOS SABADOS

FUTURO

en Página/12

DESCIFRALO.  
DE YETEM, PARA VOS.  
EN TODAS LAS JUGUETERIAS

C.S.O.



# Las repúblicas asiáticas de la ex URSS quieren subir al carro

Ucrania, Georgia, Kazajistán, Kirgizistán y Uzbekistán intentan incorporarse a Europa y a la Comunidad Económica.

**EL PAÍS**  
de Madrid

(Por Rodrigo Fernández, desde Moscú) ¿Cuáles son las fronteras de Europa? ¿Pueden las ex repúblicas de la URSS situadas en el Cáucaso y en el Asia Central formar parte del Consejo de Europa? Finalmente, ¿cómo ayudarlas a evolucionar hacia una democracia pluralista? En busca de las respuestas a estas preguntas, Catherine Lalumière, secretaria general de este organismo, y el actual presidente del Comité de Ministros del mismo, el titular de Exteriores turco, Hikmet Cetin, hicieron recientemente un viaje por cinco países de la desaparecida URSS: Ucrania, Georgia, Kazajistán, Kirgizistán y Uzbekistán.

"No somos todavía capaces de determinar los límites de Europa, pero está claro que, ante los cambios actuales, el Consejo de Europa (CE)

se deberá adaptar", resumía el actual estado de las cosas Lalumière. "Occidente reaccionó con demasiada lentitud a los conflictos de la Europa Central" y ahora existe el temor de que "el caos se instale también en estas regiones".

Que Ucrania forma parte de Europa es algo indiscutible. Pero para ser miembro del CE eso no basta; este organismo europeo, encargado de la defensa de los derechos del hombre, exige, para poder aceptar a un país como miembro, que se respeten estos derechos y que el sistema político sea realmente democrático. Es en este último punto donde Ucrania falla, aunque, como dijo Lalumière después de sus reuniones con los dirigentes de la república, tiene muchos puntos favorables: proyectos de una nueva Constitución y nueva Ley Electoral, voluntad de realizar reformas jurídico-políticas que garanticen



Medio Trabi (el auto-símbolo de la ex RDA) arrastrado por un burro.

La foto fue tomada este martes en un pueblo de Hungría.

el respeto de los derechos del hombre, etcétera. El presidente Leonid Kravchuk ha presentado formalmente su petición para ser miembro del CE, subrayando que era consciente de que "este matrimonio presupone ciertas cualidades" por parte de Ucrania. En todo caso, incluso teniendo en cuenta que la situación en Ucrania es la menos mala entre los países visitados, es prácticamente im-

posible que ella pase a integrar el CE antes de 1993.

Georgia es una de las tres repúblicas caucásicas de la ex URSS que pueden ser consideradas europeas, junto con Armenia y Azerbaiján. Pero para que el CE las acepte como tales, la situación interna de estos países en cuanto a democracia, libertades y derechos del hombre, debe ser muy diferente de la actual.

Ni siquiera el hecho de que Georgia esté gobernada actualmente por Edouard Shevardnadze hizo suavizar la posición de Lalumière. Un país con estado de excepción y con una guerra civil no puede ser aceptado en la familia europea. "Cualquier cooperación con el Consejo de Europa será extremadamente difícil" para Georgia si no se encuentra una solución definitiva al problema de las minorías nacionales, advirtió. Prácticamente en guerra con Osetia del Sur (aunque ahora el alto el fuego se está respetando) y con el problema de Abjazia, que de hecho ha proclamado su independencia, Georgia parece muy lejos por el momento de poder adherirse al CE.

Pero, gracias a los auspicios de los turcos, que fueron los que organizaron el viaje, Georgia recibirá alguna ayuda y podrá beneficiarse de ciertos programas del CE. El interés de Turquía por Georgia se explica por el hecho de que este país puede servir como una alternativa a Armenia y Azerbaiján para unir las repúblicas de Asia Central a Turquía y a Europa.

Las riquezas naturales de Kazajistán, su influencia en Asia Central y su importancia geopolítica determinan el interés de Turquía por esta república. La más grande de las repúblicas asiáticas de la ex URSS, Kazajistán, está poblada casi por la misma cantidad de rusos (37,8 por ciento) que de kazajos (39,7 por ciento), y en esto reside su mayor problema, que en el futuro puede derivar incluso en la pérdida de parte de su territorio. Esta circunstancia ha hecho que Kazajistán, a diferencia de los otros países de lenguas túrquicas de la Comunidad de Estados Independientes (CEI), se niegue a dejar el alfabeto cirílico, que usan los rusos, por el latino, que usan los turcos.

Por supuesto que ni Kazajistán ni las otras dos repúblicas visitadas pueden ser consideradas como europeas. Pero, como dice Cetin, no es justo que el todo (la ex URSS) fuera considerado europeo y que las partes (las repúblicas ahora independientes) queden aisladas de Europa. Por eso el CE ha decidido ayudarlas en el proceso de democratización, y no se descarta que en el futuro se pueda crear el status de Estado asociado para estos países.

Sin embargo, para que ello sea posible no sólo se deben consolidar los pilares democráticos exigidos por el CE, sino que también debe existir

una clara vocación europea. Este último punto no es compartido por todas las fuerzas políticas kazajas. El líder del partido Azat (Libertad), Sabekazi Akatayev, no sólo reconoció ante los dirigentes del CE ser nacionalista, sino que se mostró en contra de la actual frontera permeable con Rusia, abogando por comenzar "inmediatamente un proceso de divorcio con los rusos". "Nuestro consejo al presidente (Nursultan) Nazarbayev es: 'Mantente alejado de Yeltsin'", dijo Akatayev.

De los países centroasiáticos, Kirgizistán es el que con más claridad declara su intención de integrarse en Europa y el que más avanzado se halla en materia de reformas democráticas. La paz interétnica es una gran conquista del actual presidente, el científico Askar Akatayev, famoso por haber sido el único dirigente de las ex repúblicas de la URSS (además de Yeltsin) que en agosto del año pasado reaccionó inmediatamente contra el golpe de Estado que intentaron dar altos dirigentes del Kremlin.

Uzbekistán, por el contrario, es un país con un indiscutible régimen totalitario. Sin embargo, las explicaciones del presidente Islam Karimov para justificar su lentitud en las reformas causaron una gran y favorable impresión en Lalumière. El argumento de Karimov es que Uzbekistán, amenazado por el norte por el caos de Rusia y por el sur por el fundamentalismo de Tayikistán, debe avanzar "como si caminara sobre huevos".

Para ser objetivos (y sin entrar a discutir si en Rusia reina el caos y si éste amenaza con extenderse hasta el territorio uzbeko), hay que constatar que Uzbekistán ni siquiera limita con Rusia y que el peligro del fundamentalismo parece utilizarse como un espantajo que justifique ante Occidente las represiones y la perpetuación del totalitarismo y garantice una ayuda financiera generosa.

## Combates

Las fuerzas azerbaijanas y los combatientes armenios mantuvieron violentos combates en la región fronteriza de Kehadek (noroeste de Azerbaiján). Los armenios atravesaron la frontera azerbaijana y bombardearon cuatro pueblos de la región, produciendo muertos y heridos, antes de que las tropas de Bakú rechazasen el ataque. Los azerbaijanos sufrieron dos pérdidas en esta operación, mientras que los armenios tuvieron varias víctimas. Por otro lado y según fuentes armenias, citadas por la televisión rusa, la aviación azerbaijana bombardeó este miércoles los pueblos de Askeran y Gardut (centro y sur de Nagorno-Karabaj).

## HOY 21 HS. EL GORDO Y EL FLACO

A Delanata se le ha ocurrido otra genialidad... ¿Para otra maldad? ...Programó la computadora para festejar el Día del Niño ¡con todo! Con JUAN CARLOS MESA, GIANNI LUNADEI y gran elenco.

## HOY 22 HS. AMORES

¿Quién puede construir su vida únicamente a través de la mentira? ¿Somos lo que queremos ser? COMO A UNA PERRA, de Juan Carlos Gené. Con GRACIELA DUFAU, JORGE MARRALE, ELENA TASISTO, BORIS RUBAJA, LEONARDO SBARAGLIA, CECILIA DOPAZO, ISABEL SPAGNUOLO y JUAN PALOMINO. AMORES, un programa de Alejandro Doria.

## HOY 23 HS. KANAL K

Interfirieron su televisor con el humor más desopilante! Y transmiten, Vía Satélite, desde la paradisíaca Isla Country-Club! KANAL K, lo mejor que le pudo pasar a la televisión!

**TE LE FE**

JUNTOS. LA MAGIA DE LA TELEVISION.



## COLLORGATE

# Baile de denuncias

**El renunciante ministro José Goldemberg redobló ayer sus críticas a Collor de Mello. El presidente, por su parte reaseguró que "nada le impedirá concluir su mandato".**

El deterioro del presidente Fernando Collor de Mello por el escándalo de corrupción en Brasil prosiguió ayer con fulminantes declaraciones adversas del renunciante ministro José Goldemberg, nueva evidencia de falsificaciones en los documentos preparados para la defensa del presidente y un peligroso recrudescimiento de la lucha interna entre el oficialista Partido del Frente Liberal y el superministro de Economía, Marcilio Marques Moreira. A pesar de todo, durante la toma de posesión de Eraldo Tinoco, sucesor de Goldemberg en el Ministerio de Educación, Collor dijo que "nada" le impediría cumplir su mandato que expira en marzo de 1995, en referencia al juicio político al que se piensa que será sometido por el Congreso.

Goldemberg, en declaraciones al diario *O Estado de São Paulo*, afirmó que existía un "submundo" dentro del gobierno, y que ésta fue una de las principales razones de su salida. "Mi familia y mis amigos son todas personas honradas. No estoy acostumbrado a ir a fiestas de contrabandistas, 'doleiros' (operadores del mercado negro de divisas), gente de este tipo", dijo. También sostuvo que existe una "gran incomodidad" entre los miembros del gabinete a raíz de los escándalos, y reveló que inicialmente había pensado esperar hasta los resultados de la Comisión Investigadora del Congreso (CIP) para presentar su renuncia, pero que decidió anticiparla como respuesta a las presiones de políticos oficialistas, e incluso de la primera dama Rosane Malta de Collor de Mello.

Celso Del Picchia, director del instituto grafológico encargado de constatar la autenticidad de los documentos de la defensa de Collor, reveló entretanto nuevas inconsistencias en estos últimos: al parecer los recibos del supuesto préstamo por cinco millones de dólares que Collor habría recibido en 1989 —fecha que lo exoneraría del alcance de las acusaciones— fueron impresos con programas de computación que no existían en esa fecha. Al mismo tiempo, el empresario Flavio Correa, presidente de la constructora Tratex, admitió haber pagado 200.000 dólares al empresario Paulo Cesar Farias —blanco central de las acusaciones de corrupción y tráfico de influencias— a cambio de información privilegiada sobre las medidas que iba a adoptar el equipo económico del gobierno. Tratex ganó cinco importantes licitaciones públicas durante el gobierno de Collor.

La estrategia de Collor ante esta debacle ha sido apoyarse en el Partido del Frente Liberal, lo que amenaza con producir un desbande en los ministros "técnicos" del gobierno, como el prestigioso Marcilio Marques Moreira, autor de la recomposición de vínculos de Brasil con la comunidad financiera internacional. Según el diario *Folha de S. Paulo*, el PFL y Collor preparan una reforma ministerial en la que todos los ministros se preparan para "ponerse la camiseta" del gobierno, lo que dejaría fuera al ministro de Economía. El gobierno ha iniciado una desacredita campaña proselitista en el Congreso, intentando comprar o asegurarse el voto de los diputados contra el juicio político mediante la liberación de partidas gubernamentales para determinados proyectos.



"No acostumbro ir a fiestas de contrabandistas", dijo Goldemberg. Esta foto fue tomada recientemente en la Expo Sevilla '92.

## INCIDENTES EN CHILE

### El fantasma de Honecker

Violentos disturbios estallaron el miércoles en la Cámara de Diputados de Chile, durante una sesión especial para analizar el conflicto en torno del ex líder comunista alemán Erich Honecker. Los incidentes se produjeron mientras el canciller, Enrique Silva Cimma, exponía ante los parlamentarios las razones que tuvo Chile para entregar a Honecker a las autoridades alemanas.

Miembros del Partido Comunista y otras corrientes del MIDA (Movimiento de Izquierda Democrática Allendista) prorrumpieron en bulliciosas manifestaciones de protesta desde las tribunas en la Cámara, cuando el canciller pidió dos minutos de sesión secreta, para revelar antecedentes confidenciales. Al continuar los abucheos contra el ministro, la presidencia de la Cámara suspendió la reunión y ordenó que la policía militarizada de carabineros desalojara del recinto a los manifestantes, alguno de los cuales opusieron resistencia.

Un oficial de los carabineros resultó herido y uno de los manifestantes quedó detenido, informaron testigos de los disturbios en el recinto legislativo de Valparaíso. Restablecida la calma, el jefe de la diplomacia chilena continuó su exposición sobre las circunstancias que rodearon el Caso Honecker, desde que el ex presidente de la República Democrática Alemana (RDA) se refu-

gió en la embajada de Chile en la capital rusa, el 11 de diciembre de 1991.

Silva Cimma reveló que un mes antes el gobierno del presidente Patricio Aylwin había resuelto no conceder asilo diplomático a Honecker, cuyas intenciones de refugiarse en Chile se conocieron con anticipación.

La sesión de los diputados fue convocada a petición de la oposición derechista, que acusó a la Cancillería de actuar con un "mal manejo" diplomático. La izquierda ortodoxa, por su parte, reprochó al gobierno no haber concedido asilo a Honecker, que cuando fue presidente de la RDA recibió a "miles de chilenos" que partieron al exilio, bajo el pasado régimen del general Augusto Pinochet (1973-1990).

La Democracia Cristiana y las demás corrientes de la coalición oficialista de centroizquierda apoyaron en cambio la actuación de la Cancillería, aunque los socialistas eran partidarios de que Honecker se refugiara en Chile, donde el pasado fin de semana su esposa Margot se reunió con su hija y sus nietos.

## Opinión

Por Mario Benedetti

## Sobre obsesiones y omisiones

A l término de la II Cumbre Iberoamericana, el presidente del gobierno español fue el primero en reconocer que los resultados habían sido modestos. Quizás hayan sido modestísimos, tanto para las aspiraciones *pro domo sua* de los mandantes convocados como para las legítimas esperanzas de los pueblos de marras. No por mero azar el gobierno español reveló con urgencia, pocas horas antes de la llegada de los presidentes mendigos, el alcance de la grave crisis que enfrenta la economía española.

El balance era tan doloroso que no habría chocado que alguien propusiera sottovoce hacer una colecta entre los huéspedes de buena voluntad en beneficio del anfitrión herido.

La verdad es que el ciudadano común de América latina ha dedicado escasa atención al V Centenario (la deuda externa le preocupa bastante más que las carabelas de Colón), pero en cambio los gobernantes aspiraban a obtener alguna porción de la torta colombiana. Hay que reconocer que los más ágiles (Brasil y Uruguay) se anticiparon a sus colegas y lograron su tajadita.

Fue una lástima que la segunda jornada se realizara a puertas cerradas, ya que la primera fue muy reveladora acerca de las obsesiones y las omisiones de la II Cumbre. La obsesión fue evidentemente Cuba. A veces parecía que el objetivo de la reunión no era consolidar la unidad iberoamericana, cuyas bases teóricas y retóricas se habían esbozado en Guadalajara, sino sencillamente descalificar, acorralar y humillar a Fidel Castro. Desde la frialdad de los saludos protocolarios hasta la decisión de ubicarlo (en la primera cena) en un extremo de la mesa y nada menos que junto a Endara, connotado Quisling panameño, todo estuvo diseñado para que el presidente cubano se sintiera incómodo y segregado. Juzgada retroactivamente, la I Cumbre había mostrado, en cambio, de parte del gobierno mexicano, un trato bastante más equitativo, y aquella actitud obligó entonces a los demás participantes a respetar las normas impuestas por el país anfitrión.

De todos modos, ya que la meta era hostigar a Cuba, habría sido mucho mejor llamar a las cosas por su nombre real y no en alusión indirecta, ya que, tal como se dio el juego, dio pie a que toda la prensa española, cada vez que un participante hablaba de democracia, derechos humanos, exiliados o presos políticos, diera por sentado que sólo se refería a la actual situación cubana, como si los demás países hubieran sido previa y premeditadamente exculpados de cualquier pecado de lesa democracia.

No obstante, si la sinceridad hubiera sido la pauta de la conferencia y de la repercusión periodística, se podría haber recordado que presos políticos hay también en Chile (restos del período Pinochet, que el gobierno del democristiano Aylwin no se ha atrevido a liberar), Perú, Argentina, Panamá, Guatemala, etcétera, y que al menos los dos últimos países tienen un buen número de exiliados. Al menos los medios de comunicación podrían haber informado que Joaquín Balaguer, otrora incondicional del dictador Trujillo, si en 1966 obtuvo por segunda vez el poder fue gracias al apoyo de los marines norteamericanos.

Cuando dedicó su abusivo discurso de 24 minutos (el tiempo marcado para cada participante era de siete) a las vicisitudes de la lengua castellana y lo adornó con citas de varios preclaros, alguien pudo pensar que se había equivocado de cumbre, pero su docta monserga fue quizás una astuta operación de distracción a fin de que nadie le citara a otro escritor, Juan Bosch, primer presidente democráticamente electo en la República Dominicana, a quien el profesor y erudito Balaguer contribuyó a defenestrar.

Alguien podría haber recordado, asimismo, que Endara fue ungido presidente de Panamá en una base norteamericana de la zona del Canal, y que avaló, con su entusiasta silencio, la destrucción de barrios panameños por los marines de siempre, así como la muerte de cientos de civiles, todo ello con el fin de que Estados Unidos se apoderara de un solo hombre, el general Noriega, en un anticipo de lo que ahora ha venido a autorizar la descarada sentencia del Tribunal Supremo norteamericano.

Otro tema omitido en la Cumbre fue la corrupción, pero aquí la negligencia es comprensible, ya que habría sido poco delicado mencionar el espinoso tema cuando en la Argentina esperan al presidente Menem las instancias del Yomagate, y en Brasil el presidente Collor de Mello enfrenta acusaciones de cohecho y amenazas de juicio. Pero ya que de señalar a Cuba se trataba, algún analista podría haber mencionado que mientras en ese país ningún niño muere de hambre ni de falta de atención médica, en el democrático Brasil, y en apenas 10 meses, los grupos de exterminio asesinaron a 340 niños sólo en Rio de Janeiro. El presidente González dijo, en conferencia de prensa posterior a la Cumbre, que es preferible ser pobre con libertad que pobre sin libertad. De acuerdo. No obstante, tengo mis dudas de que esos 340 niños, más los 447 ejecutados en 1990, hayan advertido, antes de ser eliminados por los escuadrones de la muerte, el privilegio que significa "ser pobre en libertad".

Quizás el olvido más vergonzante de la II Cumbre tuvo que ver con Estados Unidos. Sólo Cuba (con sus más de 30 años de bloqueo) y México (recientemente afectado por la sentencia del Tribunal Supremo) se atrevieron a mencionar a ese convidado de piedra. Resulta verdaderamente increíble que en una reunión de casi 20 mandatarios iberoamericanos, apenas dos de ellos hayan osado decir el nombre de la potencia que los explota, impide su desarrollo, les cobra intereses leoninos, viola su soberanía y entrenó en su momento a sus torturadores.

El mero hecho de que, junto a la creación de un fondo para atender a las poblaciones indígenas (según algún vocero de la Cumbre Indigenista alternativa, será un fondo "por los indios, para los indios, pero sin los indios") y al reclamo contra la sentencia del Tribunal Supremo norteamericano que autoriza los secuestros en cualquier lugar del mundo, no se haya denunciado colectivamente el bloqueo masivo que desde hace más de 30 años sufre uno de los países miembro de una Comunidad que en los papeles se proclama unida y fraterna significa una muestra de escandalosa amnesia y establece un canon de insolidaridad.

¿Será tan difícil advertir que esa omisión discriminatoria no sólo afecta a Cuba, sino que bloquea el futuro mismo de la comunidad iberoamericana que se pretende impulsar? Como bien dijo el gran escritor portugués José Saramago, "antes de pensar en exportar la democracia misioneramente, como una religión nueva, al resto del mundo, deberíamos buscar la manera de producirla y distribuirla mejor en nuestra propia casa".

TODOS LOS SABADOS

La Plata

en Página/12

DESCIFRALO!  
DE YETEM, PARA VOS.  
EN TODAS LAS JUQUETERIAS

C.S.O.



## POSDATA

**Debate.** El Departamento de Alumnos de la Escuela de Psicología Social y Promoción de Salud (Centro Oro) invita al debate "Rol del psicólogo social y su inserción en la comunidad" a cargo de los profesionales Beramendi, Moffat, Adamson y Sica, el 10 de agosto a las 18.30 en Oro 2240, con entrada libre y gratuita.

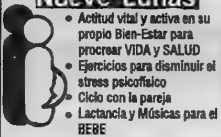
**Taller.** El Instituto Privado de Perfeccionamiento Docente Ananda auspicia el Primer Taller Permanente sobre "Violencia, sociedad y deporte" a cargo del doctor José E. Machicote, mañana a las 19.30 en Humahuaca 3650, 4º Piso, Capital, con entrada libre y gratuita.

**Inscripción.** La Fundación para la Asistencia, Docencia e Investigación Psicopedagógica abrió la inscripción para los seminarios Tratamiento Psicopedagógico y "Técnicas de Diagnóstico Psicopedagógico", en Corrientes 1485, 4º "K".

**SIDA.** La Fundación del Centro de Estudios Infectológicos -FUNCEI- juntamente con la Universidad de Miami, organiza en el Complejo La Plaza el 10 y 11 de agosto el "II Simposio Internacional sobre SIDA, 1992". Informes en 806-1146 y 802-7772.

#### PREPARACION PARA EL EMBARAZO Y PARTO

### Sistema Nueve Lunas



LIC. DELLAGIOVANNA ANA M.  
Av. SANTA FE 2631 2º "B"  
825-6214 / 774-3385



SEMINARIOS

#### LA PALABRA DEL CUERPO EN LA CLINICA

- El cuerpo como lugar del Inconsciente: lo clínico de la pulsión - Enrique Carpinero
- Problemas cruciales de la clínica - Claudio Bayé
- El sujeto de la ciencia en el diván - Héctor Fenoglio

SEPTIEMBRE-OCTUBRE-NOVIEMBRE  
Informes e inscripción: 802-5434 / 683-3602 / 88-9012 / 87-3726

TOPIA - REVISTA Nº 5 AGOSTO  
LA CULTURA DE FIN DE SIGLO:  
PSICOANÁLISIS Y SOCIEDAD

#### BECAS PARA FORMACION EN PSICODRAMA

INTEGRA Cooperativa de Salud Mental otorga dos becas y ocho medias becas a profesionales del área con menos de un año de recibidos (exclusivamente)

Secretaría: Estado de Israel 4749 Cap. Fed. Teléfono 854-8675 de 14 a 21 Horas

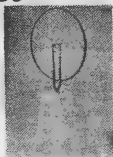
#### JORNADAS

### LA CERTIDUMBRE Y LA VERDAD

discusión del tiempo lógico

#### INTERVIENEN:

Mario Betteo • Hugo Cardoso • Raquel Capurro  
• Zulema Fernández • Hugo Gordó •  
Juan Carlos Piegari • Erik Porge •  
Alberto Sladogna y otros.



#### escuela lacaniana de psicoanálisis

14, 15 y 16 de agosto, 1992

Informes e inscripción:

Pasaje del Signo 4042 PB "A" Tel.: 825-2907 84-2438

## INFORME ESPECIAL

# SOBRE LA QUEJA

La experiencia analítica en las terapias de pareja permite observar el fenómeno de una rumia persistente e indomeñable sobre los supuestos padecimientos que el partenaire inflige al paciente. El goce sádico-masquista se impone así como una evidencia, más allá del principio del placer e independiente de la genitalidad.

(Por Ricardo Estacolchic \*)  
Una proporción importante del volumen global de las consultas que atiende un psicoanalista está referida a los infortunios que se dicen: "Acercas de mi pareja" o "De la vida en pareja". Es redundante la descripción de tales peripecias no sólo por los miles de libros que tratan el tema en todos los géneros literarios, sino porque cada lector cuenta con variada experiencia acerca de esa maravilla llamada "la pareja". Para colmo hay, como se sabe, especialistas dedicados a brindar terapia a parejas, o sea a lograr, de un modo u otro, la firma del armisticio.

El hombre o la mujer puede llamar a un psicoanalista simplemente a los efectos de hacerle escuchar las andanadas de diatribas que están dispuestos a enviarle al otro de la pareja. Incluso, es para sospechar, que la satisfacción de decirle a otro, en este caso al psicoanalista, las atrocidades que comete ese (o esa) malvado (a) sostiene por algún tiempo entrevistas preliminares que no llevarán a nada más, porque se viene a buscar justamente esa satisfacción, o sea, la de evacuar los diversos rencores y afrontas delante de un tercero.

Hay, por lo demás, gente que se pasa la vida buscando ocupar una oreja cualquiera con el relato de sus desdichas matrimoniales. Es como si, además del goce propio de la desventura de experimentar la presunta crueldad del partenaire, obtuvieran un plus de goce muy sabroso haciéndose escuchar como víctimas inocentes en una escena que parece exigir su propio sacrificio y que no presenta alternativas. Para que el interlocutor preste fe a la construcción que el quejoso realiza, se requieren dos postulados gratos al charlataneo-ecidiano, a la convivencia diaria:

- 1) Que "si fuera por él" las cosas serían de otro modo.
- 2) Que él siempre actuó de buena fe, por amor, etc., sin segundas o terceras intenciones. Que "lo dió todo" (lo odió todo).

Sin embargo, en caso de que las entrevistas prosigan, uno empieza a notar bastante rápidamente que el consultante no está tan dispuesto a cambiar el rumbo de los acontecimientos o, para decirlo más exactamente, no desea que nada se mueva ni un milímetro a pesar de sus juramentos yojicos; que el actual estado de cosas se adapta muy bien a su goce, del cual el lamento es un aderezo más, mero ejercicio de la pulsión invocante. Suele ocurrir que, en cuanto el analista les señala, aunque sea con mucho tacto y diplomacia, alguna de las ventajas que obtiene, o sus propias astucias, las entrevistas se interrumpen.

¿Cómo interpretar esto? Resulta ética y técnicamente importante que las entrevistas y el análisis que después puede transcurrir no sean meramente un nuevo sitio donde continuar gozando del mismo modo que siempre. Allí es donde uno se entera de que, usualmente, el sujeto amoroso o el sujeto de la queja amorosa no desea saber realmente en qué anda metido, con los riesgos que este saber puede acarrearle con relación a los actos de su vida. En este momento, en esta encrucijada (Freud hablaba de análisis de prueba), suele revelarse que él o ella esperaban apenas un retoque por aquí y una pincelada por allá, nada más que una gota de barniz a los efectos de que nada cambie realmente.

Otras veces, el sujeto de la queja amorosa se encuentra de pronto libre de su compromiso. El otro ya no está más, por cualquier motivo. Uno podría suponer que el sujeto se hallará libre, feliz, dichoso de abandonar el lastre que lo retiene. ¡De ninguna manera! Es exactamente al revés. Probablemente lo ahorrará siempre, porque el otro... lo hacía gozar, sin perjuicio de que hubiera o no vida genital entre ellos, lo cual suele ser poco importante.

Uno se entera de que los goces proporcionados por las batallas, las humillaciones recíprocas y los desquites, el cultivo de rencores ocultos o explícitos son infinitamente más apetecibles para el sujeto de la queja amorosa, que el rutinario goce genital. Acá aparece una de las interesantes paradojas de la vida sexual humana (lo cual es forzoso considerar paradójico en todas sus vicisitudes): las parejas cuya duración efectiva es más prolongada bien pueden ser aquellas donde el goce genital está excluido desde hace mucho tiempo o bien nunca existió.

Obviamente, lo "pregenital", por ejemplo el goce sadomasquista, tiene en el sujeto humano un poder de consolidación del lazo amoroso muy superior al genital. En "El malestar en la cultura" Freud reflexiona acerca de quién es verdaderamente ese prójimo de quien se dice "el amor al prójimo". Se trata de un párrafo célebre mediante el cual Freud contesta que a ese prójimo "...le bastará experimentar el menor placer para que no tenga escrúpulo alguno en denigrarme, en ofenderme, en difamarme, en exhibir su poderío sobre mi persona y cuanto más seguro se sienta, cuanto más inerte yo me encuentre, tanto más seguramente puedo esperar de él esa actitud para conmigo". Esas palabras describen con justicia al prójimo, uno de cuyos representantes es "el otro" de la pareja.

Cuando el análisis transcurre efectivamente, y sin perjuicio de los muy distintos avatares del deseo de cada sujeto, se demuestra claramente que en materia de amor o de deseo nadie puede alegar inocencia. Es decir que más allá de las quejas atormentadas que el sujeto dirija hacia su objeto de amor actual o pasado aparece habitualmente, cuando la cura prosigue, que a ese objeto... ¡Yo lo deseaba! Esto es, que lo merecía. En materia de amor, como con los gobiernos, cada cual tiene ni más ni menos que lo que se merece.

Aunque llegar a este punto de esclarecimiento de la verdad puede llevar mucho tiempo de análisis (y a veces anuncia la proximidad del final de la cura analítica) se reescribe el proverbio "Dios los cría y ellos se juntan" o "Dime con quién andas..." Pero si se trata de reescribir un proverbio como éstos, ¿por qué entonces hay que hacer la experiencia del proceso analítico?

Porque, en tanto el sujeto de la queja amorosa desgrana los improperios de todo calibre acerca de su "pareja", debe ir llegando a percatarse de que se va enredando los pies en sus demandas de amor y que el partenaire no ha hecho más que responder a su demanda inconsciente. Es decir que el sujeto amoroso construye la trampa en la que retendrá al otro, sin advertir que esa urdimbre lo victimizará a él mismo; y todavía peor, él no siente disposición alguna a partir, salvo que la trampa se haya tornado demasiado mortífera.

O bien, que ya esté tramando una nueva, enamorándose de otro (a). (De paso, el lenguaje porteño liga sabiamente "trampa" a goce.) Una de las maneras muy sencillas en que Freud decía estas cosas es que se ama en el otro lo que al sujeto le falta para llegar al ideal. Y agregamos: a su propia trampa, a ese lugar desde donde el sujeto garantizaría la identidad de sí mismo intangible, niño recuperado en su majestad inútil, porque sirve a la oscura, oracular autoridad del Otro. El otro del amor aparece así en el lugar mismo de lo oracular, el mandato insensato, culpabilizante, el superyó.

Quando uno escucha las diversas experiencias amorosas de un sujeto, aun si éstas adoptan ropajes de colores variados, termina por advertir que las pautas argumentales básicas no varían en absoluto, en forma totalmente independiente de los actores en quienes se encarnen. Es que el otro de la relación, el objeto, por más que se proteste amarlo "con locura" (y seguramente por eso mismo) sólo es el fantoche, el soporte pueril que permite el desarrollo argumental del fantasma de cada uno.

Es curiosa la similitud que puede hallarse los tormentos que aplica al cuerpo de sus víctimas el Marqués de Sade y los que aplica el amante en el "cuerpo ideativo" del partenaire. Se observa comúnmente que en lugar de propinarle golpes de fusta pone mucho empeño en darle...golpes morales; o en ponerle el dedo en las llagas. El sujeto de la queja amorosa no deja nunca de llevar la contabilidad de los puntos flojos del partenaire, con el objeto de no golpear simplemente al bulto.

Los esfuerzos por hacer cambiar al otro (naturalmente "para su

#### DUEÑO VENDE

Depto. 3 amb. c/tel., lav. y balcón corrido.  
Muy luminoso (a una cuadra de Córdoba y Anchorena).  
US\$53.000

962-5836



FUNDACION ORIGEN

SEMINARIOS  
EL SUJETO EN LA INFANCIA  
por Elena Lacombe

LOGICA Y TOPOLOGIA  
EN LACAN  
por Della Elmer

Informes e inscripción  
Salta 286 - 2º piso - Tel. 383-8219  
de 14 a 22 hs.

#### MARTA GEREZ AMBERTIN PSICOANALISTA

Atención Analítica, Superv., Seminarios Lacan.  
Fmud. En Bs. As. 2do. jueves de cada mes.  
En Agosto 3ra. semana

Solicitar entrevista 46-7973 (081) 22-0305  
SEMINARIO  
CLINICA DE LAS NEUROSIS

#### LIA ALBISTUR

CREACION CORPORAL  
LUNES 20 Hs. TALLER VIVENCIAL  
CLASE ABIERTA 773-6922



# AMOROSA

bien") resultan además del hecho cierto de que nadie es tan perfecto como para adecuarse sin fisuras al sueño del otro; ese ser hipotético es puramente masturbatorio, el colmo de la debilidad mental.

Ella no dejará de impugnarlo, protestando que él "no la ama de verdad, tal cual es", lo cual es cierto, si bien la misma impugnación desconoce que ella, a su turno, "no lo ama a él de verdad, tal cual es", sino como intermediario de una donación cualquiera cuyo único símbolo es el falo que, en verdad, no se halla en ningún lugar. Y a ambos se les olvida habitualmente que si fuera de otro modo todavía sería peor, porque aquello que insiste agazapado en la búsqueda del ser en el otro, no es más que el odio, la hostilidad, el instinto de destrucción.

Cuando surgen estos momentos pueden ser identificables porque los amantes empiezan a "cantarse las cuatro verdades" con la voz metálica del odio riguroso y frío, ya sin maquillaje, con una lucidez sorprendente que viene de lejos, mientras que el destinatario no sabe cómo ha causado semejante desvarío. Esos son los episodios en que aparece lo siniestro en el otro, que produce xenofobia,

horror a lo extranjero, ese fondo oscuro de maldiciones que se cría en las redes mismas de todas las bendiciones que se le han prodigado.

Así es como se mantiene necesaria la función de la puta, con la que el hombre imagina poder saldarse en paz las cuentas de su deseo y pagar por su goce una suma que conozca de antemano. Mientras que en el campo regido por la gracia del lazo amoroso nunca sabrá el precio de su goce, ella estará para recordarle que aún no ha pagado lo suficiente y que merece todavía unos cuantos golpes (morales) a fin de que se encarrile de una buena vez.

Del lado femenino, como la fantasía de prostitución es universal, recordaremos que la puta posee el falo anónimo de todos los hombres (Lacan). Es la que puede hacerse desear y pagar por todos, semblante el objeto más abyecto sin que su angustia la comprometa. Ella es la que pone al día el antiguo crédito impugnado de lo femenino. Una fila de machos anónimos dispuestos a la donación alimenta a esa reina de la noche que los mira mucho menos que a su propio espejo.

\* Extractos del artículo publicado en la revista Topia.



## POSDATA

**Adolescentes.** La coordinación Docencia e Investigación del Hospital de Día del Hospital Infanto-Juvenil Dra. Carolina Tobar García realizará a partir del 13 de agosto el seminario "Se hace camino al andar", acerca de la circulación y el lazo social en un hospital de día, que se extenderá hasta el 17 de septiembre. Informes en 26-6140 y 26-5880.

**Congreso.** Del 11 al 15 de septiembre se realizará el IV Congreso Internacional de Somatoterapia "La comunicación y el cuerpo", en el Centro Cultural Gral. San Martín, Sarmiento 1551, Capital. Informes e inscripción en Avda. Cabillo 2040 9 "C", Cap. Tel. 786-2397.

**Género.** La Facultad de Filosofía y Letras de la UBA realiza las Primeras Jornadas de Arte, Literatura y Medios "Masculino-Femenino: las marcas del género" en su sede de Puan 470, Capital del 11 al 13 de agosto.

**Bancadero.** La mutual de asistencia psicológica y docencia El bancadero continúa sus actividades de clínica, docencia y talleres en su nueva dirección de México 481, Capital. Tel. 342-8206.

**Psicoanálisis.** El Círculo Psicoanalítico Freudiano abrió la inscripción para el 2do. cuatrimestre de su escuela, de 4 años de duración, y realiza del 20 al 22 de agosto su simposio sobre "Encrucijadas de la transferencia". Informes e inscripción en Niceto Vega 4621, Cap. Tel.: 771-3234.

**Formación de ANIMADORES CULTURALES**  
cursos martes 20 hs.  
Inicia 18 de agosto  
certificados.  
C. Cultural S. Martín Sarmiento 1551  
Informes: 773-6922 661-4742

★ **ASTROANÁLISIS**  
Cartas Nacales y Anuales  
con apoyo y orientación psicológica.  
☎ 89-6104

**HIPNOSIS**  
Iniciación de cursos para:  
Profesionales - Médicos  
Odontólogos - Psicólogos.  
Inscripción limitada.  
**EMILE COUÉ**  
Escuela de Hipnosis de Buenos Aires  
Inf.: 431-5036

**CENTRO DE ESTUDIOS NEUROPSICOLÓGICOS**  
Seminario: "La Psicología: de los modelos teóricos a la clínica"  
docentes: Lic. S. Maldonado Fga. E. Labos  
Fga. I. Tausik Lic. S. Dubrovsky  
Inf.: 5 de agosto/ 2 de septiembre  
horario: miércoles de 1 a 21 hs.  
Inf. e Insc.: Larrea 1162 pb "B"  
821-5690 de 17 a 20 hs. 792-4358 (mens.)

**SEMINARIO "SELECCIÓN DE PERSONAL. LA ENTREVISTA SU INSTRUMENTO FUNDAMENTAL"**  
Dirigido a Psicólogos, Sociólogos, Gente de Empresas  
Inicia: 14/8/92  
Inf.: 855-0556 773-8437

**ATENCIÓN PSICOLÓGICA**  
NIÑOS - ADOLESCENTES  
y ADULTOS  
TERAPIAS BREVES  
771-6472  
1ª CONSULTA SIN CARGO

**EDICIONES KARGIEMAN SUPERI 1431 - CAPITAL 743-4648**  
Apareció la 8ª edición de "Psicología del Embarazo, Parto y Puerperio" de la Dra. Raquel Soifer "un libro para padres y profesionales"

**LAS VANGUARDIAS EN EL CINE Y EL PSICOANÁLISIS**  
Ciclo organizado por campo Psi se realizará los jueves de 20 a 23 en el auditorio Janssen Mendoza 1259 Cap.  
• se exhiben films  
Dra. Lic. María Cristina Franconi  
Psicoanálisis  
Informes e inscripción APSA  
V. Cabellos 180 4º 45-9219-46-2702

**"SEXUALIDAD: de W. Reich a nuestros días."**  
Centro de Estudios Bioenergéticos  
Relatos de la Conferencia Internacional realizada en Miami. 7 de Agosto 20:30 hs.  
**"ELECCIONES EN LAS RELACIONES DE AMOR"**  
Presentación del taller realizado por el Lic. D. Szyniak en la Conferencia Internacional de Bioenergética. 8 de Agosto 10:00 a 14:00 hs.  
Castillo 824 (1414)-Capital Federal Tel.: 772-5996

**FACULTAD DE PSICOLOGIA - UBA TALLER SOBRE LA PRACTICA CLINICA**  
DIRECTOR: SERGIO RODRIGUEZ  
COLABORAN: MARCELO PELUFFO ELISA MARINO HECTOR LOPEZ MARTIN VICONDOA  
LOS VIERNES DE 22:00 A 23:30 HS DESDE EL 7 DE AGOSTO AL 23 DE NOVIEMBRE  
INFORMES E INSCRIPCION: HIPOLITO IRIGOYEN 3242 3º P (10/17 hs.)  
ORGANIZA EXTENSION UNIVERSITARIA

**CEDIPROE**  
Dirección Gral.: Lic. Beatriz Fainholz  
**ACTIVIDADES ACADÉMICAS 2º CUATRIMESTRE**  
**PRESENCIALES**  
• radio educativa  
• evaluac. materiales educativos  
• informática educativa  
• formación de tutores  
**A DISTANCIA**  
• Tecnologías Educativas apropiadas  
• Diseño de Sistemas de Educ. a Distancia  
• Producc. Material Impreso  
• Recursos Didácticos Multis  
Informes: Uruguay 766 PB "5" (1015) Cap. 40-9083 de 13 a 19 hs.

**CENTRO DE MEDICINA INTEGRAL**  
Dr. DANIEL SCHOHAM Dr. RICARDO NACACH  
**CHARLA COLOQUIO 13/8/92 - 20 Hs.**  
**ELLAS - ELLOS - NOSOTROS**  
**Sofrología - Relajación Dinámica - Terapia Convergente**  
ENTRADA LIBRE Y GRATUITA- RESERVAR CON ANTICIPACION  
**18/8/92: INICIO TERAPIA GRUPAL**  
INFORMACION: CERRITO 822 - 2º P 372-7537 407-424 46-5495

**EMBARAZADA!!**  
1er. Martes de cada mes 9:30 hs  
**Preparate para un nacimiento mejor desde los primeros meses**  
GYM • Grup. Reflexión Videos • Cursos para futuros padres  
Cabillo y Juramento  
informes e inscripción  
70-0243 - 571-9694

**CLAVES / EN PSICOANÁLISIS Y MEDICINA ACTIVIDADES 1992**  
**DOCENCIA E INVESTIGACION TALLERES TEORICO-CLINICOS EN ANALISIS SITUACIONAL**  
AGOSTO  
El equipo interdisciplinario en los servicios del hospital público: Lic. Cristina Pausa y Laurisa Naimudel. Tel.: 503-2488, 97-1259.  
SEPTIEMBRE  
La clínica situacional. Construcción de la interpretación: Lic. Ester Beker Tel.: 826-9934.  
OCTUBRE  
Anorexia y bulimia: Lic. Irene Quintana. Tel.: 89-7506  
Emergente y encuadre. Divergencias y similitudes en la situación de aprendizaje y en la situación terapéutica: Lic. Isabel Bancho. Tel.: 544-4840.  
Horario: Lunes de 13 a 14:30 hs.  
Duración de cada taller: 4 reuniones.  
Cada taller se puede cursar en forma independiente. Se otorgarán certificados.  
Informes e inscripción en los teléfonos indicados.  
Pueden inscribirse estudiantes avanzados y profesionales interesados en los temas.

**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES FACULTAD DE PSICOLOGIA**  
**Concursos para Auxiliares Docentes**  
De acuerdo a las normas vigentes la Facultad de Psicología declara abierta la inscripción a concursos para cubrir los siguientes cargos de Auxiliares Docentes:

CATEDRA	J.T.P.	A.T.P. 1ª	DEDICACION
Psicopatología, Cát. I	2	8	Parcial
Psicopatología, Cát. II	2	8	Parcial
Psicopedagogía Clínica	1	4	Parcial
Biología del Comportamiento	1	4	Parcial
Psicoanálisis: Escuela Francesa Cát. I	1	4	Parcial
Psicoanálisis: Escuela Francesa Cát. II	2	5	Parcial
AREA	ESPECIALIDAD	J.T.P. 1ª	DEDICACION
Sub-secretaría de Investigaciones	Psicología Clínica	1	Exclusiva
Sub-secretaría de Investigaciones	Estudios de la Mujer	2	Exclusiva

INFORMES: Del 13 de agosto al 24 de septiembre de 1992 en el Departamento de Concursos Académicos, Facultad de Psicología, Hipólito Yrigoyen 3242, 1º piso, de lunes a viernes de 10 a 18 hs.  
Las inscripciones se recibirán hasta el 24 de septiembre, a las 18 hs. en el Dto. de Mesa de Entradas.  
IMPORTANTE: Los interesados deberán concurrir al Departamento citado con la debida anticipación para requerir información relativa a las reglamentaciones vigentes y la presentación de la solicitud.

# Una teoría vincular

*La cultura humana oscila entre contradicciones: junto al desarrollo de ideales de paz, justicia social y libertad, creó ideales perversos, como el sometimiento del otro semejante.*

(Por **Manfredo Teicher\***) La convivencia social sería imposible si diéramos rienda suelta a los deseos que surgen naturalmente en cualquier sujeto humano. Cada uno de nosotros alberga en el fondo de su alma a una criatura soberbia, arrogante, prepotente y caprichosa que entiende que es lo más maravilloso del universo, por lo que le corresponde el derecho, de origen divino, de que los demás estén a su disposición incondicionalmente, sea como objeto sexual o sumiso trabajador. Considera que la felicidad de los otros consiste en atender sus caprichos, y merecen ser aniquilados si se niegan a estas demandas. Lógicamente, el incesto y el homicidio no son freno para sus pretensiones (*el narcisismo descontrolado*). "Normalmente", este *deseo infantil jamás dominado* está reprimido en el inconsciente, cuyo descubrimiento fue la tercera herida al narcisismo humano. Como la vida en sociedad es una necesidad vital y todos pretenden lo mismo, se hizo imprescindible controlar y limitar las pretensiones de esa criatura. El ser humano aprendió a compartir y a colaborar con los vecinos, es decir, a ser solidario. La educación forma una parte adulta de nuestra personalidad que está dispuesta a respetar al otro, reprimir esa criatura caprichosa y hacer todo el esfuerzo necesario para ganarse a través del respeto, el estudio y el trabajo, el respeto y el cariño del otro semejante (*el narcisismo socialmente controlado*). Ambas partes de nuestra personalidad —la criatura caprichosa y la que la reprime— mantienen una lucha constante y sin fin. El problema que la sociedad enfrenta sin resultados demasiado alentadores es la necesidad de frenar la hostilidad que el hombre va acumulando por las inevitables frustraciones que debe soportar.

Es tan notoria la similitud entre la ideología socialista y la ideología fascista con los extremos del narcisismo que se puede afirmar que el conflicto de estas ideologías refleja en la sociedad el eterno conflicto interior del ser humano. Lamentablemente, el deseo reprimido en el inconsciente es más poderoso que el deber de los nobles ideales, lo que justifica el actual retroceso del socialismo. ¿Qué entiendo por fascismo? El gobierno de una minoría selecta (que, en última instancia, queda reducida al sujeto) cuyos privilegios abusan de la mayoría. El socialismo sería la forma de gobierno

donde la justicia social otorga la misma oportunidad a todos.

Cada cultura contiene normas, elaboraciones intelectuales con que la sociedad intenta resolver el problema de la convivencia.

La necesidad de convivir es un hecho indiscutible, y la dificultad de convivir también. Parecería que el mal menor consiste en satisfacer la necesidad dentro del grupo y que la dificultad se canalice fuera de él, hacia otros grupos.

La hostilidad es un enemigo digno del mayor respeto. Y el respeto es una forma sublimada del miedo. Las fuerzas enemigas están tanto dentro nuestro como afuera.

La competencia en el grupo y entre grupos, ingredientes inevitables de la vida social humana, puede ser productiva (competencias artísticas, científicas, deportivas) o destructiva (locura, genocidio y guerra), colocando en el medio de estos extremos lo que parece ser un fenómeno universal de las sociedades de mamíferos (no sólo humanos): la división de la sociedad en clases. Intentando superar el narcisismo particular, se pretende recuperar para el grupo de pertenencia desmedidos privilegios a los que hubo de renunciar a nivel individual. El desprecio a los débiles, al no considerar a un semejante merecedor de una actitud solidaria que si se brinda (a veces) a los que se considera iguales, es una simple manifestación de la hostilidad al semejante. Esta hostilidad evoluciona formando, en todas las sociedades humanas, clases sociales: los que mandan y los que obedecen, los que tienen derechos y los que tienen deberes. Culmina su crueldad en la locura, los genocidios y la guerra. Esa misma energía, socializada, nos permite disfrutar de la competencia en el deporte, la ciencia y el arte. La capacidad de agresión humana puede ser tanto maravillosamente productiva como tremendamente destructiva. El desarrollo de la cultura se empeña en encontrar una ética que haga la convivencia agradable para todos. Pero quizás el obstáculo insalvable esté en el poder que puede adquirir un narcisismo infantil que quiere a los demás —padres, hijos, hermanos, amigos y amantes— siempre y cuando éstos estén dispuestos a satisfacer sus arbitrarios deseos. Y el poder que puede instrumentar el "narcisismo de las diferencias" donde un grupo, proyectando sus propios aspectos desvalidos, desprecia a otros, otorgándose supuestos dere-

chos correspondientes al retorno de un narcisismo arrogante y prepotente, disuelto en el grupo de pertenencia.

El "narcisismo de las diferencias" pone nombre a un fenómeno social: el racismo, el nacionalismo, los genocidios, el chauvinismo cultural, etcétera. Proyectamos en el grupo de pertenencia las ilusiones narcisistas de omnipotencia y de inmortalidad que dan fuerza a la impunidad con que se descarga el desprecio o el impulso de matar al chivo emisario para el que la cultura permite canalizar impulsos prohibidos dentro del grupo. Al vil ser en que se ha convertido el desgraciado de turno ya no podemos considerarlo semejante, y así empezamos a resaltar las diferencias: sexo, credo religioso o político, color de piel, cultura, status social, origen geográfico, etc., etc. Sútiles argumentos de los que la inteligencia humana demuestra una capacidad de producción admirable, liberan a los miembros de la comunidad de la responsabilidad del control del poder destructivo contra sus semejantes que cometieron el crimen de poseer esas diferencias. La moral, la ética de una justicia social adquieren en el ser humano un desarrollo que no se encuentra en el resto de la naturaleza. Esta es una de las privilegiadas contradicciones de la cultura humana, que ha desarrollado ideales sublimados de paz, democracia y justicia social a través de la historia, que es un fiel reflejo del conflicto interno de la criatura humana. Pero al descubrir el trabajo para construir su vivienda, al trabajar el campo, en la caza y en la pesca, el hombre también descubrió la utilidad del esclavo. Así, la cultura creó ideales perversos: la esclavitud, la guerra y el sometimiento del otro semejante, al igual que los argumentos que justifican, ocultan o disfrazan esas intenciones, licencias que la cultura debe tolerar.

Planteamos dificultades que corresponden a la naturaleza humana cuando reflejamos en nuestra conducta cultural y no en el discurso cultural que proclamamos, nuestras intenciones.

\* Médico-Psicoanalista-Psicólogo social  
Miembro Titular en Función Didáctica de la Asociación Psicoanalítica Argentina.

VIVERO  
**DEL SOL**  
BLANCO ENCALADA 3345  
5 4 2 - 9 5 3 9

CIRCULO PSICOANALITICO FREUDIANO  
**SIMPOSIO 92**  
**ENCRUCIJADAS DE LA TRANSFERENCIA**  
20, 21 y 22 de Agosto Hotel Claridge  
Proponemos nuevamente el trabajo de las paradojas de la Clínica Psicoanalítica, las que mantienen vigente la letra freudiana.  
**TEMAS:** Sugestión y Transferencia / Primeras Entrevistas / Síntoma y Transferencia / Repetición y Transferencia / La Transferencia en el Análisis de niños / Transferencia en las neurosis, en las Perversiones y en las Psicosis / Transferencia Recíproca.  
**METODOLOGIA DE TRABAJO:** Plenario / Ateos Clínicos / Problemáticas e Interrogantes / Trabajos Libres  
Informes e Inscripción:  
Secretaría: Niceto Vega 4621 Capital - Tel.: 771-3234

A 10 años de la Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento - Viena 1982  
**IMPS**  
Instituto Municipal de Previsión Social  
Dirección de la Tercera Edad  
**ORGANIZA:**  
**SEGUNDAS JORNADAS SOBRE LA TERCERA EDAD Y SUS DIVERSOS ABORDAJES**  
12 - 13 y 14 de agosto de 1992  
La inscripción es gratuita y se realiza en:  
Av. Córdoba 1118 P.B. - Capital Federal  
Tel. 476-3907 / 45-8852 / 476-4745 Int. 140

**Freud - Flie ß.....**  
los orígenes del psicoanálisis  
Seminario  
**Erik Porge**  
  
Lunes 10 y Martes 11 de agosto de 1992  
Salón Auditorio Diario El Litoral  
calle Rioja e Irigoyen - Corrientes

**Cuarto Congreso Internacional de Somatoterapia**  
**"LA COMUNICACION Y EL CUERPO"**  
Congreso organizado por la  
"INTERNATIONAL ASSOCIATION ON SOMATOTHERAPY" y el  
"INSTITUTO LATINOAMERICANO DE SOMATOLOGIA"  
**BUENOS AIRES - 11, 12 y 13 DE SETIEMBRE DE 1992**  
**Workshops: 14 y 15 DE SETIEMBRE DE 1992**  
• CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN •  
Sarmiento 1551 - Buenos Aires - Argentina  
Idiomas: español, francés e inglés  
Secretaría: Ecuador 455 Tel. 862-5808 Fax (54) 953-5508 (1214) Bs. As. Argentina  
Horario: 11 hs. a 18.30 hs.  
Auspicia **Página/12**





Javier Frana y Cristian Miniussi jugaron un buen partido, pero no pudieron con los alemanes. La Argentina se despidió de los Juegos. Sólo queda el hockey sobre patines, deporte de exhibición.

## Becker recuerda a Maradona

(Por D.L.) "Yo hubiera querido ganar aunque sea la medalla de plata pero no pudo ser. Creo que con la de bronce está bien y además esto no significa mucho para el deporte argentino. Nosotros somos de un deporte superprofesionalizado y esta medalla no marca lo que sufre el deporte argentino", dijo Javier Frana en los vestuarios después de la derrota. Más contundente apuntó donde debía: "Creo que es hora de que los dirigentes hagan una planificación seria y que dejen de improvisar. La gente que hace deporte en la Argentina no se merece una desprotección como la que tienen". En el otro camarín, Becker debió responder por la seña que hizo en un momento del partido. Pasó su dedo por debajo de la nariz, como si aspirara algo, cuando la tribuna argentina gritaba "Maradoooo... Maradoooo...". El alemán pidió disculpas y dijo que "no quise ofender. Para mí Maradona es uno de los grandes pero estábamos jugando un punto decisivo y era la manera que tenía de pedir silencio".

SUFARMA  
RED PROFESIONAL

## Cuadro de medallas

	ORO	PLATA	BRONCE	TOTAL
Equipo unificado	35	29	20	84
EE.UU.	21	29	24	74
Alemania	18	16	23	57
China	16	20	14	50
Hungría	10	7	2	19
España	10	1	0	11
Corea del Sur	9	4	9	22
Francia	8	4	13	25
Australia	6	8	9	23
Canadá	6	1	6	13
Italia	5	5	7	17
Cuba	5	3	8	16
Gran Bretaña	5	3	6	14
Rumanía	4	5	7	16
Japón	3	7	8	18
Polonia	3	4	7	14
Holanda	2	3	6	11
Indonesia	2	2	1	5
R.F. Chec. y Esl.	2	2	1	5
Noruega	2	2	—	4
Turquía	2	1	2	5
Corea del Norte	2	0	3	5
Bulgaria	1	6	3	10
N. Zelanda	1	4	4	9
Kenia	1	2	1	4
Brasil	1	1	—	2
Dinamarca	1	—	3	4
Estonia	1	—	1	2
Grecia	1	—	—	1
Lituania	1	—	—	1
Marruecos	1	—	—	1
Suecia	—	4	3	7
Austria	—	2	—	2
Bélgica	—	1	2	3
Independientes	—	1	2	3
Finlandia	—	1	1	2
Israel	—	1	1	2
Letonia	—	1	1	2
China Taipei	—	1	—	1
Jamaica	—	1	—	1
Namibia	—	1	—	1
Perú	—	1	—	1
Eslovenia	—	—	2	2
Bahamas	—	—	1	1
Colombia	—	—	1	1
Etiopía	—	—	1	1
Malasia	—	—	1	1
Mongolia	—	—	1	1
Surinam	—	—	1	1
Argentina	—	—	1	1
Croacia	—	—	1	1
Totales	185	184	208	573

Juritan  
CAPSULAS  
GINSENG  
BIOENERGIZANTE  
PSICOFISICO

DESCIFRALO!  
DE YETEM, PARA VOS.  
EN TODAS LAS JUGUETERIAS



## FRANA Y MINIUSI NO LLEGARON

# La plata es de otros

Los doblistas argentinos cayeron en la semifinal frente a los alemanes Becker y Stich, pero estuvieron muy cerca de la hazaña, al ponerse 2 a 2 luego del 0-2. Barcelona ya fue.

(Por Daniel Lagares, desde Barcelona) Javier Frana y Cristian Miniussi estuvieron a punto de lograr otro resultado fuera de los pronósticos en la semifinal olímpica del doble masculino de tenis pero en el momento clave pesó la indiscutible calidad de Boris Becker para decidir el quinto set tras cuatro horas de un dramático partido jugado en La Teixonera de Vall D'Hebron. Becker y su compañero Michael Stich superaron a los argentinos por 7-6 (7-3), 6-2, 6-7 (4-7), 2-6 y 6-2. No pudo ser la chance de disputa de la medalla de oro y queda el consuelo de bronce. El título de campeón olímpico será para el ganador del encuentro de los alemanes y los sudfricanos Ferreira y Noval que en primer turno superaron en la otra semifinal a los croatas Ivanisevic y Prpic por 7-6 (7-5), 3-6, 6-3, 2-6 y 6-2. En los individuales femeninos, Steffi Graf, campeona de Seúl, volvió a asegurarse un lugar en la final donde jugará con Jennifer Capriati. Para el bronce quedaron las derrotadas Mary Jo Fernández y el crédito local, Arantxa Sánchez.

Esta vez eran más de 14 los argentinos que tomaron las tribunas de La Teixonera como si fuera la Bombonera. Hasta había uno con la azul y oro pegada al cuerpo por el sudor de cuatro horas de gritos y alientos. La plana mayor de la dirigencia argentina sufrió en esas tribunas, como unos hinchas del montón, sólo que una llegada a la final les hubiera reportado otro beneficio que el orgullo deportivo satisfecho. Frana y Miniussi hicieron todo, jugaron un partido memorable y simplemente no se les dio en los tramos finales. Acostumbrados a las epopeyas deportivas, acaso un símbolo histórico de la vida nacional, Frana-Miniussi estuvieron cerca de quedar en la historia, como aquella "mano de Dios" que Maradona sacó de su galera en México, los penales que Goycochea encontró en Italia, la pinta de Firpo que tiró a Dempsey afuera del ring o los cinco títulos de Fórmula Uno que Fangio aún mantiene como marca "made in Argentina". Junto al dulce de leche y el colectivo, Frana y Miniussi casi se ganan un lugar entre las cosas que los argentinos atesoran como absolutamente intransferibles. Pero no fue.



Perdieron. ¿No sirven por la derrota? Algún imbécil debe estar pensando cómo dejaron escapar ese partido? Son los terroristas permanentes del sentido común. Y además se olvidan de que los rivales juegan. Y que uno de esos era Becker. Frana y Miniussi se quedaron el bronce. Para ellos, la plata es lo de menos y prefieren mantener el orgullo olímpico de "jugar por mi país". Por eso y por lo que dejaron en la cancha, incluidos los partidos con Forget-Leconte y Hlasek-Rosset, ya ganaron en oro un puñado de amigos.

Los dos primeros sets fueron para los alemanes pero no con la claridad que parece indicar ese 7-6 y 6-2. Cincuenta y cinco minutos tardaron los alemanes en doblegar a los argentinos que pelearon hasta el tie break sin renunciar a ninguna pelota. En cambio, fue más claro el segundo, que consumió apenas media hora. Iban dos y veinte de juego. Los argentinos perdían 4-3 y levantaron cuatro veces la ventaja de Becker y Stich para conservar el servicio y ponerse 4-4. Aunque el game siguiente fue para Boris y su compañero, la reacción había empezado. Funcionó la muñeca de Frana jugando pelotas al límite a pesar del momento decisivo del partido. Apareció la garra de Miniussi para exigirse en el fondo o las subidas a la red. Forzaron el tie break, ganaron el set y obligaron a los alemanes a un esfuerzo de otra hora y media para ganarse el derecho a la final olímpica, cuando unos minutos antes parecían tener el partido en el bolsillo.

"Deutsch-land, Deutsch-land"

gritaban, algo entonados por la certeza, los rubios alemanes en la tribuna, ubicados en una esquina del lateral. Ahí mismo, en las escalinatas que corrían paralelas al Cinturón que comunica Barcelona con el norte, estaban los argentinos pidiendo "ponga huevo, Argentina, ponga huevo". El umpire sueco Leo Graf se dio vuelta varias veces en los descansos de los jugadores. El espectáculo, por momentos, también estaba en las tribunas. Los jugadores se contagiaron de ese clima. Frana y Miniussi gritaban cada tanto a favor y lamentaban cada pelota perdida como la muerte de un hermano. Becker, casi un latino, hablaba solo todo el tiempo, o pedía silencio y de vez en cuando le decía algo a Stich, imperturbable en su concentración y seriedad, mirando de reojo el reloj de manga verde que ajustaba la muñeca izquierda. A partir del cuarto set, los cuatro jugadores se empeñaron en no resignar ninguna pelota y en defender las dudosas. A su turno, cada uno discutió con el umpire Graf y ninguno de ellos hizo cambiar alguna decisión. Frana y Miniussi ganaron con claridad en el cuarto set por 6-2 aprovechando los pocos minutos en que declinó el nivel de Becker y Stich. El más joven campeón de Wimbledon equivocó algunos toques en la subida a la red y la potencia de Stich no tuvo control en el temperamento del jugador que mandó varias devoluciones unos cuantos metros fuera de los límites de la cancha.

En el primer game del quinto y definitivo set, los alemanes quebraron el servicio de los argentinos que devolvieron la gentileza en el segundo, conservaron el propio en el tercero para quedar 2-1. Siguió así hasta el séptimo en que Becker dobló el saque argentino y estiró al 4-3. Ahí se definió la semifinal. Llegaron, casi normalmente, al 6-4.

Fue el final de la participación argentina, a excepción del hockey sobre patines, deporte de exhibición en los Juegos. El tenis dio la única y efímera alegría. El tenis, un deporte "poco olímpico". Frana, Miniussi, como el resto de los que participan, son el modelo del superprofesionalismo. Aun así, bienvenido sea el bronce para esbozar una sonrisa pequeña. Muy pequeña.

## CON GARROCHA Y SIN ESFUERZO

**Bubka corazón**

*El ucraniano Serguei Bubka saltó 5,60, pero casi medio metro por sobre la barra, por lo que estuvo cerca de su record mundial de 6,11.*

(Por D.L., desde Barcelona) Esperó su turno durante tres horas, con sensible paciencia, mientras sus rivales (es un decir) se esforzaban por conseguir la marca mínima de 4,80 metros. Cada tanto corría un poco para calentarse o distraerse, y cuando la barra alcanzó los 5,40 metros, la mitad de los concursantes ya había sido eliminada, mientras él seguía esperando su hora. Por fin, al llegar el turno de los 5,60 metros, Sergei Bubka tomó la garrocha. Probó una corta carrera y finalmente saltó. Superó la barra de los 5,60 por casi medio metro de holgura y eso le alcanzó para ganar la clasificación sin transpirar. No pasó lo mismo con Linford Christie y Michael Johnson, quienes fueron eliminados de la final de los 200 metros, y si bien el herido Mike Powell ganó su serie de salto en largo, con 8m14, quedó detrás de Carl Lewis, que obtuvo la serie restante con 8m68.

El salto efectivo de Bubka estuvo muy cercano a su record mundial de 6,11 metros, y lo notable fue haberlo logrado en el primer intento: en su serie, sólo el norteamericano Kory Tarpening logró superar los 5,60 metros, recién al tercer salto. Sólo cinco atletas alcanzaron esa marca, lo que vuelve a demostrar que en la garrocha la competencia sigue siendo por el segundo puesto. La final se disputará mañana y seguramente será atracción en el Parc Montjuic.

Aclamado por el público tanto o más que Bubka, Carl Lewis logró una evidente delantera en el duelo personal que mantiene con Mike Powell, al sacarle 54 centímetros de diferencia en el salto en largo. Todavía dolorido por su problema muscular, Powell saltó 8,14 metros, ganando por cinco centímetros la primera manga de clasificación, sobre el cubano Jaime Jefferson, pero quedó llamativamente lejos de los records olímpico (8,90) y mundial (8,95).

A la hora de la segunda manga, Lewis demostró que su ausencia en los 100 metros llanos no influyó —por lo menos psicológicamente— en su preparación, porque al marcar 8,68 metros, le sacó 46 centímetros a sus escoltas, el chino Huang Geng y el griego Konstantinos Koukodi-

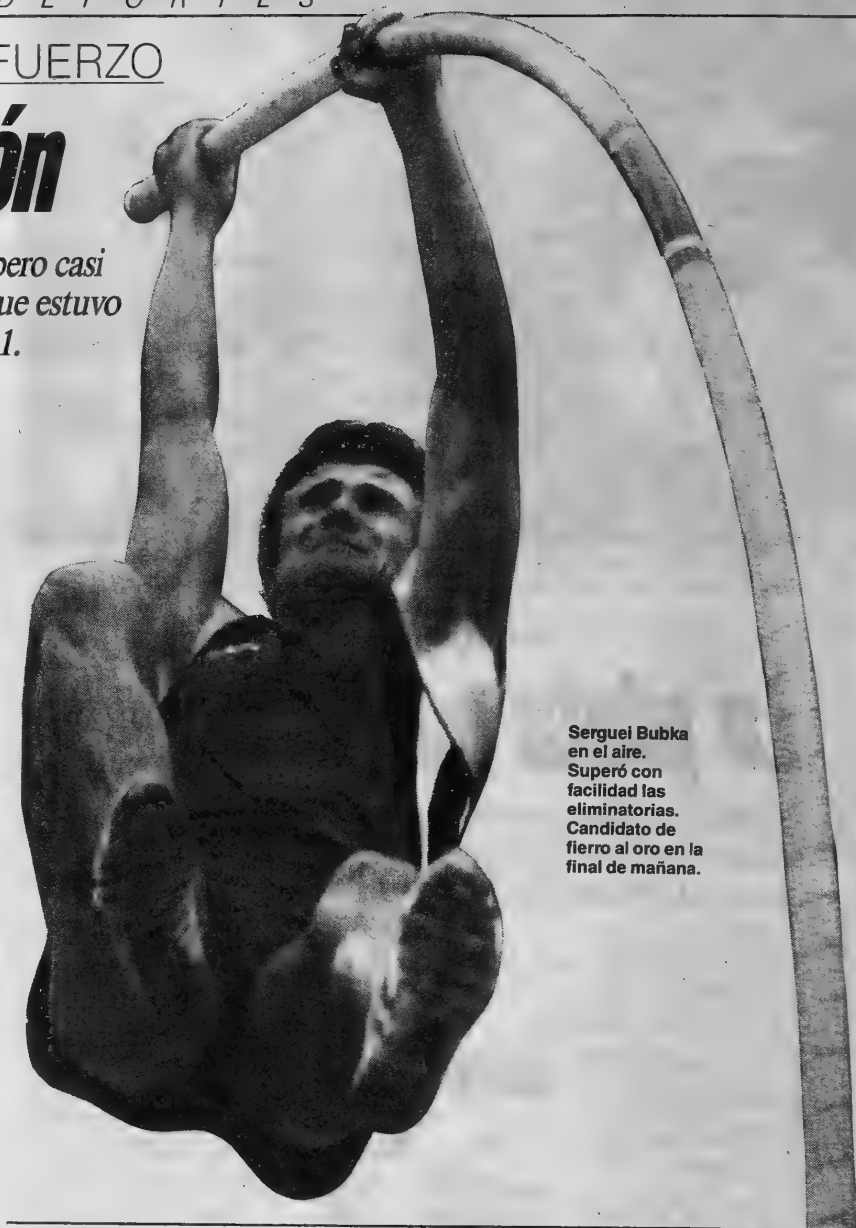
mos, quienes registraron 8,22 metros. Sin duda, la diferencia es notable y debiera hacerse presente a la hora de la final de mañana.

Antes de ingresar al estadio, Lewis mostró su faceta mística al participar de un acto organizado por el grupo Testigos Laicos para Cristo, en el repleto Palacio de la Música de Barcelona. Al grupo pertenecen atletas como Leroy Burrell o Mike Marsh, y Lewis, que cantó algunas canciones religiosas y entonó varios solos vocales, cerró la sesión diciendo que "es maravilloso comprobar que Dios está con nosotros, especialmente cuando las cosas no van bien".

Precisamente Marsh fue quien obtuvo el mejor tiempo en las semifinales de los 200 metros llanos, al ganar la primera de ellas con viento en contra y marcar un record olímpico con 19s73, quedando a solo una centésima del arqueológico record mundial establecido en México por el italiano Pietro Mennea en 1979. La segunda semifinal fue obtenida por el namibiano Frank Fredericks, plata en los 100 metros. Pero la gran novedad de estas carreritas preliminares fue la eliminación simultánea de quienes eran sindicados como principales candidatos, el británico Linford Christie y el norteamericano Michael Johnson.

Christie entró quinto en la primera semifinal, donde clasificaban cuatro. El brasileño Robson Caetano da Silva fue tercero y correrá mañana la final. Johnson, aún no recuperado de un virus, se clasificó último en la segunda. "Me siento muy triste por no haber podido competir a mi nivel. Perdí cinco kilos en una semana y no tuve la fuerza necesaria. Estoy decepcionado".

Gwen Torrance marcó el mejor tiempo en las semifinales de los 200 femeninos, donde se clasificaron además Merlene Ottey, Juliet Cuthbert e Irina Privalova. Quincy Watts ganó finalmente el oro en los 400 metros llanos y la colombiana Ximena Restrepo logró el bronce en la misma especialidad femenina, detrás de la francesa Marie Percec ("gané el oro sin necesidad de una preparación biológica" dijo).



Serguei Bubka en el aire. Superó con facilidad las eliminatorias. Candidato de fierro al oro en la final de mañana.

## FUTBOL CON GOLES

**España y Polonia, finalistas**

El fútbol olímpico ya tiene sus finalistas: España y Polonia. Los locales le ganaron 2-0 a Ghana y los polacos golearon 6-1 a Australia. El encuentro definitivo se jugará el próximo sábado en el estadio Nou Camp, de Barcelona, cuya capacidad —120 mil espectadores— será

colmada, con lo que el fútbol recuperará posiciones, luego del poco interés que despertó en los primeros partidos.

Los españoles vuelven a una final de los Juegos después de 72 años, en tanto que Polonia también alcanzó la posibilidad de pelear por una medalla de oro en Montreal, en 1976. Ambos debieron conformarse con el segundo lugar y la plata.

En el estadio Luis Casanovas de Valencia, la selección española no jugó bien, pero alcanzó el puntaje ideal en los cinco partidos que disputó ganándolos todos, con once goles a favor y el arco invicto. Con una disciplinada marca a presión en el medio campo, el equipo africano complicó a los locales en la primera parte del encuentro, pero a los 25 minutos, en una jugada de pelota detenida, Abelardo, con un remate bajo, derrotó al arquero Mensah y a partir de entonces, el conjunto de Ghana soltó las marcas y se fue a buscar el empate, generándose un partido aceptable.

En el segundo tiempo, el juez mexicano Arturo Brizio expulsó al defensor africano Kuffuor y casi enseñuado el volante del Tenerife Bergés puso el 2-0. Después, los españoles se limitaron a dejar correr el balón sin esforzarse; reservando energías para la final.

Polonia no tuvo problemas y ganó con suficiencia. A la calidad de

su juego se unieron los goles, casi todos de muy buena factura, de manera especial cuando utilizaron la velocidad en el contraataque, aprovechando la desconcentración de los australianos, quienes fueron a buscar el resultado en el segundo tiempo, cuando estaban en desventaja por 2-1.

**Cubanitos**

El equipo de los sueños cubano de béisbol confirmó todos los pronósticos y ganó la medalla de oro al apabullar a Taiwán 11-1. La gran expectativa que había generado la actuación del béisbol hizo que el gobierno cubano levantara las medidas restrictivas de energía para que se pudiera ver la final en directo. La alegría fue total porque en semifinales Cuba había derrotado a Estados Unidos, que regresó con las manos vacías porque también perdió con Japón por el tercer puesto.

En contrapartida, el equipo femenino de básquetbol cubano, uno de los favoritos al oro, perdió la oportunidad de acceder a la final al ser claramente derrotado por China 109-70. Las cubanas deberán conformarse con jugar por el bronce con Estados Unidos, que perdió con el Equipo Unificado, el otro conjunto finalista.

**Un arco de punta a punta y sobra paño**

(Por P.V.) ¿De qué le sirve a Carl Lewis saltar ocho metros con sesenta y ocho centímetros, además de candidatearse para ganar una medalla de oro? Acá van algunas sugerencias. En principio, le sobra mucho para saltar el foso olímpico de la cancha de Boca y cualquier callecita angosta en Buenos Aires. Con 8,68 puede pasar de una esquina a otra de un departamento porteño, porque el código edilicio municipal establece un máximo de 8,33 metros para los frentes. Y si voltearan el edificio parejito Lewis llegaría hasta el cuarto piso.

Si acuestan, a continuación del otro, a Magic Johnson, Michael Jordan, Patrick Ewing y David Robinson, los astros de la NBA, los salta a todos y le sobra resto. Puede saltar de una punta a la otra de

un colectivo, especialmente si no llega a tiempo a la parada, y en tren de carrera, con 8,68 metros puede pasar por encima de cuatro Fórmula 1 de costado, o dos en sentido longitudinal, desde la trompa al alerón. En este último caso, serían tres los Fiat 600 superados.

Si fuera un arquero que no gustara de atajar penales desde una silla, podría volar de un ángulo al otro del arco de fútbol, que mide escasamente (para sus dotes físicas) 7,32 metros de longitud. Hasta podría pasar por encima de cuatro camas matrimoniales, sin distraer. En los Juegos Olímpicos de 1896, en Atenas, la marca del salto en largo era de 6,35. Mucha agua ha corrido bajo el puente desde entonces, pero sin que mojara a los Lewis y los Powell de hoy.





El deporte está bajo la lente de Carlos Saura.

## SAURA PRESENTO EL FILM OFICIAL DE LOS JUEGOS

# Medallas de celuloide

(Por D.L., desde Barcelona) El cineasta español Carlos Saura, director de la película oficial de los Juegos Olímpicos, dijo ayer, en la presentación, que su idea no es la de hacer un documental ni un informativo "sino subjetivizar todo, en una especie de ensayo creativo". Saura manifestó también que los aspectos del juego que más le interesan son "el esfuerzo, la decepción, los momentos anteriores o posteriores a las pruebas y la felicidad ingenua e infantil de los ganadores".

La película titulada *Maratón* tendrá como eje argumental el desarrollo de la carrera de Filípides en el

Fue presentada oficialmente ayer como un "ensayo creativo" la película que filma Saura sobre la Olimpiada de Barcelona.

año 490 a.C., la de Spiridon Louis en Atenas en 1896, en los primeros Juegos de la era moderna, y las dos maratones —mujeres y varones— en Barcelona '92.

"El maratón es una prueba que me fascina —dijo Saura— por el sentido místico de querer llegar al más allá."

El director de *Cría cuervos*, *Bo-*

*das de sangre* y *Ay Carmela* comentó que envidia la televisión por la movilidad y el material de que dispone en los estadios y aclaró que para su película tiene la ventaja de trabajar con un material "de calidad superior. Todas las noches veo las escenas grabadas durante el día y me deslumbro".

"Hasta ahora no he encontrado

un deporte que no tenga su lado emocionante, pero no se trata de filmarlo todo, sino lo más interesante", explicó el cineasta, tras aclarar que el equipo de filmación podrá disponer de cuantas imágenes de la televisión le hagan falta para completar el montaje.

La película, de 130 minutos de duración, no se centrará en aspectos como el doping, el retorno de Sudáfrica y Cuba a los Juegos, la ciudad de Barcelona o la comercialización del deporte. "Todas estas cuestiones aparecerán en la medida en que estén presentes en los Juegos, pero no de manera preferente", señaló Saura. Tampoco aparecerán necesariamente los personajes relacionados con el mundo del cine como los actores Jack Nicholson y Michael Douglas o el director Spike Lee, quienes están en Barcelona para presenciar las Olimpiadas "porque no hacemos crónica de sociedad", dijo el director.

Saura anunció que contará con el grupo teatral La Fura del Baus para escenificar la batalla de Maratón entre atenienses y persas. "Estoy deseando trabajar con ellos porque su actuación en la ceremonia inaugural fue fantástica."

El productor de la película, Andrés Vicente Gómez, afirmó que "la comercialización no está exenta de riesgos" y puntualizó que "el hecho de que se trate de un film oficial no significa que esté financiada por el Comité Olímpico ni por el Comité Organizador de los Juegos. Ellos nos facilitan el acceso a los estadios y nosotros disponemos de cuatro años, extensibles a otros cuatro, para la comercialización".

Se aclaró, durante la presentación, que el proceso de rodaje de la película que posiblemente será estrenada a comienzos del año próximo, finalizará en octubre.



gigantescos paneles en blanco donde los interesados pueden estampar su firma al pie del siguiente texto: "Prometo hacer cuanto esté a mi alcance para contribuir a que la Tierra sea un hogar seguro y acogedor para las generaciones presentes y futuras".

El bronce obtenido en la final de los 400 metros de atletismo por la colombiana Ximena Restrepo —la primera mujer de ese país que logra una medalla en una Olimpiada— llenó de júbilo a los aficionados colombianos que siguieron la prueba por televisión. Sin embargo, la hazaña de Restrepo no alcanzó a acallar las voces generalizadas de protesta por el pálido papel de los otros 50 deportistas. De todas maneras —como ocurre en estos casos— el presidente colombiano, César Gaviria, se an-

tó con estilo demagógico para declarar: "Colombia entera acaba de saltar en un gigantesco grito de emoción al ser testigo de su consagración".

"Lo del tenis es una excepción, porque tiene una muy buena base competitiva, a favor del gran aliciente económico que lo impulsa. Pero la falta de éxitos del deporte argentino en estos Juegos es la respuesta a nuestra pobre realidad. Si no cambiamos de raíz, en forma especial en lo que se refiere al deporte olímpico, el futuro será peor." La frase pertenece al esgrimista Rafael Di Tella, hijo del canciller Guido Di Tella.

Los organizadores de la ceremonia de clausura de los Juegos, en programa para el próximo domingo, están en problemas porque les han prohibido utilizar caballos procedentes de la mundialmente célebre escuela ecuestre de Jerez. La prohibición fue dispuesta por las autoridades catalanas y la Federación Ecuestre Internacional, que preside la princesa Ana de Inglaterra, y está motivada en que esos animales proceden de una zona donde ha habido peste equina. El programa de la fiesta final preveía un número de doma de caballos de ocho minutos, que ahora debe ser reemplazado.

Stefan Scholz y Cerstin Petersman, miembros del equipo olímpico alemán de remo masculino y femenino, decidieron casarse en Banyoles, donde se desarrollan las competencias. Joan Solana, el alcalde de la ciudad, en la que predomina un romántico lago —escenario de las regatas— ofició la ceremonia en el Ayuntamiento. Cerstin lució durante la boda su medalla de bronce y al salir la pareja todos los compañeros del conjunto alemán formaron un pasillo con los remos.

Mañana llegará a Barcelona la estrella que le faltaba a los Juegos. Diego Maradona viajará junto a su mujer, su preparador físico Javier Valdecantos y al presidente de la AFA, Julio Grondona, para estar presente en la final olímpica del fútbol, el sábado, en el Nou Camp. Maradona no quiere desperdiciar un solo día de entrenamiento, de allí la inclusión del especialista en el viaje. Por su parte, luego de presenciar la final, Grondona se trasladará a Zurich para participar de una reunión con los dirigentes del Napoli, el martes próximo.

Magic Johnson, base del equipo norteamericano de básquetbol, entregó ayer al alcalde de Badalona, Joan Blanch, una donación de cinco mil dólares para la campaña "Ningún niño sin juguetes", que se lleva a cabo en esta ciudad durante el período navideño. Al acto de entrega que se realizó en la tienda que abrió recientemente una cadena norteamericana de juguetes concurren más de cien niños, quienes esperaron estupefactos la llegada del ídolo de la NBA.

Miles de adherentes ha encontrado ya la idea de que los olímpicos de Barcelona 1992 apoyen el Pacto por la Tierra que tuvo lugar el mes de junio pasado en Río de Janeiro. Con ese propósito, han sido instalados en la Villa Olímpica unos



## NOTICIERO

**Doping.** La Federación Alemana de Atletismo confirmó ayer que las deportistas Katrin Krabbe y Grit Breuer se despidrán de la competición durante cuatro años ya que los controles antidoping a los que fueron sometidas dieron positivo. Krabbe y Breuer tuvieron que realizarse tres controles luego de una serie de entrenamientos que estaban efectuando en Alemania. En tanto, el entrenador de Krabbe, Thomas Springstein, reconoció que la velocista ingirió clenbuterol, un esteroide anabolizante que suele administrarse para enfermos de bronquitis o asma.

**Vázquez.** El volante español Martín Vázquez fue transferido por el Torino de Italia al Olympique de Marsella, de Francia, en cuatro millones de dólares. Vázquez, integrante del seleccionado de su país, firmó un contrato por tres temporadas. El Torino había comprado su pase en 1990 al Real Madrid en siete millones de dólares.

**Regreso.** El alemán Lothar Matthäus, del Inter de Milán, está negociando su vuelta al Bayern Munich. La determinación de la vuelta del jugador al club bávaro, tras integrar el conjunto italiano por cuatro temporadas, se tomará luego de una serie de reuniones entre el futbolista y el vicepresidente del Bayern, Karl-Heinz Rummenigge.

**Boxeo.** El programa "El Mundo del Boxeo", que se emite por VCC los jueves a las 21, conducido por Carlos Irusta, continúa con la serie de programas especiales dedicados a Las Vegas y a la actividad boxística que allí se desarrolla.

**Sevilla.** El equipo que dirige Carlos Bilardo ganó ayer por 1 a 0 en un partido amistoso que jugó ante Chiclana, equipo de tercera división del fútbol español.

**Lanzamiento.** La empresa Pepsi lanzará al mercado unas zapatillas denominadas Pepsi Sport Shoes. El acto se realizará en EFICA '92, los días 8, 9 y 10 de este mes en el Predio Ferial de Exposiciones.

Página/12  
EN CHACO

Tel. 0722-29911 Resistencia



0 KM '92  
MOTOS

350 cc ..... u\$s 3.800

180 cc ..... u\$s 2.490

CICLOMOTORES

50 cc 2 vel. u\$s 1.190

\* FINANCIACIÓN \*

TARJETAS DE CREDITO

Plaza Belgrano

MONROE 2970 CAP.

### TALLER DE NARRATIVA DE SUSANA SILVESTRE

Producción y análisis de textos. Taller de lectura: "Tendencias en la literatura contemporánea". Grupos avanzados y de iniciación.  
TEL.: 901-7976

DESCIFRALO.  
DE YETEM, PARA VOS.  
EN TODAS LAS JUGUETERÍAS

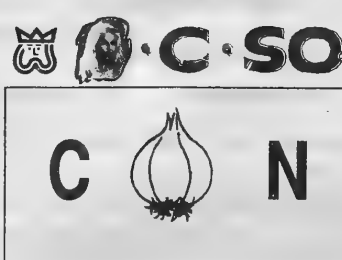


FOTO  
GRAMAS

**Scarlett.** La búsqueda de candidatas para hacer el rol de Scarlett O'Hara en la segunda parte de *Lo que el viento se llevó*, terminó por constituirse en un show en sí mismo. La candidata es buscada en varios países al mismo tiempo, y en Alemania, por ejemplo, la agraciada será presentada en una gala televisiva. Posteriormente, viajará a Atlanta donde competirá con otras diecisiete mujeres de otros tantos países. La continuación de la vieja película será una serie de ocho horas de duración y comenzará a rodarse en noviembre, con capitales de Estados Unidos y Alemania. La reemplazante de Vivian Leigh sólo debe reunir tres requisitos: saber bien inglés, ser pelirroja y tener los ojos claros.

**Noriega.** Dos hombres se disputaron el cargo. Un periodista panameño y un médico de Honduras. Este último fue finalmente elegido por la Metro Goldwyn Mayer para interpretar a Manuel Noriega, el ex hombre fuerte de Panamá, en un film que empezará a rodarse el mes próximo en Honduras, Miami y Panamá. Julio César Funes, adjugaron los productores, tiene un notable parecido con el militar condenado.

**Tortugas.** No hay dos sin tres. Para noviembre se anunció el estreno de la tercera parte de *Las Tortugas Ninja*. Las andanzas de Donatello y los demás quelonios (bastante desplazados en el merchandising por Los Simpsons, por cierto) estarán listas para la fiesta de Acción de Gracias.

PARA LOS QUE  
AMAN LA MUSICA

Prof. Ricardo Malamod  
903-4250

# Annaud: de Vietnam a la Cordillera

El director de "El amante" confirmó que rodará su próximo film en Mendoza, donde estuvo viendo escenarios y documentación.

(Por Adriana Schettini) "En la cordillera de los Andes es asombrosa la mezcla geológica. Aún debajo de la nieve advertí las diferentes coloraciones e imaginé la fuerza que eso le dará a la fotografía del film", dijo a *Página/12* Jean-Jacques Annaud tras su visita a Mendoza en busca de locaciones para su próxima película que estará basada en un relato de Saint-Exupéry.

Su próximo proyecto estará basado en una anécdota que cuenta Saint-Exupéry en *Tierra de hombres*. La de un piloto que cae en la cordillera y realiza una exploración increíble. Antes de pensar siquiera en el guión, Jean-Jacques Annaud sobrevoló la cordillera de los Andes en un helicóptero de la Fuerza Aérea, visitó San Martín de los Andes, recorrió el mismo camino que su personaje: entre la Laguna Diamante y San Carlos, y buceó en los archivos del diario *Los Andes* hasta dar con la crónica que se publicó cinco días después de encontrar al piloto. Annaud está en lo que él mismo llama "período de exploración", una etapa que cumple rigurosamente antes de sentarse a escribir. "Estaría loco si hubiera empezado a trabajar el guión sin haber conocido la cordillera. No hubiera escrito más que fantasías y tarde o temprano habría quedado prisionero de esa contradicción entre la realidad y mis sueños", dijo.

"En un segundo paso inventaré

una cordillera más extraordinaria que la que vi —aclara—. En eso consiste mi trabajo. Pero conociendo primero los escenarios, tengo la seguridad de que cuando en el guión vaya más allá de la realidad, será por elección y no por ignorancia."

Tras haber afrontado empresas como llevar *El nombre de la rosa* al cine o filmar *El oso* con animales verdaderos, Annaud dice que ahora "mi gran desafío es hacer un film sobre un solo hombre. Vengo de hacer una película intimista pero espectacular al mismo tiempo, *El aman-*



Jean-Jacques Annaud y Jane March, la protagonista de "El amante".

El film basado en la novela de Duras se estrena hoy en Buenos Aires.

te, tengo ganas de ir aún más lejos en la intimidad, consagrándome a un solo personaje. Esto implica que no podré trabajar con diálogos. Las únicas posibilidades serán el monólogo interior o el silencio."

El uso de las palabras en el cine parece haber desvelado a Annaud desde hace tiempo. En *La guerra del fuego* utilizó un lenguaje creado es-

pecialmente por Anthony Burgess para el film. En *El oso* casi no hay diálogos. *El amante* está estructurada con la voz de Jeanne Moreau en off. "El cine es un modo de contar historias con imágenes y sonidos, y entre esos sonidos están los de los hombres", explica Annaud. "A veces me gusta contar una parte de la historia con diálogos", admite.

## CON LOS GORILAS TAMBIEN SIRVE

# Nuevos usos del video porno

Estaba deprimido. Más concretamente, sufría —aún sufre— de inapetencia sexual. Daiko, la gorila del zoológico japonés, no daba ni la hora a su partenaire Sho. Ni lerdo ni perezoso, acostumbrados a resolverlo todo con tecnología de avanzada, los japoneses decidieron aplicar una terapia de choque: bombardearon a Daiko con videos pornográficos y lograron una reacción bastante positiva en la libido de los animales. Claro que en los videos utilizados aparecían robustos gorilas, no seres humanos.

Aunque parezca sumamente original, el método de inducción por imagen no es tan novedoso. Mientras en Estados Unidos se está a punto de comercializar unos cuantos films para entretener mascotas domésticas, como perros y gatos, en el zoológico de la ciudad de Kioto ya se utilizaban hace más de diez años para

adiestrar simios. El objetivo buscado era que no descuidaran a sus crías, algo que sucedía muy a menudo.

Lo innovador, en todo caso, vino por el lado del porno. Fue la última apuesta de los especialistas del zoológico, ya que los problemas entre la pareja de gorilas viene de tiempo atrás. En más de una ocasión ella se negó a aparearse aunque desde que se empezaron a aplicar los videos se logró que en los últimos doce meses la pareja se reconciliara al menos en cinco ocasiones. Pero Daiko no quedó embarazada, y ya se está evaluando

do levantar el voltaje erótico de los films.

"El problema es que no hay muchos videos de gorilas haciendo el amor", se lamentó uno de los veterinarios encargados del caso y fervoroso partidario de poner la pantalla cada vez más caliente. Pero claro, que para eso hay que preparar los videos especialmente ya que nadie en el mundo se dedica a semejante rubro. "Si existe algún video de pornografía con gorilas quisiéramos conseguirlo" pidieron seriamente los nipones.

## TÓCATA

**Clásicos duros.** El 2 y 3 de octubre, en el Teatro Opera, Rata Blanca cumplirá con uno de sus sueños dorados: incluirá en su show una formación orquestal de extracción clásica. Al más puro estilo de Deep Purple, en su esplendor a comienzos de los '70, el grupo originario del Bajo Flores celebrará su gran concierto anual acompañado por la Orquesta de Cámara de Solistas Bach, dirigida por Osvaldo Requena y con la presencia estelar de Aby Rojze, violín solista de la Estable del Colón. El concierto, con los grandes éxitos de la banda y los temas con toques clásicos, será grabado para un disco doble que, cuando sea editado, a fin de año, será el sucesor de *Guerreros del arco iris*, el tercer LP de este grupo, el más exitoso en la historia del rock duro argentino.

**Lolito.** En medio de la exitosa temporada teatral que está cumpliendo como una de las primeras figuras de La Banda del Golden Rocket, el actor Diego Torres dio un importante paso en su carrera como músico y cantante, al firmar contrato discográfico con la empresa multinacional BMG. El convenio lo propuso Oscar López, mítico productor que llevó adelante variados números de rock nacional, entre otros Seru Girán, Miguel Mateos, Virus y Alejandro Lerner, y que se encuentra actualmente radicado en Nueva York, donde dirige diversas producciones para varios sellos y con marcado éxito: lleva vendidos 15 millones de discos. Luego de cuatro años de ausencia, López pasó fuzgamente por Buenos Aires y durante ese viaje concretó la contratación de Torres, el hijo de Lolita, quien viene de un frustrado debut discográfico con su ex grupo, La Marca.

**Peligro de gol.** Por pedido expreso de la Asociación Uruguaya de Fútbol, Jaime Roos escribió —junto al letrista Raúl Castro— y grabó acompañado en coros por la legendaria murga Falta y Resto, un tema dedicado al fútbol a la manera de himno tribuno que se llama, inequívocamente, "Cuando juega Uruguay". El más famoso y popular músico oriental apunta, en un tramo de la canción: "Cuando juega Uruguay corren tres millones, corren las agujas, corre el corazón, corre el mundo y gira el balón". Y en el estribillo es contagiante: "Vamo' uruguayos campeones de América y del mundo, vamo' hacha y tiza y mostrador, vamo' que la historia está cantando con el ritmo de La Teja, con la fuerza de La Unión". El tema acaba de ser editado en Uruguay como central de una recopilación de grandes éxitos de Roos, a la manera de su exitoso "Brindis por Pierrot" del '85, llamada también "Cuando juega Uruguay" y que muestra, en la portada, al músico vistiendo la casaca de la selección de su país. El amor por el fútbol no es nuevo en Roos: su disco del '84 se llamó *Mediocampo* y en la tapa se lo veía vestido de jugador con la camiseta de Defensor.

## ¿DONDE ESTAS, AMOR DE MI VIDA... QUE NO TE PUEDO ENCONTRAR?



UN FILM DE JUAN JOSE JUSID

SUSU PECORARO

OSCAR MARTINEZ

TINA SERRANO

FERNANDO SIRO

JUAN MANUEL TENUTA

En el rol de Paco

Con la presentación cinematográfica de

En el rol de Federico

VILLANUEVA COSSE

JESSICA SCHULTZ

MARIO PASIK

Banda Sonora Original

La participación especial de LUISINA BRANDO como Tina



MUSICA: POCHO LAPOUBLE

LIBRO CINEMATOGRAFICO: ANA MARIA SHUA JUAN JOSE JUSID ARGUMENTO Y DIRECCION: JUAN JOSE JUSID

SENSACIONAL AMBASSADOR - ATLAS SANTA FE 1 - GENERAL PAZ 1  
ESTRENO FLORES - BRISTOL (Martinez)



## SUPUESTA HIJA DE KENNEDY Y MARILYN

# Madame Ivonne

La supuesta hija de John Fitzgerald Kennedy y Marilyn Monroe fatigó ayer todas las radios y canales de televisión y hasta despertó curiosidad en el exterior. Vega Lecich será su abogado.

(Por A. B.) Largas piernas, corta melena platinada, piel blanca y boca carmesí, ella paseaba por las producciones artísticas de los canales de televisión. A su paso dejaba una carpeta de fotos con su propia imagen repitiendo las poses que hicieron famosa a Marilyn y, junto a su tarjeta, hacía caer "aquella" confidencia: su verdadero padre había sido nada menos que John Fitzgerald Kennedy. Y su mamá, la mismísima Monroe.

Esther Lilian Fitzner —o Yvonne Fitzgerald Kennedy, como ella prefiere— se hizo famosa anteaer cuando, al cumplirse el 30 aniversario de la muerte de Marilyn, algunos periodistas recibieron llamados anónimos, recordaron la extraña historia y fueron a ver con qué se encontraban. "Mi apellido es Kennedy, soy hija de dos mitos norteamericanos", le dijo la rubia en español a Fanny Mandelbaum, cronista del noticiero de Telefé.

Ayer, la supuesta heredera, en una auténtica campaña de prensa, comenzó su día bien temprano entrevistada por Mauro Viale en ATC. Luego habló por cuanto micrófono se le puso delante y ya para última

hora de la tarde decía que ella nunca había dicho que fuera hija de Marilyn, que se trataba de una interpretación libre de los medios de comunicación, a pesar de que ella misma lo había afirmado anteaer. Por lo demás, la noticia, falsa o no, despertó curiosidad en algunos medios extranjeros que llamaron a las redacciones locales para conocer su grado de credibilidad.

Legalmente sin embargo, la mujer sólo reclama por ahora que se reconozca al ex presidente de Estados Unidos como su padre y en esta cruzada la asisten cinco abogados, entre ellos Ricardo Vega Lecich, defensor de Alicia Muñoz contra Carlos Monzón. En los papeles, Ivonne tiene 32 años y es hija de Ingeborg Fitzner y de padre desconocido. Vivió hasta los 12 años en la localidad de Leandro N. Alem, en la provincia de Misiones, y volvió al país hace poco más de un año, según ella para reunir documentación sobre sus años de infancia que le servirían para sostener la demanda que, dice, inició en Estados Unidos.

El relato de la Fitzner consigna que su madre, Ingeborg, viajó cuando joven a Los Angeles, convirtiéndose

por un tiempo en una de esas chicas vistosas que adornaban las fiestas hollywoodenses; allí habría conocido al actor Peter Lawford —cuñado de Kennedy—, quien a su vez le presentó en Washington a quien todavía no era presidente. El romance fue tan fogoso como breve y cuando Ingeborg volvió a Misiones cayó en la cuenta de que estaba embarazada de JFK. Ingeborg, que no tiene precisamente una buena relación con su espectacular hija, confirmó esta versión ante escribano público. Y la chica quiere ratificarla mediante pruebas genéticas. Pero Ivonne o Lilian va aún más lejos. Aunque todavía no esté dispuesta a dar batalla legal sobre este punto, en privado afirma que en realidad Ingeborg se había hecho tan amiga de la Monroe que terminó haciéndose cargo de su hijita. Lilian-Ivonne asegura que tiene tras de sí una "discreta" carrera como cantante y modelo en Europa.

Los que, por cierto, la recuerdan son sus vecinos de Alem: "Esthercita siempre tuvo pajaritos en la cabeza —le dijo uno de ellos a la agencia Télam— así que todo esto no nos extraña demasiado".



## A la cama con Pinochet

Los políticos argentinos ya no alcanzan para satisfacer los deseos de Moria Casán, quien cruzó la Cordillera para empezar a llevarse a la cama a sus pares chilenos. Desde hoy el Canal 4 La Red de Santiago de Chile pone en el aire "A la cama con Moria. Tête à tête", un programa igual al que la actriz hizo durante el año pasado en Canal 9. De entrada nomás, Moria dejó claro que no piensa internarse en cuestiones ideológicas, ni siquiera las más gruesas, a la hora de preferir entrevistas: su favorito sería el ex dictador Augusto Pinochet, a quien considera "un personajón". "Me encantaría tenerlo ahí, sentado a mis pies con su uniforme militar —dijo Casán—. A él le gusta hacer chistes, pero no sé si la señora Lucía le dará permiso." Ya estuvieron en esa situación el escritor Enrique Lafourcade, el ex embajador de la dictadura Francisco Javier Cuadra y el socialista Luis Maira, mientras en su agenda figuran desde Hernán Büchi hasta Ricardo Lagos y Eduardo Frei. En tren de comparaciones, Moria opinó que los políticos chilenos son "un poco más contenidos" que sus colegas argentinos, pero "cuando una los deja soltarse son divertidos y algunos hasta se ponen lanzados".

En Santiago, antes de regresar a Buenos Aires donde llegó ayer para retomar sus funciones teatrales, la Casán confesó que nunca había invitado a Carlos Menem porque "me intimidé teniendo en cuenta su magistratura, aunque a él le encantan mis programas".

## OTROS DOS CICLOS CON POCO EXITO

# La pantalla sigue fría en ATC

(Por Paula Espel) Los intentos de Gerardo Sofovich por "entibiar" la fría pantalla de ATC siguen sin dar frutos, al menos para los números que todas las semanas contabilizan las empresas medidoras de audiencia. Aunque su apuesta más fuerte es la contratación de Juan Choutsourian, un veterano del medio, para ocupar el cargo de gerente de programación de ATC. Las ideas de Choutsourian se verán recién a fines de agosto con algunas modificaciones en la actual programación de la emisora.

Por el momento, el promocionado ciclo "Luces y sombras", que dirige Oscar Barney Finn y que tiene como elenco estable nada menos que a Miguel Angel Solá, China Zorrilla, Federico Luppi y Thelma Biral, logró —según mediciones realizadas en la semana del 13 al 19 de julio—, 5,1 puntos para IPSA; 5,8 para Mercados y Tendencias y para la medición realizada en porcentajes, sobre el encendido, efectuada por la em-

presa Javier Francisco Otaegui & Asociados, del miércoles 23, le dio un 8,2, por ciento sobre la base de quinientos televidentes encuestados. Al parecer, "Luces y sombras" no logra levantar la temperatura de una pantalla que es descartada por gran parte de los espectadores, además de tener que competir con Telefé, Canal 9 y Canal 13 que a esa hora emiten filmicos y se reparten en forma algo pareja el puntaje del rating. Por su parte, el ciclo "Metete" (Fernández Barrio, Delfino y De Dios) se lleva, según IPSA, 2 puntos mientras que el caso de Antonio Gasalla es otro. El humorista es el que más rating le da a ATC con "El palacio de la risa" (lunes a las 22) con 17 puntos pero no es así con su otro programa "La Torre de Babel" (viernes a la misma hora) con 6 puntos.

Uno de los cambios dentro de la programación de ATC y que probablemente arranque el lunes 10 de agosto es la incorporación de un noticiero conducido por Juan Carlos Pérez Loizeau, que iría de lunes a viernes a las 19.30 en reemplazo del infantil "Zig Zag" (3,2).

En cuanto a la situación judicial

del presidente de ATC, Gerardo Sofovich, hoy su esposa Carmen Morales prestará declaraciones en la causa en la que el presidente de la emisora está procesado por delitos de administración fraudulenta y actividades incompatibles con la función pública. Según pudo saber Página/12, el juez Ricardo Weschler dictaría la prisión preventiva al conductor de "La noche del domingo" y "Polémica en el bar".

## ASTROLOGIA

Cartas Natas y Anuales  
Cursos Varios Niveles  
Graciela Bugliolo  
795-7402  
de 10.ª a 20.ª hs

## TECLADOS

DESDE UNA NUEVA  
PROPUESTA

749-8132 941-5381  
18 a 23 Hs 12.30 a 14.30 Hs

## ¡ESTAS A TIEMPO!

los **T**alleres de **P**eriodismo para **C**hicos

Te proponen integrar nuevos grupos

• Historieta • Deportes • Radio • Redacción General

Infantiles y Adolescentes

Suipacha 128 2º C

Tel. 35-1645 Mensajes: 774-0767

auspicio:

Página/12

Claude Berri presenta un film de Jean-Jacques Annaud

Tony Leung  
Frederique Mengier  
Arnold Giovanni  
Melvil Poupaud  
Lisa Faulkner

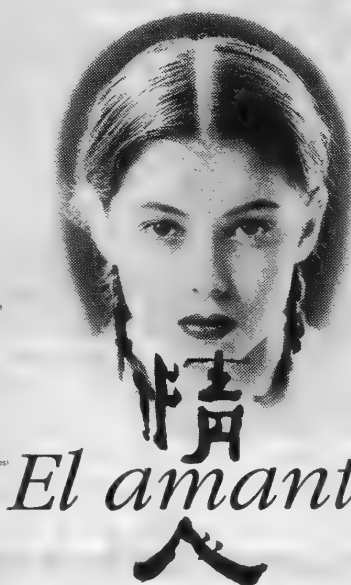
Con la voz de

Jeanne Moreau

Adaptación  
Gérard Brach y  
Jean-Jacques Annaud  
Dirección  
Jean-Jacques Annaud  
Música  
Gabriel Yared  
Montaje  
Nicole Besson  
Fotografía  
Robert Fresse  
Escenografía  
Thom Al Bhang  
Intérprete  
Yvonne Sasselet de Nèze

Laurent Guaglio  
Director de Producción  
Jean-Claude Bauril  
Productores Asociados  
Jacques Tronel y  
Josée Senabert-Lesau

Una Co-Producción  
Franco-Belga  
Rene Productions (Paris)  
Bunfil Productions (Londres)  
Fams A2 (Paris)  
Distribuido por  
Transmundo  
Fams S A  
Solo apta may. 16 años



# El amante

Basado en la novela de  
Marguerite Duras

HOY SENSACIONAL ESTRENO EXCLUSIVAMENTE

ATLAS LAVALLE - AMERICA - ATLAS BELGRANO  
Lavalle 869 Callao 1057 Cabildo 2165

PASEO ALCORTA

Localidades en venta con 2 días de anticipación

## Refugiados

Hoy a las 21.30 horas se presentará el libro *Argentina, la Segunda Guerra Mundial y los refugiados indeseables: 1933-1945*, un estudio de las migraciones europeas forzadas por el belicismo y la problemática de las políticas inmigratorias que recibieron a los refugiados. Su autor es Leonardo Senkan, ex docente de la UBA que actualmente se desempeña en la Universidad Hebrea de Jerusalén. El libro será presentado con la presencia del autor por el escritor Marcos Aguinis en la sede de la organización B'Nai B'rith, en Juncal 2573.

"En El Dorado no hubo franja de clausura, los inspectores se portaron bien", dijo a *Página/12* la jefa de prensa de esa discoteca, también restaurante y lugar de presentaciones de ciclos de teatro y cine (Semana del cine alemán). Incluida en la lista de cuarenta discotecas a controlar por la Municipalidad, El Dorado (Hipólito Yrigoyen y Carlos Pellegrini) había recibido la visita de los funcionarios de las subsecretarías de la Juventud y de la Inspección General, que había iniciado operativos el 24 de julio, cuando clausuraron El Nacional (ex Bajo Tierra), en Reconquista al 900, y el Roxy, en Rivadavia al 900. "Aquí nunca hubo discriminación, y ahora estamos buscando la habilitación rápida. Probablemente la semana próxima volverá a funcionar como discoteca, por ahora quedan el bar y el restaurante", apuntaron los responsables de El Dorado, que —pasado el susto— realizan hoy un desfile de modas. La cita es a las 11 y con premios. Se entregará "La tijera dorada" a los mejores diseñadores.

## Página/12

en  
NEUQUEN

Tel.: 0943-28320

## Tradicional Restaurant Don Luis

Almuerzo o cena  
con gente linda  
pues el encanto de  
una reunión nace  
de bien meditados  
detalles...

VIA MONTE 1169  
Frente al Teatro Colón  
Presupuestos 46-1806



AÑO II - Nº 4 - DICIEMBRE 1992

## EL CIELO POR ASALTO

MICHAEL LOWY SOBRE W. BENJAMIN / MARSHALL BERMAN REINVENTAR EL MODERNISMO / J. YOUNG: MARXISMO Y FEMINISMO / ALAIN LIEPZET: EUROPA EN EL SIGLO XXI / JAMES O'CONNOR SOBRE EL MATERIALISMO HISTÓRICO / J. MCGARNEY: ¿HA MUERTO LA FILOSOFÍA MARXISTA? / CRISIS DE LA POLÍTICA: J. R. CAPILLA / B. DE SANTOS SOBRE INSTITUCIONES / E. GRUNERT: LENGUAJE Y POLÍTICA / H. PRIETO: "TRIPALUM": TRABAJO Y TORTURA

Ediciones  
Imago  
Mundi

# Cuando Tosca no se tira al vacío

(Por Diego Fischerman) Giacomo Puccini era, sobre todo, un hombre práctico al que le interesaban los resultados. Arnold Schönberg lo admiraba y sabía por qué. Inscripto en una estética claramente decimonónica, fue un experto, sin embargo, en utilizar escalas modales a la Debussy, paralelismos de acordes, leit-motivos wagnerianos y yuxtaposiciones armónicas siempre y cuando le sirvieran en función del drama. La mayoría de los trucos usados por Puccini son, aún hoy, los que marcan, por ejemplo, una música de película. Particularmente en *Tosca* (estrenada en 1900) y comparando el melodrama de Sardou con el elaborado por los libretistas Illica y Giacosa —notablemente recordado— surge con transparencia cómo Puccini rellena los vacíos de texto anticipando la acción, comentando timbrica o dinámicamente características psicológicas de los personajes o simplemente subrayando las tensiones de la trama.

Obra en que la concepción de ópera como teatro musical se jerarquiza sobre el show de cantantes —aunque, por supuesto tampoco rehúye el show— *Tosca* tuvo en esta puesta del Teatro Colón, a diez años de su reposición anterior a cargo de Eva Marton y Plácido Domingo, una muy digna lectura.

Rubén Domínguez, un tenor venezolano de meritoria trayectoria, debió sacar las papas del fuego haciéndose cargo, en el mismo día del estreno, del rol de Cavaradossi, por enfermedad del titular Luis Lima y lo hizo con musicalidad y expresión. Buenos agudos y un registro medio algo débil lograron, aunque con algunos altibajos en todo caso atribuibles a la falta de ensayo, un Cava-

TOSCA, de Giacomo Puccini. Libreto de Luigi Illica y Giuseppe Giacosa sobre drama de Victorien Sardou. Stefka Evstatieva (Tosca), Rubén Domínguez (Cavaradossi), Sherrill Milnes (Scarpia), solista, Coro Estable, Coro de Niños y Orquesta Estable del Teatro Colón. Director: Julius Rudel, y Puesta: Roberto Oswald. Teatro Colón, martes 4 (repite viernes 7, 20.30 hs; domingo 9, 17 hs y martes 11, 20.30 hs).

dossi convencido y convincente.

La pareja verdaderamente protagonista de *Tosca* con el malvadisimo Scarpia, en la que se centra el conflicto básico de la ópera, estuvo en manos poco menos que ideales, teniendo en cuenta el enfoque, acertado, sin duda, marcadamente teatral de la puesta. Tanto Stefka Evstatieva (una excelente soprano con un timbre no demasiado atractivo pero con un manejo de los recursos vocales y corporales en función dramática realmente admirable) como Sherrill Milnes, (un barítono experto que, aun con una voz ya lejos del esplendor y notables problemas de volumen, mostró un personaje construido a la perfección), lograron que la acción avanzara permanentemente y, cosa infrecuente, fuera creíble.

Una escenografía bellísima, sobre todo en la terraza con lejanas reminiscencias expresionistas del tercer acto, y una puesta sumamente correcta no obstaron para que su responsable, Roberto Oswald, fuera abucheado por un sector del público. "El cree que es transgresor pero con esas cosas no se juega", se oyó decir a la salida a uno de los disformes. La infame osadía había consistido en que en el final *Tosca*, en vez de saltar (algo difícil dado el volumen de la Evstatieva) llega al borde del escenario mientras un viento ascendente le agita la capa y las luces se apagan, dejando como última imagen la de sus brazos abiertos.

Los coros tuvieron un magnífico desempeño (salvo cuando, para expresar alegría, también en el primer acto, utilizaron gestos que parecían



Stefka Evstatieva, la Tosca de la reciente puesta en el Colón.

Una puesta apta para operómanos (y no solamente).

confundir festejo con estupidez) y la Estable hizo un buen papel en los tutti, destacándose los bronceos pero fracasando cada vez que se le demandó sutileza o expresividad, sobre todo en los solos de las cuerdas, desafinados e inseguros.

Finalmente y a pesar de las pequeñas manchas, una puesta que hizo funcionar dramáticamente a una de las obras que, en sí, es de las que mejor funcionan, produjo un excelente espectáculo, apto para operómanos pero, por suerte, no sólo para ellos.

## MARATHON

### ¿Acaso no matan a los atletas?

MARATHON, de Ricardo Monti. Con Antonio Bax, Juan Carlos Tricárico, Isaac Nachman, Adriana Lauro, Gabriel Conlazo, Claudia Bedacarratz, Victor Lussini, Mirta Golzman, Jorge García, María Heguiz, Enrique Porcellana, Silvia Bazannery, Silvia Parodi y Norberto Danelli. Vestuario y escenografía: Cris Martínez. Música original: Gabriel Federico y Tíen Brass. Dirección: Eduardo Pavelic. En la sala 2 del IFT, Boulogne Sur Mer 549.

(Por Hilda Cabrera) No tiene la misma atmósfera de ese otro baile interminable y desesperado que en la literatura negra pintó Horace McCoy en *¿Acaso no matan a los caballos?*, pero éste de *Marathon* también es como aquél —además de baile sin fin— un mundo cerrado, una ronda de desvalidos.

La pieza de Ricardo Monti, estrenada en 1980 bajo la dirección de Jaime Kogan —quien estuvo a cargo de la régie en la adaptación operística del '90 ofrecida en el Teatro Colón con música de Pompeyo Camps—, se entrecruza aquí con otros temas sin perder la original referencia al de la identidad y a la presencia de una atmósfera ominosa, datos que importan a la hora de evaluar esta obra concebida y estrenada bajo la dictadura militar. Pavelic ha querido destacar también a *Marathon* como "metáfora de los inmigrantes que fueron engañados con la promesa de un paraíso americano".

En esta versión, el Guardiaespaldas de *Marathon* empieza por cumplir un primer rol de portero: a la puerta de la sala más pequeña del teatro IFT recibe las entradas vestido de militar y apurando amablemente al público para que se ubique. Un animador con peluca, maquillaje exagerado y micrófono en mano anuncia el

baile. El hombre presenta a los concursantes y les arranca confesiones mínimas, cotidianas, pero suficientes para provocarles una minicrisis y enganchar así al público de ese club de barrio que aquí son los espectadores del IFT, dispuestos en semicírculo ante una escena transformada en pista de baile.

Aquel animador sitúa la acción en los años '30 y enumera a los participantes: Homero Estrella y una joven bibliotecaria, el joven Tom Mix y su chica, el matrimonio Expósito, sin hijos ni empleo, el industrial NN y la prostituta Pipa (una eficaz María Heguiz), y el albañil tísico y su mujer, ilusionados con ganar el premio que nadie sabe en realidad en qué consiste.

Cansados y sucios, los concursantes bailan hasta en sueños. "¡Que aguanten!, porque no sólo es la resistencia física lo que importa. ¡Los quiero fresquitos, como el primer día! ¿Qué les pasa, están cansados, están muertos?" suelta de tanto en tanto el animador.

Pero la acción no se queda en los '30: engancha con una secuencia de la época de la Conquista española y con otra de 1809 donde sometidos e indios reclaman libertad. A la vuelta de esos quiebres, y ya en 1933, el mismo Guardiaespaldas que había recibido al público a la entrada de la sala 2 del IFT es el nazi que proclama la victoria del orden mientras el animador (un excelente Antonio Bax) humilla a los exhaustos bailarines asegurándoles que el cansancio de ellos es justamente el espectáculo.

Con una escenografía y vestuario modestos pero imaginativos, y una ilustración musical variada y no agresiva, la puesta de Pavelic se impone por su ritmo picado, algunas destacadas actuaciones y la riqueza de un texto múltiple.

## TALLER CREATIVO

Diseño de Modas  
Escenografía - Maquillaje Teatral  
Organización de Desfiles  
CECILIA PETASNE  
JUDITH RUÍZ CLUR  
542-5283

## SI USTED SUFRE...

DEPRESION - INSOMNIO  
STRESS - OBESIDAD  
HOMEOPATIA  
FLORES DE BACH  
1ra. CONSULTA S/CARGO  
DRA. NORA COLIK  
825-4002 - 581-6088

## aulabierta

ESCUELA SECUNDARIA  
INSCRIPCION  
1º Año 1993  
2º Curso de Ingreso  
Inf.: de 8.30 a 16.00 hs.  
Mendoza 2657-784-7339  
Mensajes 787-0423

## ESTUDIE CINE

DIRECTOR DE CORTOMETRAJES - CÁMARA  
CRÍTICA - HISTORIA DEL CINE - ANÁLISIS DE FILMS  
INTRODUCCIÓN TÉCNICA AL CINE Y VIDEO - ADAPTACIÓN  
ESCUELA SUPERIOR  
DE CINEMATOGRAFIA  
GRUPO DE PROFESIONALES DEL CINE  
Comenzan el 10/8  
ACQUENAGA 1078 - Tel: 83-5792 - de 18 a 21

## ANUNCIE POR TV

Y LLEGUE A MILLONES DE PERSONAS  
ES FÁCIL Y ECONÓMICO  
LLAMENOS  
544-3513/1940  
MANUELA PEDRAZA 2936 CAP  
ESTUDIO LA ISLA  
VIDEO PRODUCCIONES S.R.L.

## FOTOGRAFIA

A cargo de  
Eduardo Grossman  
1. Ejercitación programada  
2. Crítica y análisis de los trabajos  
3. Criterios de selección y edición  
4. Caminos de la expresión personal  
Comenzamos el 15/8 Inscrp. 15 a 19  
Av. Corrientes 1910  
Tel.: 953-1744/6832

## DOKA JORGE BARET D'ELIA

en  
El mágico encuentro de  
ANA y HAROLDO  
Teatro IFT  
Jueves a viernes 21 hs.  
Sábado 21 y 23 hs.  
Domingo 20 hs.  
Platea \$ 15

## mummenschanz bis

ULTIMAS FUNCIONES  
Funciones a las 21 Hs  
Sábado 18 y 21 Hs  
TEATRO MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN

## ARTE Y CULTURA ARGENTINOS

A cargo del Lic.  
Miguel Angel Muñoz  
Literatura, pintura, teatro, cine.  
Iluminismo y Neoclasicismo - Salón Literario - Generación del 80 - Nacionalismo y Cosmopolitismo - Florida y Boedo - Instituto Di Tella - Modernidad y Posmodernidad  
Comenzamos el 15/8 Inscrp. 15 a 19  
Av. Corrientes 1910  
Tel.: 953-1744/6832



## FESTEJOS CARNAVALESICOS

# Amado cansado de guerra

Jorge Amado cumple 80 años y Bahía se prepara para festejarlo a lo grande, con aires de carnaval y una inversión de 60 mil dólares. La Argentina también lo va a condecorar.

El próximo 10 de agosto va a cumplir 80 años y todo Bahía, donde nació y ambientó sus novelas, lo va a festejar a lo grande. Muy a lo grande. Habrá homenajes que, como el carnaval, durarán varios días. El gobierno del estado de Bahía resolvió invertir unos 60.000 dólares para los fastos organizados por una fundación que lleva su nombre. Pero la celebración por los ochenta años de Jorge Amado —de él se trata— también llegará a París en diciembre cuando el Centro Georges Pompidou destine su sala principal para una muestra dedicada por entero al autor de *Doña Flor y sus dos maridos*.

Recién llegado a Salvador, Amado, que pasa la mayor parte del año en París, hizo una reflexión más bien sombría sobre su inminente cumpleaños. "¿Para qué conmemorar la decadencia? Llegar a los 80 años no es un motivo para conmemorar, más bien para llorar", dijo durante un reportaje concedido al *Jornal do Brasil*.

Sin embargo habrá festejos. Exposiciones, espectáculos musicales, muestras de cine y hasta un seminario internacional para discutir sobre su obra. El epicentro será la ciudad de Salvador, donde figuras de la talla de Gal Costa y María Bethania participarán de un concierto en el tu-

ristico barrio del Pelourinho, pero los festejos también se extenderán a la ciudad de Ilheus, donde Amado —que nació en 1912 en Ferradas— transcurrió su infancia, a Río de Janeiro y a San Pablo. Hasta el gobierno argentino, que parece empeñado en premiar a viejos artistas con militancia de izquierda, otorgará a Amado la Orden de Mayo.

Pero el epicentro de tanta fiesta bahiana será sin dudas el lanzamiento el 13 de este mes del último libro del escritor, *Navegação de cabotagem*. "No se trata de una biografía, porque no voy a erigir una estatua de mí mismo", comentó Amado. "Tiene setecientas páginas y habla muy poco sobre mi vida. Habla de los otros, de otras personas. El subtítulo es *Apuntes para un libro de memorias que no escribiré*, y eso es exactamente lo que es, apuntes sobre arte, personas, Pablo Picasso, Jean-Paul Sartre, y otros."

Sobre los festejos, además de considerarlo desmedidos por eso de la decadencia, el escritor dijo estar mal preparado porque su última temporada en París lo dejó muy cansado. Mientras terminaba su libracó de apuntes y recuerdos, también escribió una nouvelle para un libro que compartirá además con relatos de Norman Mailer y Carlos Fuentes, todos ligados al descubrimiento de América.

Pero el regreso de Amado a Brasil, se sabe, coincide con un clima político más que convulsado y que está a punto de costarle el puesto a Fernando Collor. Reconocido por sus ideas de izquierda, Amado no dejó de hacer, aunque un tanto a regañadientes, declaraciones políticas. "Veo dos extremos, ambos degradantes", afirmó. "Uno es la corrupción, otro es el clima de delación, de denuncia, que comienza con el hermano del presidente y que llega hasta el último secretario. Parece que todo el mundo está con un grabador en la mano. Hay un clima de delación tan bajo... muy degradante, ale-



Jorge Amado hoy, presto a cumplir 80 años.

"Stalin fue mi pai", se lamenta el viejo escritor comunista.

jado del carácter del brasileño, que es un pueblo extraordinario. Nunca se debe confundir al pueblo brasileño con toda esta porquería que está ahí."

Después de considerar a la mayoría de los partidos políticos del espectro brasileño como "bolsa de gatos" rescató a los grupos de orientación comunista —los comunistas están bastante fraccionados en Brasil— y fue particularmente duro con el PT de Lula, al que definió como "una mixtura de izquierdas de lo más variadas, que ya se distanció mucho del carácter de partido obrero que tuvo en sus comienzos. Después reunió muchas tendencias y se convirtió en otra bolsa de gatos".

Sin embargo, a los ochenta, Amado se mostró muy lejos de cualquier ortodoxia. Aunque admitió no ha-

berlo leído le pareció muy bien que Pablo Coelho —exitosísimo autor brasileño de libros, que bordean lo esotérico— venda tanto, aunque admitió que le gustarían más libros "materialistas" en las listas de best-sellers. "Respecto de las religiones, no me gusta el sectarismo, que te hace pensar por la cabeza de los otros", y en tren autocrítico admitió haber pensado muchos años por la cabeza de Stalin. "Era mi pai", se lamentó.

## CARTAS INEDITAS

## Hemingway amurado

(Por C.Z.) Aunque parezca que ya todo ha sido dado a la luz pública, en materia literaria siempre hay lugar para un inédito más. Mientras un baúl lleno de manuscritos de James Joyce espera ser abierto en Dublín, de unos años a esta parte se siguen encontrando inéditos de Ernest Hemingway. A poco de descubrirse unos veinticinco artículos inéditos de cuando era redactor del *Toronto Star*, esta semana apareció una carta desconocida y de temática absolutamente privada. Allí el escritor se quejaba amargamente a su interlocutor, una amiga residente en Cuba, del abandono en que lo tenía Martha Gellhorn, su tercera mujer, mientras intentaba avanzar en la escritura de uno de sus más famosos textos, *Por quién doblan las campanas*.

La carta, propiedad de un coleccionista privado de libros exóticos, acaba de ganar el primer premio del concurso de Souvenirs Hemingwayanos, al que se presentan desde documentos hasta anzuelos de pesca, y que se realiza siempre en el marco del Festival Hemingway, un encuentro destinado a recordarlo en Key West, Florida, allí donde supo tener una casa, aprender a pescar y hasta inspirarse para escribir *El viejo y el mar*.

"Llueve a raudales y estoy trabajando desde las seis de la mañana, el campo de tenis está inundado y mañana no se podrá utilizar. Y todo esto sucede cuando tu maldita mujer trata de dejarte fuera de juego mientras tú tratas de escribir el mejor libro de tu vida", narra en uno de los más sustanciosos pasajes de la carta dirigida a Jane Armstrong, que era esposa de un corresponsal en Cuba donde ya vivía Hemingway en 1941, cuando envió la misiva.

Lo cierto es que este matrimonio nunca fue lo que se dice bien avenido. Más bien lo contrario. Al mejor estilo *Bajo fuego*, la pasión había crecido al calor de las balas de la Guerra Civil Española a donde fueron los dos como corresponsales de guerra y además con las delicias de la clandestinidad, ya que Hemingway todavía estaba casado con su segunda mujer, Pauline Pfeiffer.

Martha —muestran las fotos— era una rubia irresistible pero además una cojonuda cronista, amante de cubrir en vivo y en directo desde los frentes de guerra. Juntos se fueron a vivir a Cuba pero ella no tardó en

salir para nuevas misiones periodísticas por la Segunda Guerra Mundial, lo que en opinión casi unánime de los biógrafos no sólo le dio celos al marido escritor sino también envidia profesional. Aún es materia controvertida si él fue verdaderamente un buen cronista de guerra. Lo cierto es que el matrimonio sobrevivió tormentoso hasta el final de la guerra, cuando él conoció a otra periodista, Mary Welsh, quien sería su última esposa.

Aunque no sea gran cosa al lado de otros hallazgos de inéditos como el reciente del *Toronto Star*, una carta inédita es siempre más gratificante que una vieja pipa o una botella de whisky vacía. Pero no lo fue todo estos días. En Key West también se eligió a un vendedor de autos de 57 años como el hombre más parecido a Hemingway, entre ochenta postulantes. Otra manera de recordarlo y de convertirlo de paso en objeto de culto.

Buen Teatro en Buenos Aires

### MUMMENSCHANZ BIS

por Mummenschanz, conjunto suizo de mimos

## ULTIMOS DIAS

Jueves 6 al domingo 9, a las 21 horas.

Sábado 8 de agosto, función especial a las 16 horas.

Sala Martín Coronado.

"Mummenschanz" anima y humaniza los objetos como sólo podría hacerlo un mago insuperable... Una de las visitas internacionales más valiosas y un espectáculo para no dejar pasar.  
(El Cronista)

## TEATRO SAN MARTIN

AV. CORRIENTES 1530 TE: 46-8611



SAN MARTIN  
TMGSM  
EL TEATRO DE BUENOS AIRES



**NO,  
PORQUE  
DESDE  
LA FILA 15  
NO PUEDO  
LEER.**

Si no piensa ir a ver el nuevo espectáculo de la Banda Elástica, por favor búsquese otra excusa. Porque ésta nadie se la va a creer. Funciones Jueves a Domingo. Localidades en venta desde las 10 hs. **Nuevo Teatro Blanca Podestá** Av. Corrientes 1283 - Tel. 35-9140/7652.

**LA BANDA  
ELASTICA**  
*Perche mi piace*











H O Y

**Tiempo pronosticado:** Cielo algo nublado. Con neblinas por la mañana. Leve ascenso de la temperatura. Vientos leves del norte. Mínima: 3°. Máxima: 16°.

△ △ △ △

**9.00:** Primer Coloquio Internacional de Teatro Iberoamericano y Argentino, organizado por el Grupo de Estudios de Teatro Argentino de la UBA, el CITI y FUNAM. Plenarios, mesas redondas, talleres. Instituto Nacional de Estudios de Teatro, Córdoba 1199.

• **Apertura del Primer Encuentro Nacional de Directores Provinciales y Municipales de Juventud.** Pasaje Dardo Rocha, calle 50 e/6 y 7 La Plata.

**11.00:** Está abierta la inscripción para el taller literario de narrativa para adolescentes y jóvenes, coordinado por el periodista Diego Paszkowski y organizado por la Unión de Trabajadores de Prensa (UTPBA). Informes en Alsina 779 2° piso, teléfono 381-1943.

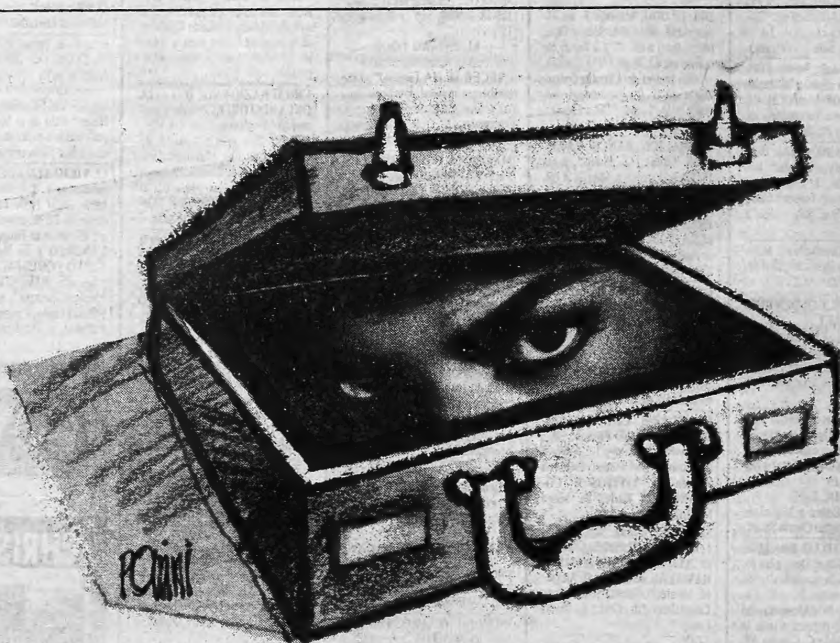
**13.30:** Inauguración de la muestra fotográfica de Eduardo Garaglia, sobre la Escuela Especial número 5 para débiles mentales. Asociación de Fotógrafos Profesionales de la Argentina, Córdoba 6070.

**15.00:** *Carrozas de fuego*, film de Hugh Hudson, con Ben Gross, dentro del ciclo "Cine británico de los años 80: una retrospectiva". Sala Leopoldo Lugones, Corrientes 1530. Repite a las 17.30, 20 y 22.30.

**19.30:** *La Posta & Los Poetas*. Espectáculo del trío de música de fusión, integrado por Guillo Espel (guitarra), Pablo Aguirre (teclados) y Alejandro Kordon (flauta), junto con el poeta norteamericano Steven White y poetas locales que leerán sus obras. Café Tortoni, Avenida de Mayo 829.

**20.30:** Concierto de Ensamble Modern, con obras de Kurtág, Carlevaro, Xenakis, Nancarrow y Leibowitz. Instituto Goethe, Corrientes 319. Entrada libre.

**23.00:** *Hamlet*, obra teatral de William Shakespeare, en versión de Ricardo Bartís. Con Pompeyo Audivert, Osvaldo Santoro, Alicia Palmes, Alejandro Urdapilleta, Soledad Villamil. Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038.



## Micrófonos

(Por Norma Morandini\*) En los inicios de la década del ochenta, el cacique xavante Juruna se convirtió en Brasil en el gurú de los intelectuales y de la clase media progresista. Con su sabiduría indígena, la lógica de sus razonamientos, por obvios, desnudaban la mentira institucionalizada, sustento poderoso de las sociedades modernas. Juruna vivía en la selva, pero los brasileños se acostumbraron a verlo en Brasilia, la capital del país. Con su rostro sin sonrisa, el cabello cuadrado de los xavantes, recorría los alfombrados despachos oficiales para reclamar por las tierras indígenas. Su compañero inseparable: un grabador. Deslumbrado con ese aparato mágico que encerraba las palabras, el cacique, desconfiado de las promesas del hombre blanco, grababa sus mentiras. El grabador le servía tanto para confrontar meses después a los mismos funcionarios con sus incumplidas promesas como para demostrar ante la tribu sus reclamos ante los generales que habían comenzado a democratizar el país. Años después, Juruna se convirtió en diputado "laborista" (el partido de Brizola), fue obligado a vestir traje, y hasta pasó a usar anteojos. Contaminado, tal vez, por las mentiras de los carapalidas, Juruna pasó fugazmente por la

política, en algún lado perdió su grabador, y se convirtió rápidamente en una anécdota. Pero, ahora la profusión de cintas grabadas y espías telefónicos en la Argentina me recuerdan a aquel cacique de Brasil. Sólo que si el candor del indio reflejaba, por contraste, la devaluación de la palabra de los hombres políticos, en nuestro país la utilización de los micrófonos escondidos, como práctica extendida, devuelve el rasgo más perverso de una forma de concebir las relaciones políticas, basadas en la trampa. En el pasado de terror, los espías al servicio del terrorismo de Estado constituyeron una red poderosa. La información que no se conseguía con la tortura se obtenía con los espías telefónicos. Además de una sociedad inmovilizada por el terror, que desconfiaba hasta de sus propios suspiros. A nueve años de la democratización, el espionaje telefónico, no ha sido desterrado ni por las privatizaciones ni por la legalidad democrática. Peor aun, los "teléfonos pinchados" están incorporados como cultura política. Todos parecen espiar a todos, y los micrófonos se utilizan para amedrentar como para extorsionar con el secreto ajeno. No escandalizan a nadie. Por un lado sobrevive la desconfianza generalizada de los años de la dictadura, y otra de

sus consecuencias: la vida privada vivida con temor y no como un derecho constitucional a la inviolabilidad del espacio particular, sean cartas o conversaciones telefónicas.

Es cierto que el fortalecimiento del periodismo independiente y profesional ha dejado como mano de obra desocupada a muchos espías que convertían las grabaciones telefónicas en primicias periodísticas, confundiendo la investigación de prensa con el espionaje telefónico. Porque si el grabador es el instrumento símbolo del trabajo periodístico, la grabación clandestina es, también, un signo de la política, ejercida como trampa o delito, más acorde a los oscuros subterráneos de una dictadura. En la democracia, no hay lugar para el espionaje telefónico masivo, fuera de las órdenes judiciales: los gobernantes deben ser transparentes como la helada matinal, y el control se ejerce a través de una justicia independiente y una opinión pública expresada en sus medios de comunicación. El resto de los mortales, en tanto, tiene derecho a vivir sin "pinchaduras telefónicas" y sin temores por sus ideas, creencias o amores.

\* Corresponsal en Buenos Aires de la revista española Cambio/16.

CARTAS

### Educación

El 10 de febrero de 1992, la flamante directora general de Escuelas y Cultura de la Provincia de Buenos Aires, con un simple plumazo, determinó el cierre de más de cien bibliotecas públicas provinciales. Se trata de las que pertenecían a los Centros de Investigaciones Educativas (CIES). Estas bibliotecas, destinadas fundamentalmente a la actualización y perfeccionamiento docente, funcionaron en cada distrito, ya en aulas sobrantes de alguna escuela, ya en edificios cedidos por consejos escolares o por particulares. Las mismas se actualizaban permanentemente, adquiriendo bibliografía actualizada y valiosa, sobre temas relacionados con la función pedagógica, con la literatura infantil, etc. También se adquiría material didáctico de uso corriente en las escuelas (diapositivas, proyectores, etc.) y que eran generalmente solicitados en préstamo por docentes de establecimientos carentes de recursos. Los alumnos de los institutos superiores de formación docente, maestros, profesores y supervisores, consultaban asiduamente el material. Muchos docentes (obviamente con dificultades económicas), pudieron presentarse a concursos para cargos directivos, pues las bibliotecas proveían los textos necesarios así como cursos de apoyo. El material y mantenimiento de los CIES corrió siempre por cuenta exclusiva de sus cooperadores, ya que en ningún momento se recibieron subsidios ni material. Han transcurrido más que cumplidamente los seis meses que el gobernador, la susodicha Farias de Castro y su digna sucesora, se han tomado para "blanquear" la Dirección General de Escuelas, pero el silencio y las excusas inadmisibles son la respuesta. ¿Es una enormidad para el presupuesto de la provincia más rica del país oblar los sueldos de bibliotecarios y auxiliares de biblioteca, sueldos que por otra parte redondean los \$ 200 por cápita? Doctor Duhalde, señora Gianestasi: tomen conciencia de que en la Argentina del "Primer Mundo", entre la civilización y la barbarie, ustedes ya optaron. Este salvaje atentado a la cultura, esta brutal usurpación al patrimonio de estudiantes y docentes, es, indudablemente, uno de los hechos más vergonzantes, no sólo de vuestra gestión, sino de la crónica de los tiempos que corren.

A.E.L.  
(Asociación  
Ecológica  
de Lanús)

Matrícula N° 11.143  
Ricardo Alberto  
Vaccaro - Pte.

### Auxilio



### por Rep